

**Песни ВЕЛИКОЙ ПОБЕДЫ**  
 Творчество АМЕРИКАНЦА ХВОРОСТОВСКОГО

**4 мая**  
 7:00PM  
 JCC - KLEIN LIFE

информация  
 215-595-5061  
 см. стр. 53

# РЕКЛАМА ЖИЗНЬ

реклама  
**ABSOLUTE**  
 Smile  
 см. стр. 58  
 215-355-4007

# 18

215-354-0844 • читайте газету на **facebook**

May 2, 2018

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

В бизнесе с 2001 года

**COMFORT Home Care**

АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

**ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КЛИЕНТОВ РОДСТВЕННИКАМИ/ ДРУЗЬЯМИ.**

Квалифицированный уход медсестер, физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка, покупка продуктов и приготовление пищи

**ВЫСОКАЯ ОПЛАТА САМАЯ ЛУЧШАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА**

**215-355-8350**

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

**Law Office of Lilian Perelshteyn, ESQ**  
 Attorney at Law

Лицензии в штатах PA & NJ

1800 Byberry Rd. suite 820  
 Huntingdon Valley, PA 19006

**215-305-8800**  
 lilian@lilianlaw.com

**ВСЕ ВИДЫ ЮРИДИЧЕСКИХ УСЛУГ**

САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ для получения улыбки ВАШЕЙ Мечты!  
**В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!**

Начиная с 1 марта, стоматологические клиники Absolute Smile предлагают **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ** по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур (См. страницу 58)

**215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050**

**ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВИДЫ РАБОТ** **БЕЗБОЛЕЗНЕННО И ДОСТУПНО**

24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

**GREG PROSMUSHKIN, P.C. LAW OFFICES**

Я приложу все усилия, чтобы добиться для вас наилучшего результата!

Автомобильные аварии  
 DUI (вождение в нетрезвом состоянии)  
 Дорожные штрафы  
 Уголовное право  
 Семейное право  
 Иммиграционное право  
 Банкротство/Foreclosures  
 Оформление SSI и Disability

**215-673-7733**

**GRAND REOPENING**

**RIGHT STEPS**  
 BOUTIQUE PRESCHOOL & CHILDCARE CENTER

215.355.4116  
 Richboro  
 (площадь более 7,000 sq.f оборудована по последнему слову техники)

www.rightstepseducation.com

Всё то, о чём мы мечтали, сегодня реально для наших детей только в **Right Steps**

**ДОКТОР – ДЕРМАТОЛОГ**  
 ОЛЕГ АНТОНОВ

♦ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ  
 ♦ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ

**267-788-1424**

11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

**Ольга Стоянова**

Поможет вам получить программу **Waiver** и все связанные с этим сервисы

**АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**

**215-869-5312**

**ДОКТОР ИРИНА ЖУКОВА, MD, PhD**  
 ТЕРАПЕВТ - КАРДИОЛОГ

см. стр. 3 **215-969-3322**  
**215-698-9295**

9867 Bustleton Avenue, Suite B  
 Philadelphia, PA 19115

**Rullex**  
 ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

♦ SUBCONTRACTORS  
 ♦ CREW LEADERS  
 ♦ TOWER CLIMBERS

Для установки и обслуживания оборудования в сфере телекоммуникаций

Опыт работы приветствуется  
 Высокая оплата труда и постоянная занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ

**267-237-9944 267-398-2028**

**TRUCKING CO.**

**732.757.5343**  
**516.901.6171**

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:  
 ■ Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.  
 ■ T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.

■ Стабильные заработки от \$1100 до \$1800 в неделю  
 ■ Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск  
 ■ Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!!

**20 лет в бизнесе**

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ

**ХИТЕРЫ**  
**КОНДИЦИОНЕРЫ**  
**ГЕНЕРАТОРЫ**

**AAA Brothers**  
 УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ:

• Отопительные системы  
 • Увлажнители и очистители воздуха  
 • Водонагреватели

**215-914-1080**

Любые формы оплаты и финансирование

**Алик**

# ALLCARE

MEDICAL EQUIPMENT  
ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Пн., Вт., Ср. 9am – 6pm  
Чт. 9am – 7pm  
Пт. 10am – 5pm  
Сб. 10am – 2pm

8348 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19152

215-745-4010

**НОВИНКА!**



Neck support  
Устройство  
для вытяжки  
шейных  
позвонков

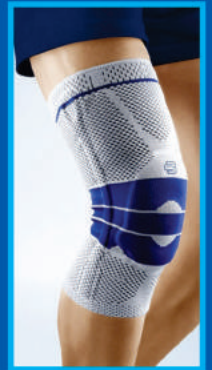


**В ОФИСЕ  
В ПРОДАЖЕ  
ИМЕЮТСЯ**



**CPAP pillows**

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОДУШКИ,  
рекомендуемые для облегчения  
состояния пациентов с различными  
проблемами суставов, болями в шее,  
позвоночнике, плечах, коленях и др.



Наколенники



Компрессионные  
чулки  
с молниями  
для удобства  
их использования

ДИАБЕТИЧЕСКАЯ  
ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ  
ОБУВЬ



Диабетические  
носки \$3.99



Пояса

**Внимание!** Мы принимаем **United Health Care, PPO Workers Compensation Plans,**



**а также:** Medicare, Pennsylvania Medical Assistance, Amerihealth, Cigna Health Spring, Cigna, Humana, Coventry Cares, Health America, Health Partners, Health Partners Medicare, Keystone First, Keystone VIP, Advantra, First Choice, Aetna Better Health, Aetna-USHealthcare HMO/PPO, Keystone Health Plan East, Keystone 65, Personal Choice, Pennsylvania Blue Shield Blue Cross, Federal Blue Cross, Highmark BCBS, Gateway Health Plan, Gateway Medicaid, Evercare, Wellcare, Tricare, HealthNet

www.independenthc.com


## Independent Home Care Agency


**ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?**



 Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.  
 **МЕДСЕСТРЫ** внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.

 **ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ** с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.

 Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,

**ЗВОНИТЕ НАМ!**  
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service),** вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

**КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!**

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

**9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115** **215-821-3078**  
Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer



MARKY'S®  
CAVIAR

Компания основана в 1983

## Праздник вкуса



### ЧЕРНАЯ и КРАСНАЯ ИКРА

Bowfin  
Paddlefish  
Imperial Kaluga Fusion  
Premium Siberian Sturgeon  
Russian Osetra

Sevruga  
Sterlet  
Keta Salmon  
Gorbuscha Salmon

приобрести нашу продукцию можно по адресу

Palace of Gifts  
(215) 728 -7151

11704 Bustleton Ave.  
Philadelphia PA 19116

f t \*  
WWW.MARKYS.COM

## ХОТИТЕ ПОСЕЩАТЬ БЕСПЛАТНО БАССЕЙН, ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ, ПАРНУЮ И САУНУ?



ПРОВЕРЬТЕ СВОЮ  
МЕДИЦИНСКУЮ  
СТРАХОВКУ В  
KleinLife

- Если у вас или у ваших детей медицинская страховка HEALTH PARTNERS
- Если вам 65 лет или больше и у вас медицинская страховка KEYSTONE 65, AETNA, CAPITAL BLUE CROSS и многие, многие другие...

**Kleinlife**

Звоните **215-698-7300**

[www.kleinlife.org](http://www.kleinlife.org)  
Formally known as Klein JCC

Healthy Life

Northeast Philadelphia

Raymond & Miriam Klein Building · 10100 Jamison Avenue · Philadelphia, PA 19116

## Доктор Ирина Жукова, MD, PhD

КАНДИДАТ МЕДИЦИНСКИХ НАУК

### ТЕРАПЕВТ - КАРДИОЛОГ

Выпускница 1-го Московского Медицинского Института имени И.М. Сеченова

Кандидатская диссертация по лечению артериальной гипертензии – Кардиологический Центр Академии Медицинских Наук России (Е.И. Чазов)

Работала более 10 лет клиническим кардиологом в центре

Прошла подготовку в ординатуре (клинический терапевт) в HANNEMANN UNIVERSITY и UNIVERSITY of PENNSYLVANIA

Прошла подготовку клинического кардиолога в BAYLOR COLLEGE of MEDICINE, HOUSTON (MICHAEL E. DEBAKEY) и UNIVERSITY of PENNSYLVANIA



### Bustleton Diagnostic and Imaging Center Internal Medicine/Cardiology

9867 Bustleton Avenue, Suite B, Philadelphia, PA 19115

**215-969-3322**

**215-698-9295**



ПРИНИМАЕМ ВСЕ МЕДИЦИНСКИЕ СТРАХОВКИ

ОБЕСПЕЧИВАЕМ ТРАНСПОРТОМ

Новый метод лечения в Health Smart Medical Center

## PEMF Therapy

PEMF (Pulsed Electromagnetic Field) Therapy

Стимуляция магнитным резонансом IMRS аппаратом

В отличие от других методов терапии магнитным полем, в данном случае эффективность и переносимость были оптимизированы при помощи трех основных активных составляющих:

- Пульсирующая индукция
- Частота направленности (фокусировки)
- Эффект резонанса

(Действительно только для IMRS и не касаются других форм "терапии магнитного поля").

Стимуляция магнитным резонансом содействует лучшему использованию кислорода. Под влиянием магнитного поля эритроциты (красные кровяные тельца) обогащают каждую клетку большим количеством кислорода.

Таким образом, магнитное поле является важным условием для улучшения клеточной функции. Это особенно актуально для "уставших клеток". Такие клетки из-за недостаточного обеспечения кислородом и питательными веществами могут оказаться

под угрозой отмирания. При использовании пульсирующих магнитных полей клетки поглощают большее количество "топлива" вследствие чего вырабатывается больше энергии, и клеточные мембраны увеличивают мощность. Таким способом активная работа клетки восстанавливается.

Этим достигается противовоспалительный и обезболивающий эффект, расслабление мышц и улучшение кровоснабжения, улучшение метаболизма и заживление тканей.

Так как метод работает на весь организм, достигаются многочисленные положительные эффекты на различные органы и системы.

### Показания к применению

Острые и хронические боли, нейропатии, ускорение заживления после операций, травм костей и суставов, нарушения периферической циркуляции, хронические бронхиты и астма, нарушение моторики кишечника и функции простаты, снижение иммунитета, неврозы, звон в ушах и многие другие.

Информация и  
назначение визита

**267-753-0302**  
**215-464-6015**

**HealthSmart**  
Medical Center

9922 Roosevelt Blvd.,  
Philadelphia, PA 19115

absolutetherapycare  
personal, professional, experienced



## СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

**НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ. ПРИХОДИТЕ - МЫ ПОМОЖЕМ!** *Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений*

**В ОФИСЕ РАБОТАЮТ** **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**  
**АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Саша Меркам, РТА**

9922 Roosevelt Blvd  
Philadelphia, PA 19115

Tel 215-464-8900  
Fax 215-464-6046

Наш офис находится в помещении HealthSmart Medical Center/Alliance Physicians



www.absolutetherapycare.com

# HealthSmart

## Medical Center

### Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

## Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine  
Высшая врачебная квалификация в области «Терапия — Внутренние Болезни»

## Юлия Магиденко, PA Physician Assistant

### Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

### Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

9922 Roosevelt Blvd., Philadelphia, PA 19115  
Рядом с Best Buy и MNAP Diagnostic Center

**215-464-6040**

В мире

**Стена должна быть построена**

Президент США Дональд Трамп пригрозил допустить частичное закрытие правительства в этом году, если Конгресс не выделит достаточно средств на обеспечение безопасности границ, в том числе на строительство стены на границе с Мексикой. В прошлом месяце Трамп подписал законопроект о бюджете в размере 1,3 триллиона долларов, который обеспечивает финансирование правительства до конца сентября.

**Встреча с президентом Нигерии**

Дональд Трамп встретился в Вашингтоне с президентом Нигерии Мохаммаду Бухари. Два лидера обсудили угрозу терроризма и проблемы экономического роста в Нигерии – самой густонаселенной стране Африки: ее население составляет почти 200 миллионов человек. В Нигерии активно действует экстремистская группировка «Боко Харам», которая девять лет назад начала подрывную деятельность с целью создания исламистского халифата. Погибли десятки тысяч человек, были похищены сотни школьников, а группировка распространила свою деятельность и на соседние страны, превратившись в одну из самых серьезных угроз в регионе Сахель. В прошлом году администрация Трампа санкционировала продажу штурмовиков и другой военной техники на сумму 600 миллионов долларов, чтобы помочь Нигерии в борьбе с «Боко Харам» и «Исламским государством», а также с наркоторговлей, контрабандой оружия и торговлей людьми.

**Башар Асад наступает**

По сведениям сирийского информгентства САНА, армия Башара Асада, под-

держиваемая Россией, захватила четыре деревни вблизи административного центра провинции Дейр эз-Зор. Эти селения ранее контролировались Сирийскими демократическими силами, в которых ведущую роль играют курдские формирования. Ранее провинция, расположенная вблизи границы с Ираном, контролировалась группировкой «Исламское государство».

**Иран всех обманывает**

США давно знали о тайной ядерной программе Ирана. Так отреагировал Вашингтон на сообщении премьер-министра Израиля Биньямина Нетаньяху о том, что Иран продолжает производство ядерного оружия вопреки так называемой «ядерной сделке». «Эти факты согласуются с тем, что давно известно Соединенным Штатам: у Ирана есть полноценная тайная ядерная программа, которую он пытался, но не смог скрыть от всего мира и от своих собственных граждан», – говорится в заявлении Белого дома. В свою очередь представитель премьер-министра Великобритании заявил, что британское правительство «никогда не было наивным по поводу ядерных намерений Ирана». Накануне Биньямин Нетаньяху сообщил, что у израильской разведки есть документы из ядерного архива Ирана, которые показывают, что Иран продолжал ядерные разработки после заключения соглашения.

**Что у Европы на уме**

Лидеры Великобритании, Франции и Германии убеждают Трампа не выходить из ядерного соглашения с Ираном, но согласились с тем, что оно может быть дополнено новыми условиями, ограничивающими иранскую программу баллистических ракет. Они готовы также обсудить вопросы о дестабилизирующей роли Тегерана в ближневосточном регионе. Эта информация появилась на фоне приближающегося

в конце мая срока, названного президентом США моментом принятия решения – продлевать ли экономические санкции против Ирана.

**Атака на иранские базы в Сирии**

В сирийских социальных сетях появились фотографии с ущербом, причиненным недавними ночными ударами по иранским базам в Сирии. Военные эксперты утверждают, что речь идет о смарт-бомбах GBU-39. Противобункерные бомбы такого типа стоят на вооружении армий США и в состоянии пробивать укрепленные железобетонные бункеры с толщиной стены до метра. В результате ударов по иранским центрам уничтожены 200 ракет, убиты 11 иранцев. Израиль не признал свое участие в ночной акции.

**Британия и российские олигархи**

Богатые россияне хранят в офшорах на британских заморских территориях 47 миллиардов долларов. Великобритания становится вторым по популярности направлением для российских офшорных инвестиций после Кипра, отмечает лондонское издание The Sunday Times. Скоро, как ожидается, в Британском парламенте будет раскрыта информация о фактических держателях активов, размещенных в офшорах. Депутаты готовят законопроект, который обяжет административные органы заморских территорий раскрывать сведения о лицах, подозреваемых в отмывании «грязных денег».

**Армения на повороте**

Лидер оппозиции в Армении Никол Пашинян встретился с делегацией депутатов Государственной думы России и заверил их, что у армянской оппозиции нет

никаких намерений пересматривать отношения с Россией. Он сказал: «Мы собираемся соблюдать все международные обязательства, которые имеет Армения сейчас, но это не значит, что тут нет никаких проблем. Мы хотим все эти проблемы обсудить с нашими российскими партнерами. Мы собираемся углубить отношения и с евразийскими партнерами, и с Соединенными Штатами, и с Ираном, и с Грузией, но не должно одно произойти за счет другого».

**Приговор россиянкам в Ираке**

Суд в Ираке приговорил к пожизненному заключению 29 женщин за участие в группировке «Исламское государство». СМИ сообщают, что среди них было 19 россиянок, а также гражданки Азербайджана и Таджикистана. Всего в Ираке, по данным СМИ, задержаны около 500 женщин вместе с их детьми из разных стран, которые подозревают в том, что они состояли в ИГ. Всего, согласно различным оценкам, в иракских тюрьмах находятся около 20 тысяч человек, которых подозревают в участии в деятельности группировки.

**Гейтс инвестирует 12 млн в разработку вакцины**

Благотворительный фонд Билла и Мелинды Гейтс инвестирует 12 миллионов долларов в проект разработки универсальной вакцины против гриппа, сообщает пресс-служба фонда. Конкурс приурочен к столетию пандемии «испанки» – разновидности гриппа, жертвами которой стали около 100 миллионов человек во всем мире. По данным Всемирной организации здравоохранения, эпидемии гриппа ежегодно приводят к смерти от 290 до 650 тысяч человек.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

**РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ**  
www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА  
PUBLISHER - VITAL CONNECTIONS INC.

**Издатель**  
**Виталий Рахман**  
**Менеджер**  
**Ирина Вольская**  
**Редактор**  
**Владимир Крастошевский**  
**Дизайнеры**  
**Зорина Кункина**  
**Эмма Рабиза**

1051 County Line Rd., Unit 112  
Huntingdon Valley, PA 19006  
215-354-0844 \* 215-354-0842  
215-240-4396 \* 1-888-349-8877  
Fax: 215-354-1323  
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

**Новости Филадельфии****◆ Совет по образованию готовится к началу работы**

Филадельфийский Совет по образованию (Philadelphia's Board of Education), орган городского подчинения, начнет работу с июля нынешнего года, заменив собой Комиссию по школьной реформе (School Reform Commission), управлявшую в течение многих лет школами Филадельфии от имени штата. Чтобы определить и сформировать направления своей деятельности, укомплектованный и утвержденный Совет по образованию решил выслушать мнения и рекомендации общественности города, охватив при этом все группы населения в основных районах города. В каждом из этих районов есть свои особенности, отражающиеся на школьной жизни, и все они будут учтены при формулировании основных задач Отдела школьного образования (School District of Philadelphia) на ближайшее время. Руководить Отделом школьного образования будет, как и ранее, Уильям Хайт (William Hite). Федерация учителей Филадельфии (Philadelphia Federation of Teachers) готова сотрудничать с Советом по образованию.

**◆ Койот в Северо-восточной Филадельфии**

Полиция 15-го городского участка сообщила в средствах местной информации, что в понедельник прошлой недели в жилом массиве северо-восточной части Филадельфии был обнаружен и пойман койот. Как сообщил, пресс-секретарь Департамента полиции, койот забрел в густонаселенную часть района Maufair, на улицу Greeby Street. Пойманный полицейскими койот был передан лесникам городских парков. Как утверждают специалисты, койоты иногда появляются вблизи домов, расположенных непосредственно у границ лесных массивов, но появление этих животных в городской черте случается чрезвычайно редко.

**◆ Городской фестиваль джаза**

Городской фестиваль джаза, седьмой по счету, прошел в Филадельфии в субботу, 29 апреля. Фестиваль проходил с часу дня до 7 часов вечера на нескольких площадках центра города, расположенных друг от друга в нескольких минутах ходьбы. В фестивале приняли участие известные джазовые музыканты – пианисты, гитаристы, тромбонисты и ударники. Стоимость билетов, купленных заранее, составила 30 долларов, билеты непосредственно перед началом концерта стоили на 5 долларов дороже.

**◆ Приостановлена деятельность студенческой организации университета Темпл**

Администрация Университета Темпл приостановила деятельность студенческой организации «Альфа-Эпсилон-Пи» (Alpha Epsilon Pi) в связи с поступившими сообщениями о том, что на встречах этого общества происходят насильственные действия сексуального характера, употребляются алкоголь лицами, не достигшими совершеннолетия, и распространяются наркотики. Как сообщил в коммюнике вице-президент университета Рэй Бетцнер (Ray Betzner), администрация приняла это решение после детального расследования сообщений из разных источников, проведенного совместно с полицией.

**◆ Школьники против свободной продажи огнестрельного оружия**

Протестуя против свободной продажи огнестрельного оружия и участившихся случаев стрельбы в учебных заведениях, приведших к многочисленным жертвам среди учеников и учителей, школьники Филадельфии провели

пятницу, 20 апреля, демонстрацию в здании Городского совета (City Hall Courtyard) в виде «лежащей акции», а затем прошли по улицам города. Демонстрация была приурочена к годовщине одного из самых страшных в истории США трагического расстрела школьников (Columbine massacre).

**◆ SEPTA планирует строительство электростанции**

Региональная транспортная компания SEPTA намерена построить теплоэлектроцентраль, для питания сети пригородных электропоездов и снабжения населения теплом. Строительство предполагается осуществить в районе Wayne Junction, между пригородами Germantown и Nicetown. Проект электростанции должен быть утвержден администрацией города. Между тем, против плана строительства электростанции резко выступают группы защитников окружающей среды, утверждающие, что она нанесет вред жителям окружающих районов. Агентство по защите окружающей среды США, наоборот, считает, что проект позволит снизить выделение парниковых газов на 41 процент.

**◆ Разыскиваются двое участников вооруженных ограблений**

Полиция разыскивает двух вооруженных грабителей, которые совершили в последнее время на улицах Филадельфии пять зафиксированных полицией ограблений прохожих. Во всех случаях описание грабителей и их изображения на видеорекамерах, указывают на то, что все акции осуществлены одной и той же группой. Все внешние признаки грабителей обнаружены. Полиция обратилась к населению с просьбой оказать содействие в задержании грабителей.

## Приближающемуся празднику - Дню Победы посвящается!

**Михаил Пуськов - капитан первого ранга**

Наша команда получила задание перегнать два тральщика, построенные для нас в Америке. На грузопассажирском пароходе «Балхаш» мы вышли из Владивостока в США 17.01.1943 г. Вначале наш курс пролегал через Цусимский пролив. Однако при подходе к заливу капитан парохода получил «радио» с требованием немедленно вернуться обратно, зайти в бухту «Находка», стать на якорь и ждать дальнейших распоряжений. По пароходу прошел слух, что в районе Цусимского пролива неизвестная подводная лодка потопила два наших парохода со спецкомандами, направлявшимися в США за транспортными судами. Через некоторое время капитан «Балхаша» получил указание следовать через пролив Лаперуза. Это было рискованно, ибо в это время года в проливе наблюдается большое скопление льда и сильная его подвижка. Опасения подтвердились. Выйдя в пролив, наш пароход сел на большую льдину. С этого момента мы оказались во власти стихии. На этой льдине нас носило по проливу то в открытое море (Охотское), то обратно к берегам Японии. Такой дрейф продолжался около сорока суток, пока нас не освободил ледокол...

Вскоре из США начали приходить и другие корабли, которые были затем включены в состав Северного Флота. Корабли нашего дивизиона провели в конвое много транспортов, уничтожили десятки мин, потопили несколько подводных лодок противника.

## Бойцы вспоминают...

**Андрей Авакимян - сапер, рядовой**

В апреле 42-го я попал на Брянский фронт. Что сказать, невеселая была работа... Наша армия отступала, и мне со своим взводом приходилось минировать мосты, различные путепроводы и акведуки, чтобы они не достались немцам. Взрывали их, чтобы потом снова самим же и восстанавливать. Шли и шли «вперед на восток» под бесконечными бомбежками. В небе было черно от немецких самолетов, а мы от усталости засыпали на ходу... А потом были Сталинград и Курская битва... Столько моих товарищей погибло, а мне только поседело осколками ноги и дважды контузило. Казалось, что надо мной распростер свои крылья ангел-хранитель... Помню, например, такой случай. В деревне Шумаково, это вроде немного южнее Курска, наша часть обустроила склады с взрывчаткой, предназначенной для подрыва мостов вокруг Белгорода. Мой взвод тоже там был занят подготовкой этих взрывных работ, как вдруг прилетел немецкий самолет и у нас на глазах сбросил пять бомб. Взрыва даже одной такой «чушки» хватало бы для детонации сотен тонн тротила. Если бы это произошло, то на месте деревни осталась бы только одна большая воронка. Но ни одна бомба почему-то не взорвалась... Вот что это такое?! Поэтому я считаю, что Бог меня хранил. И материнская любовь. Моя мама всегда так говорила – пусть сначала вернутся сыновья других, а потом и мой... И я считаю, что это чистое и искренне желание

мамы помогло мне вернуться живым и невредимым, ведь желая добра другим, мы получаем добро от Бога.

**Кустас Одер (родился в Эстонии) - пехотинец, ефрейтор**

...Мы расположились в траншеях на возвышенности, которую немцы оставили. К этому времени, из-за отсутствия дорог на переднем крае стало плохо с боеприпасами, бойцам приходилось самостоятельно, а это не менее 4 километров, доставлять их на себе. За несколько дней наступления потери в полку были очень большими. 22 марта – это был уже 44 год – нашей учебной роте был дан приказ идти вперед. Каждому солдату дали 200 грамм водки, американские консервы. Нас посылали в бой, а патронов было мало, гранат совсем не было. Я водку не пил, так как знал, что пьяные люди становятся дураками, но было очень страшно, и так постоянно нервничали, не спали. Мы понимали, что скоро война закончится, и нам, молодым солдатам, не хотелось умирать. Но приказ получен, надо идти. Рота начала движение вперед под командованием майора. Когда перешли через железную дорогу и вышли цепью в поле, немцы начали обстрел из минометов, мы проскочили поле и вошли в лес. Заняли позиции, нам бы остановиться – но наш майор был выпивший и отдал приказ идти вперед. Рота начала двигаться через лес, рядом со мной был опытный солдат, кото-

рый воевал с 41 года, он дал сигнал: «немцы идут!», упал и начал стрелять из пулемета. Я лежал рядом и подавал диски. Немцы отошли, стало темнеть, и командир приказал идти дальше. Когда вышли на окраину леса – очередной приказ – оккупываться, а попробуй вырой окоп в лесу в марте. Я высокий, тело еще удавалось как-то спрятать, а ноги, все равно, оставались наверху. Мы не знали, кто перед нами, оказалось – латвийские эсэсовцы, слышна была их речь. До вражеских траншей было примерно 100 метров. Так как в прорыв, в сторону латышей, по пьяной инициативе майора, пошла только наша рота, а направление удара должно было быть в другом месте, подкрепление мы не получили и оказались в окружении. Ранило командира одним из первых, он получил пулю в грудь, но ни санитаров, ни бинтов, ничего у нас не было, пришлось перевязывать его же гимнастеркой. Он сделал большую ошибку, потому что еще выпил водки, что только усилило кровотечение. Один из сержантов предлагал отойти, но майор приказал держаться, так как считал, что подкрепление должно было подойти. Гранат у нас не было вообще, а патронов оставалось совсем мало, но мы не отходили. После полудня нас начали накрывать минами, а затем появился немецкий танк и пехота. Ребята открыли огонь, но патроны закончились. Рядом со мной была воронка, где я спрятался и затаился до ночи. В темноте, потихоньку, ползком, ориентируясь по тучам, начал двигаться к своим. Под утро удалось выйти в расположение своего полка. Потери нашей дивизии были очень большими – свыше 1000 убитых офицеров и солдат. Из учебной роты в 140 или 160 человек, к своим, думаю, я вышел один.

### Была война...

До настоящего времени остается огромное количество эпизодов, фактов, событий и имен в истории России и СССР, о которых современные власти РФ стараются не говорить. В числе таких малоизвестных фактов – американский ленд-лиз Советскому Союзу, в ходе которого в СССР поставлялась военная техника, продовольствие, оружие, снаряжение, боеприпасы, а также стратегическое сырье, в котором сталинский режим очень нуждался. По определенным политическим соображениям эти поставки были строго засекречены вплоть до 1992 года, и знали о них только непосредственные участники. Общий объем американских поставок Советскому Союзу достиг суммы порядка 11,3 миллиардов долларов. Помощь Америки стала одним из решающих факторов, которые способствовали разгрому фашистской силы.

В то же время советские власти старались приуменьшить значение этой помощи. Американские и советские летчики и моряки, которые участвовали в перегонке самолетов, в перевозке и сопровождении грузов, совершали настоящий подвиг, огибая более половины земного шара.

Официально начало переговоров по ленд-лизу было положено в последние дни сентября 1941 года. 1 октября 1941

## ИСТОРИЯ ЛЕНД-ЛИЗА

годы им был подписан протокол относительно поставок в Советский Союз, сумма которых составила 1 миллиард долларов. Первые поставки вооружения и техники начались в октябре, и до конца года в Советский Союз было поставлено 256 самолетов на сумму в 545 тысяч долларов. Сумма же всего авиационного ленд-лиза в годы войны составляла 3,6 миллиардов долларов. В общей сложности за годы войны из Америки в Советский Союз было переправлено более 14 тысяч самолетов.

Большая часть этих самолетов (примерно 8 тысяч) была перегнана по трассе Аляска-Сибирь. В Мурманск поставлялись из Англии истребители Супермарин «Спитфайр», Хоукер «Харрикейн», а также бомбардировщики Хендли-Пейдж «Хемпден».

Самолеты, которые были изготовлены на территории США, перегонялись американскими и канадскими летчиками на Аляску, а оттуда их доставляли на территорию Советского Союза летчики перегонной советской дивизии, которая была создана специально для этих целей и состояла из пяти полков.

Кроме того, по ленд-лизу поступали автомобили 50-ти моделей, производите-

лями которых были 26 американских, английских и канадских фирм. Комплектующие к ним производились значительно большим количеством заводов. Наибольшее количество среди всех поставленных автомобилей составили американские грузовики Studebaker и REO. Общий объем переданных автомобилей составил около 478 тысяч единиц без учета запчастей (а их хватало бы еще на сборку нескольких тысяч автомобилей).

Первые морские конвои с ленд-лизовскими грузами были направлены в СССР уже в августе 1941 года. Грузы доставлялись в Мурманск, Северодвинск, Архангельск. Сначала корабли прибывали в Рейкьявик, где их формировали в караваны по 20 судов, а затем в сопровождении охраны из военных кораблей и доставляли на территорию СССР. Но очень скоро немецкая разведка получила точные координаты маршрутов этих конвоев. Тогда и начались потери. Одной из наибольших потерь является эпизод, произошедший в июле 1942 года, когда из 36 кораблей уцелело всего 11, на дне оказались более 4 сотен танков, 2 сотни самолетов и 3 тысячи автомобилей. Всего же за период войны немецкими подводными лодками и

торпедоносцами было потоплено 80 кораблей, даже, несмотря на то, что для их охраны привлекались боевые корабли и самолеты. Британские и американские военно-морские силы потеряли в северной Атлантике 19 боевых кораблей.

Советские и российские историки принижают роль западных поставок военной техники, амуниции и продовольствия из идеологических принципов. Но известно, например, высказывание маршала Жукова, которое все ставит на свои места. «Вот сейчас говорят, что союзники никогда нам не помогали... Но ведь нельзя отрицать, что американцы нам гнали столько материалов, без которых мы бы не могли формировать свои резервы и не могли бы продолжать войну. Получили 350 тысяч автомашин, да каких машин!.. У нас не было взрывчатки, пороха. Не было чем снаряжать винтовочные патроны. Американцы по-настоящему выручили нас с порохом, взрывчаткой. А сколько они нам гнали листовой стали. Разве мы могли быстро наладить производство танков, если бы не американская помощь сталью. А сейчас представляют дело так, что у нас всё это было своё в изобилии».

**Валерий Бовал**

## СТАЛИНСКИЕ «ДОМА ИНВАЛИДОВ»

В 1950 году в СССР была проведена спецоперация по удалению фронтовиков-инвалидов Второй мировой войны из больших городов. В одну ночь милицейские отряды провели облаву, собрали бездомных инвалидов, загрузили в вагоны-теплушки и отправили на север.

«А в 1950 году по указу Верховного Совета Карело-Финской ССР образовали на

Валааме и в зданиях монастырских разместили Дом инвалидов войны и труда. Не праздный, вероятно, вопрос: почему же здесь, на острове, а не где-нибудь на материке? Ведь и снабжать проще и содержать дешевле. Формальное объяснение: тут много жилья, подсобных помещений, пахотные земли для подсобного хозяйства, фруктовые сады, ягодные питомники; а нефор-

мальная, истинная причина: уж слишком намозолили глаза советскому народу-победителю сотни тысяч инвалидов: безруких, безногих, неприкаянных, промышлявших нищенством по вокзалам, в поездах, на улицах, да мало ли еще где. Ну, посудите сами: грудь в орденах, а он возле булочной милостыню просит. Никуда не годится! Избавиться от них, во что бы то ни стало изба-

виться. Но куда их девать? А в бывшие монастыри, на острова! С глаз долой – из сердца вон. Страна Советов карала своих инвалидов-победителей за их увечья, за потерю ими семей, крова, родных гнезд, разоренных войной. Карала нищетой содержания, одиночеством, безысходностью...»

**Евгений Кузнецов «Валаамская тетрадь»**

# БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР  
ГЕННАДИЙ  
ЛИНЕЦКИЙ

ВЫПУСКНИК  
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли в голеностопных суставах

ДОКТОР ДЕЛАЕТ  
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ  
ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,  
МЕДИКЕЙД (ACCESS),  
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ  
**215-333-9941**

# ADELAIDA MERKER M.D., D.O.

## В ОФИСЕ:

1. Оформление медицинских документов на работу, Commercial (CDL) and Non - Commercial Driver Licences
2. Оформление формы I-693 (U.S. Citizenship, Immigration Services)
3. Лечение последствий автомобильных аварий и производственных травм .



BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE  
and OSTEOPATHIC MEDICINE

Свыше 20 лет практики  
в клиниках Москвы, Нью-Йорка  
и Филадельфии

## ТРАДИЦИОННОЕ И АЛЬТЕРНАТИВНОЕ ЛЕЧЕНИЕ

### ТЕРАПИЯ/ ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ:

сердца, легких, почек, эндокринные заболевания

### ОСТЕОПАТИЯ:

заболевания опорно-двигательной системы (артриты, радикулиты, боли в позвоночнике), головокружение, шум в ушах, головные боли, дисбаланс ...

### ДЕРМАТОЛОГИЯ:

диагностика пред- и раковых кожных образований, удаление папиллом, бородавок, лечение дерматитов

### ФИЗИОТЕРАПИЯ:

индивидуально подобранное лечение (массаж, лазерное, электро процедуры, тренажеры)

Принимаем Medicare, Medicaid и основные виды страховок.  
При необходимости предоставляем транспорт.

842 RED LION RD., UNIT 7  
PHILADELPHIA, PA 19115

Прием только по предварительной  
записи по телефону:

**215-677-6616**

# INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A  
PHILADELPHIA PA 19116

## ПОСТРАДАЛИ? МЫ ПОМОЖЕМ!

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ  
WORKER'S COMPENSATION INJURY SPECIALISTS

Клинику возглавляет врач высшей американской категории,  
специализирующийся в области лечения  
ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ И ЗАБОЛЕВАНИЙ

Контроль болей. Гомеопатические инъекции для снятия болей  
и мышечных спазмов, реабилитационная медицина,  
терапевтический бассейн и многое другое



Рекомендации ведущих адвокатов Филадельфии в области  
производственной компенсации/workers compensation.

**Была война...**

9 мая исполнится 73 года со дня окончания Второй мировой войны. Давно померкла слава других «великих свершений» советской эпохи – Октябрьской революции, коллективизации, индустриализации и построения «развитого социализма», а беспримерный подвиг народа в жестокой войне с нацистской Германией остается предметом его законной гордости. Однако пора осознать, что великая Победа не нуждается во лжи, налипшей на нее благодаря советскому агитпропу и продолжающей транслироваться на постсоветском пространстве до сих пор, и понять, что очищение истории Великой Отечественной войны от инсинуаций не умалит подвига народа, позволит выявить истинных, а не дутых, назначенных героев и показать всю трагичность и величие этого эпохального события.

**В какой войне мы участвовали**

По официальной версии, война для СССР началась 22 июня 1941 г. В речи, прозвучавшей по радио 3 июня 1941 г., Сталин назвал два фактора, которые, по его мнению, привели к нашим неудачам на первых порах войны: 1) Советский Союз жил мирной жизнью, сохраняя нейтралитет, а отмобилизованная и до зубов вооруженная немецкая армия вероломно напала 22 июня на миролюбивую страну; 2) наши танки, пушки и самолеты лучше немецких, но у нас было их очень мало, гораздо меньше, чем у противника.

Эти тезисы являются наглой ложью, что не мешает им переключившись из одного политического и «исторического» труда в другой. Тезис о мирном советском народе, доверчивом и наивном т. Сталине, которого сначала «кинули» английские и французские империалисты, а затем подло и вероломно обманул злодей Гитлер, почти без изменения сохранился в головах многих обывателей и трудах постсоветских «ученых» России, Беларуси, да и Украины. На протяжении всей своей относительно короткой истории Советский Союз никогда не был миролюбивой страной. Потерпев неудачу в попытке раздуть пожар мировой революции, большевики сделали сознательную ставку на войну как главный инструмент решения своих политических и социальных задач как внутри страны, так и за ее пределами. Они вмешивались в большинство крупных международных конфликтов (в Китае, Испании, Вьетнаме, Корее, Анголе, Афганистане...), помогая деньгами, оружием и так называемыми добровольцами организаторам национально-освободительной борьбы и коммунистического движения. Основной целью проводимой в стране с 30-х годов индустриализации было создание мощного военно-промышленного комплекса и хорошо вооруженной Красной армии. И эта цель является едва ли не единственной, которую удалось достичь большевистской власти. К 22 июня 1941 г. «миролюбивый» СССР уже почти два года участвовал во Второй мировой войне, причем участвовал в качестве страны-агрессора. Подписав 23 августа пакт Молотова-Риббентропа, разделивший большую часть Европы между Гитлером и Сталиным, Советский Союз 17 сентября 1939 г. начал вторжение в Польшу. В конце сентября 1939 г. с СССР был

**НЕУДОБНАЯ ПРАВДА**

«воссоединен» 51% польской территории. При этом по отношению к военнослужащим польской армии, практически не сопротивлявшейся частям Красной армии, была совершена масса преступлений – одна Катень стоила полякам почти 30 тыс. жизней офицеров. Еще больше преступлений совершили советские оккупанты по отношению к мирным гражданам, особенно польской и украинской национальностей. Уже в 1940 г. многочисленные эшелоны с депортированными поляками, украинцами и несколько позже литовцами, латышами и эстонцами двинулись в Сибирь. Украинское население Западной Украины и Буковины, которое вначале (в 1939–40 гг.) массово встречало советских солдат цветами, надеясь на освобождение от национального гнета (со стороны, соответственно, поляков и румын), на собственном горьком опыте испытало все прелести советской власти. Поэтому совсем не удивительно, что в 1941 г. здесь цветами встречали уже немцев.

30 ноября 1939 г. Советский Союз начал войну с Финляндией, за что был признан агрессором и исключен из Лиги Наций. Эта «неизбежная война» всячески замалчиваемая советской пропагандой, ложится несмываемым позором на репутацию Страны Советов. Под надуманным предлогом мифической военной опасности советские войска вторглись на финскую территорию. Интересно, какую военную угрозу СССР могла представлять эта «козьявка» с населением 3,65 млн. человек и плохо вооруженной армией в 130 тыс. человек. Но когда Красная армия перешла финскую границу, произошло «финское чудо» – вместо быстрой победоносной войны советские войска в эту «зимнюю войну» терпели одно поражение за другим. По подсчетам российских военных историков минимальные потери Красной армии в ходе финской кампании составили 200 тыс. человек. Финская война стала первым тревожным звонком, показавшим всю гнилость советской империи и полную бездарность ее партийного, государственного и военного руководства. Рассмотрение «миролюбивой и нейтральной» политики СССР в 1939–1940 гг. вызывает серьезный вопрос. Кто у кого учился в те времена методом агитации и пропаганды – Сталин и Молотов у Гитлера и Геббельса, или наоборот? Поражает политическая и идеологическая близость этих методов. Гитлеровская Германия осуществила аншлюс Австрии и оккупацию вначале Судетской области, а затем и всей Чехии, воссоединяя в единый рейх земли с немецким населением, а СССР оккупировал половину территории Польши под предлогом воссоединения в единое государство «братских украинского и белорусского народов». Германия захватила Норвегию и Данию, дабы обезопасить себя от нападения «английских агрессоров» и обеспечить бесперебойную поставку шведской железной руды, а Советский Союз под аналогичным предлогом безопасности границ оккупировал страны Прибалтики и попытался захватить Финляндию. Вот так в общих чертах выглядела миролюбивая политика СССР в 1939–1940 гг., когда гитлеровская Германия готовилась напасть на «нейтральный» Советский Союз.

Рассекреченные в 90-е годы после развала СССР документы убедительно показывают истинную картину «неготовности» страны к войне. На начало октября 1939 г., по официальным советским данным, парк советских ВВС превосходил общую численность военной авиации всех участников начавшейся мировой войны. По числу танков Красная армия на этот момент почти в два раза превышала армии Германии, Франции и Англии, вместе взятые. Советский Союз значительно превосходил воюющие страны не только по количеству, но и по качеству вооружения. В СССР к началу 1941 г. выпускали лучший в мире истребитель-перехватчик МИГ-3, лучшие орудия и танки (Т-34 и КВ), а уже с 21 июня – первые в мире реактивные установки залпового огня (знаменитые «Катюши»). Не соответствует действительности и утверждение о том, что к июню 1941 г. Германия скрытно стянула войска и боевую технику к границам СССР, обеспечив значительное преимущество в боевой технике, подготовив вероломное внезапное нападение на мирную страну. Превышающая по численному составу противника на РККА на границе имела подавляющее превосходство в боевой технике – почти в четыре раза по танкам и в пять раз по боевым самолетам! Не соответствует действительности мнение, что советские механизированные части были укомплектованы устаревшей техникой, а немцы – новой и эффективной. Да, в танковых советских частях на начало войны было действительно много танков устаревших конструкций, но при этом почти 15% (1600 танков) приходилось на самые современные средние и тяжелые танки – Т-34 и КВ, равных которым у немцев на тот момент не было.

Версия о внезапности нападения вермахта не выглядит убедительной. Даже если согласиться с глупостью и наивностью советского партийного и военного руководства и лично Сталина, проигнорировавших данные разведки и просмотревших развертывание на границах трехмиллионной вражеской армии, то и тогда при имеющейся в распоряжении противников военной технике, внезапность первого удара могла обеспечить успех в течение 1–2 дней и прорыв на расстояние не более 40–50 км. Далее временно отступившие советские войска, пользуясь своим подавляющим преимуществом в боевой технике, должны были буквально раздавить агрессора. Но события на Восточном фронте развивались по совсем другому, трагическому сценарию...

**Катастрофа**

Советская историческая наука делала историю войны на три периода. Меньше всего внимания уделялось первому периоду войны, особенно летней кампании 1941 г. Скупое объяснялось, что успехи немцев вызваны внезапностью нападения и неподготовленностью СССР к войне. Что же происходило на самом деле в начале войны? С рассвета 22 июня войска вермахта хлынули через границу почти по всей ее протяженности – 3000 км от Балтийского до Черного морей. Вооруженная до зубов Красная армия была за несколько недель разбита и отброшена на сотни километров от западных

границ. Уже к середине июля немцы оккупировали всю Беларусь, взяв в плен 330 тыс. советских военнослужащих. Практически за две недели была захвачена вся Прибалтика. В августе–сентябре 1941 г. в руках немцев находилась большая часть Украины – в Киевском котле, немцы окружили и взяли в плен 665 тыс. чел. Немецкая группа армий «Центр» к началу октября вышла практически к окраинам Москвы. В котле возле Вязьмы немцы захватили еще 663 тыс. пленных. По немецким данным, за 1941 г. (первые 6 месяцев войны) немцы взяли в плен 3,8 млн советских солдат, захватили или уничтожили 21 тыс. танков, 17 тыс. самолетов, 33 тыс. орудий и 6,5 млн. стрелкового оружия. Рассекреченные в постсоветское время военные архивы в целом подтверждают объемы брошенной и захваченной врагом военной техники. Армия практически рассыпалась после первых же мощных ударов немецких частей, высшее партийное и военное руководство растерялось и проявило свою полную некомпетентность, офицерский корпус оказался не готовым к серьезным боям и в значительном большинстве побросав свои части и боевую технику, бежал с поля боя или сдавался немцам; оставленные офицерами, деморализованные советские солдаты сдавались фашистам или прятались от врага. Прямым подтверждением нарисованной мрачной картины являются указы Сталина, изданные им в первые недели войны. Уже 27 июня 1941 г. был подписан указ о создании в армейских частях пресловутых заградительных отрядов (ЗО). В дополнение к имеющимся особым отрядам НКВД, ЗО просуществовали в Красной армии до осени 1944 г. Заградительные отряды, имевшиеся в каждой стрелковой дивизии, располагались за регулярными частями и задерживали или расстреливали на месте бежавших с передовой воинов. Всего за годы войны, по советским официальным данным, военные трибуналы осудили 994 тыс. военнослужащих, из них 157593 – расстреляно. За добровольную сдачу в плен и сотрудничество с оккупантами было расстреляно или повешено 23 бывших советских генерала. Несколько позже были подписаны указы о создании штрафных подразделений, через которые, по официальным данным, прошли 428 тыс. военнослужащих. Исходя из реальных цифр и фактов, сохранившихся в советских и немецких документах, можно сделать горький вывод: ни в одной стране, ставшей жертвой гитлеровской агрессии, не было такого морального разложения, массового дезертирства и сотрудничества с оккупантами, как в СССР. Например, численность личного состава военных формирований «добровольных помощников», полицейских и воинских частей из советских военнослужащих и гражданских лиц к середине 1944 г. превышала 800 тыс. чел. (только в СССР служили более 150 тыс. бывших советских граждан). Размеры катастрофы, обрушившейся на Советский Союз в первые месяцы войны, стали неожиданными не только для советской верхушки, но и для руководства западных стран и, в какой-то степени, даже для гитлеровцев. Катастрофические размеры поражений советских войска,



# Prestige NHCM, Inc.

Home Care Agency

## АГЕНТСТВО ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.



### ТОЛЬКО У НАС:

- Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

## Принимаем основные виды страховок!

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ.

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы. Немедленно обеспечиваем работой.

Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Дентал план».

Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.

ПОЗВОНТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ

**215 • 677 • 3299**

# AllTown PHARMACY

## АПТЕКА

**НАТУРАЛЬНЫЕ И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ ПРЕПАРАТЫ**

**РУССКИЕ И АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА, ТРАВЫ, КРЕМЫ**

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



**215-354-9440**

**Fax: 215-354-9118**

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



# MEDICARE: Как уменьшить Ваши расходы на лекарства?

**ЭТО ВАЖНО ДЛЯ ВАС!**

**Original Medicare** - Федеральная программа Больничного и Медицинского Страхования. Она включает Medicare Part A и Medicare Part B. Оплата отпускаемых по рецептам лекарств не включена в Original Medicare. Если у вас Original Medicare (с или без Medicare Supplement), то вы должны приобрести Medicare Prescription Drug Plan (Part D) отдельно. Если у вас есть Medicare Advantage план, то вам нет необходимости приобретать Part D; большинство Medicare Advantage планов включает покрытие отпускаемых по рецепту лекарств. Ваши расходы на лекарства могут быть весьма велики. Как уменьшить стоимость ваших расходов?

Попытайтесь зарегистрироваться на федеральную программу **Medicare Extra Help**, также известную как **Low Income Subsidy (LIS)**. Вы автоматически квалифицированы, если у вас есть full Medicaid, или у вас есть одна из Medicare Savings Programs (MSP), или вы получаете Supplemental Security Income (SSI). Вы также квалифицированы на **Medicare Extra Help**, если вы в пределах диапазона на доходы и ресурсы. Например,

- При годовом доходе меньше чем \$12,060 для человека и \$16,240 для пары, ваши льготы включают:
  - Нулевую ежемесячную премию, нулевую ежегодную франшизу
  - Copayments \$1.25 для generic и \$3.70 для brand names
  - No coverage gap, no late enrollment penalty.
- При годовом доходе больше чем \$12,060 для человека и \$16,240 для пары, но меньше чем \$16,281 для человека и \$21,924 для пары, ваши льготы включают:
  - Нулевую ежемесячную премию, нулевую ежегодную франшизу
  - Copayments \$3.35 для generic и \$8.35 для brand names
  - No coverage gap, no late enrollment penalty.

Вы также можете быть квалифицированы на одну из штатных **Фармацевтических Программ Помощи (SPAP)**. Эти программы помогают уменьшить затраты на Prescription Drugs, базируясь на вашем доходе, возрасте, и здоровье. Например,

- При годовом доходе меньше чем \$14,500 для человека и \$17,700 для пары, ваши льготы включают:
  - Copayments не более чем \$6.00 для generic и \$9.00 для brand names
  - Помощь с ежемесячной Part D премией (в пределе регионального максимума)
  - Coverage during the coverage gap

- При годовом доходе меньше чем \$26,575 для человека и \$32,582 для женатой пары, ваши льготы включают:
  - Copayments не более чем \$5.00 для generic и \$7.00 для brand names
  - Помощь с ежемесячной Part D премией (в пределе регионального максимума)
  - Coverage for deductibles, co-insurance, and the coverage gap.

Большая часть нашей работы включает работу с пенсионерами с низким доходом с предложениями по использованию федеральных и штатных программ по уменьшению затрат на ваши лекарства.

Лицензированное независимое страховое агентство, специализирующееся в **MEDICARE** и **Affordable Health Care (Obamacare)**



www.libertymedicare.com 877.657.7477  
info@libertymedicare.com

## MEDICARE

*Medicare Made Easy!*

- ✓ Все виды страховых планов Medicare:
  - Medicare Supplement
  - Medicare Advantage + Специальные планы для людей с Medicaid
  - Medicare Prescription Drug Plans (PDPs)
- ✓ Выбор оптимального для вас плана с существенной экономией денег
- ✓ Лучшие страховые компании
- ✓ Пожизненное обязательство защищать ваши интересы в страховании
- ✓ С нами вы сможете сэкономить время, деньги и избежать неприятных сюрпризов в будущем

Если вы на Medicare, уменьшите стоимость ваших лекарств, зарегистрировавшись на федеральную программу **Medicare Extra Help (LIS)** или на штатные программы **SPAPs**. Имея их, вы сможете немедленно изменить ваш Medicare Advantage или Prescription Drug план, не дожидаясь ежегодного регистрационного периода.

**Не пропустите эту возможность!**

Самое важное - для вас наши услуги **АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНЫ**

## В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

Существует немало продуктов, которые можно есть ежедневно, чтобы сжигать калории и терять вес. Эти продукты не только полезны для здоровья, но еще и приятны на вкус. Попробуйте добавить некоторые из них к своему ежедневному рациону и почувствуйте разницу. Разумеется, необходимость в регулярных физических нагрузках не отменяется. Но сам процесс снижения веса пойдет куда быстрее и веселее.

### 1. Грейпфрут

Грейпфруты ускоряют ваш метаболизм и помогают сжигать больше калорий. Этот фрукт дает быстрое насыщение при незначительной калорийности. Чувство сытости при этом длится достаточно долго. По некоторым данным, употребляя по 1 грейпфруту в день, можно расстаться с 3-4 кг лишнего веса всего за 14 дней. Разумеется, если вы при этом не станете злоупотреблять булочками. Кроме того, грейпфрут богат клетчаткой, которая помогает стабилизировать уровень глюкозы в крови. Из дополнительных бонусов употребления этого райского фрукта: повышение работоспособности, улучшение работы нервной системы, снижение уровня холестерина в крови. Грейпфрут также известен своими антиоксидантными свойствами.

Кому не подходит:

Людям с язвенной болезнью кишечника; гипертоникам, принимающим препараты, понижающие давление; женщинам, принимающим противозачаточные таблетки; людям, получающим гормональное лечение.

## ПРОДУКТЫ, КОТОРЫЕ ПОМОГАЮТ ХУДЕТЬ

Замечу, что его нужно есть целиком: без кожуры, конечно, но со всеми горькими его мембранами. Иначе эффект не ждите.

### 2. Сельдерей

Секрет сельдерея в том, что на переваривание его стеблей нужно куда больше калорий, чем они сами содержат. Еще один аргумент в пользу сельдерея – регулярное его употребление замедляет старение клеток организма. Не эликсир молодости, конечно, но что-то близкое к тому. Поскольку сельдерей является ценнейшим источником витаминов, аминокислот и минералов, он может стать прекрасным дополнением к любой сбалансированной диете.

Как употреблять:

Сельдерей состоит в основном из воды, поэтому на его основе можно делать прекрасные соки и смузи. Полезно добавлять его в салаты в мелко порезанном поперек стеблей виде. Для разнообразия сельдерей можно запекать в духовке и добавлять в тушеные мясные блюда. Но, конечно, наибольший эффект вы получите от сырого сельдерея.

Кому не подходит:

Сельдерей относится к тем редким продуктам, у которых фактически нет противопоказаний. Сельдерей не рекомендуется есть перед сном людям, страдающим от бессонницы или испытывающим трудности с засыпанием.

### 3. Авокадо

Сам этот плод довольно калорийный и жирный. Но секрет именно в том, что содержащиеся в нем мононенасыщенные жиры стимулируют ускоренный обмен веществ настолько, что делают авокадо одним из самых эффективных «сжигателей» жира. Мякоть авокадо настолько сытная, что дает устойчивое на-

сыщение после всего нескольких кусочков (при условии, что вы их неторопливо жуеете, а не заглатываете целиком). Бонус: благодаря своему составу, авокадо способствует защите клеток от повреждения свободными радикалами, снижает уровень холестерина в крови, уменьшает риск сердечно-сосудистых заболеваний и инсульта. А еще правильные жиры из авокадо прекрасно действуют на качество волос.

Как употреблять:

Лучше всего питаться авокадо в первой половине дня. Например, в качестве завтрака на скорую руку можно съесть половинку некрупного авокадо с помидорами и морской солью. Существуют рецепты смузи с авокадо, в том числе, и для тех, кто хочет снизить вес. Если в чистом виде авокадо вам не по вкусу, его можно добавлять в овощные и даже фруктовые салаты. Вам также может понравиться сочетание авокадо и куриного мяса – в салатах и бутербродах с цельнозерновым хлебом.

Кому не подходит:

Людям с заболеваниями печени и желчного пузыря в острой фазе. Кроме того, имейте в виду, что у авокадо токсичны косточки и листья.

Из косточки запросто можно вырастить растение авокадо. Наколоть его на зубочистки и поставить в чашку с водой. Через некоторое время косточка лопнет, появится корень и стебель. Авокадо растет в обычном горшке, особо ухода не требует.

### 4. Цельные злаки

Научно доказанный факт: цельные злаки – это куда более полезная и здоровая пища, нежели очищенное зерно. Именно поэтому их используют во многих современных диетах (например, в средиземноморской). Ошибочно счи-

тается, что цельное зерно – это зерно неочищенное и «целое», то есть не раздробленное. На самом деле цельными называются злаки и зерна, которые содержат все основные натуральные компоненты (включая зародыш и отрубь) в том же количестве и объеме, что и в натуральном зерне. Термин введен американскими диетологами, отсюда и «трудности перевода»: whole grain – буквально – «целое зерно», а по смыслу – натуральное зерно, сохранившее свой состав. При этом сами злаки могут быть переработаны в хлопья или даже в муку.

В чем же секрет диетического эффекта цельных злаков? При довольно значительной калорийности они являются источниками сложных углеводов. Тех самых, которые долго расщепляются, постепенно усваиваются и дают длительное ощущение сытости при небольших порциях. Бонус: цельные зерна – уникальный источник витаминов, включая ценную фолиевую кислоту, минералов и клетчатки.

Как употреблять:

Оптимальное время для приема блюд из цельнозерновых продуктов – первая половина дня. Каши на воде или нежирном молоке, смузи с добавлением овсяных хлопьев и отрубей, цельнозерновые хлебцы и крекеры.

Кому не подходит:

Часть цельнозерновых продуктов не подходят больным целиакией (непереносимостью глютена). К ним относятся пшеница и все ее разновидности и формы, ячмень, рожь, овес. В то же время не содержат глютен и могут способствовать делу сжигания калорий гречиха, кукуруза, киноа, дикий рис, пшено, сорго.

Д-р Владимир Ячменников

## Здоровье

### НАБОР САНИТАРНЫХ СРЕДСТВ

Домашнюю аптечку составляйте с учетом возраста и состояния здоровья членов семьи. Однако, каким бы ни был набор санитарных средств в домашней аптечке, всегда имейте в ней бинты разной ширины, стерильные марлевые салфетки, вату (стерильную и нестерильную), лейкопластырь (обычный и бактерицидный), резиновые жгуты (для прижатия кровоточащих кровеносных сосудов), термометр, ингалятор (при простудах, кашле, насморке), пипетки, лопаточки (для смазывания). Для ухода за больным держите в запасе горчичники, грелку, пузырь для льда, клизмленные принадлежности, клеенку, резиновые перчатки, аппарат для измерения артериального давления, набор одноразовых шприцев с соответствующими иглами, пинцет, стерилизатор, тупоконечные ножницы. Очень хорошо иметь кварцевую лампу: кварцевый свет при осторожном его использовании прекрасно заживляет раны, обеззараживает воздух, способствует выздоровлению.

### ОБЕЗЗАРАЖИВАЮЩИЕ СРЕДСТВА

**Раствор йода** спиртовой 5% – для обработки краев ран.

**Зеленка** (бриллиантовый зеленый) в виде 1-2% спиртового раствора – для смазывания ран, гнойничков, язв, воспалившихся поверхностей. Она отчасти может быть заменена йодом, но в отличие от йода зеленка сушит, глубже проникает в ткани.

**Раствор перекиси водорода** 3% – для промывания ран, ссадин (оказывает дезинфицирующее действие), для

## ДОМАШНЯЯ АПТЕЧКА

остановки носового кровотечения (в нос не закапывают, а тампонируют ватой, смоченной раствором перекиси водорода). Перекись водорода, очень хорошо очищая рану от грязи, обладает еще и кровоостанавливающим свойством, поэтому ею обрабатывают все раны, особенно кровоточащие. После этого промокните рану бинтом или марлей (но не ватой!) и обработайте края йодом.

**Марганцовка** (перманганат калия) – для промывания ран, желудка (при отравлениях), полоскания горла. Из этого кристаллического вещества, сохраняемого в хорошо закрытой упаковке, готовят бледно-розовый раствор и используют только в таком виде. Будьте внимательны!

**Раствор борной кислоты** 1% – для обработки поврежденной слизистой оболочки рта и промывания глаз (1 ч. ложка на 1 стакан воды).

**Спиртовые настойки** календулы, ромашки, эвкалипта, прополиса – для смазывания гнойничков, ссадин, порезов, для полоскания горла и промывания носа (1 ч. ложка на 1 стакан воды).

### УСПОКАИВАЮЩИЕ СРЕДСТВА

**Валериановые капли** – принимают при повышенной раздражительности, сердцебиении, бессоннице, для взрослого по 20-30 капель на прием; для ребенка – столько капель, сколько лет.

**Корвалол, валокордин** оказывают успокаивающее, умеренное сосудорасширяющее действие при сердцебиении, колющих и сжимающих болях в сердце, при чувстве тревоги, беспокой-

ства, плохом сне, кишечных коликах. Принимают до еды по 15-30 капель, а при сердцебиении до 40-45 капель.

### ЖЕЛУДОЧНО-КИШЕЧНЫЕ СРЕДСТВА

**Уголь активированный** – довольно эффективное средство при повышенном образовании газов в кишечнике (метеоризме), пищевых отравлениях. Нормальная доза приема – 1 таблетка на 10 кг массы тела. Для более быстрого действия таблетки перед приемом рекомендуется измельчить.

**Кора крушины** – мягкодействующее слабительное средство. Ее принимают внутрь в виде отваров, экстрактов, пилюль. Действие наступает спустя 8-10 ч после приема. Для приготовления отвара 1 ст. ложку коры крушины заливают 1 стаканом кипяченой воды, кипятят 20 мин, процеживают и остужают. Принимают по 2 стакана на ночь и 2 стакана утром.

**Сода** питьевая (натрия гидрокарбонат) – имеет широкое применение. При изжоге принимают внутрь по 2 ч. ложки – она быстро нейтрализует кислоту в желудке. Растворы соды применяют местно для полосканий, промываний.

### ДРУГИЕ ЛЕКАРСТВА

**Но-шпа** – всегда понадобится, если в доме есть гипертоник, или тот, кто предрасположен к сосудистым реакциям на изменение погоды, или просто пожилой человек. Это универсальное сосудорасширяющее средство при болях и спазмах в желудке, кишечнике, мочевом пузыре, при головной и сердечной боли, болях при месячных и т. д. – по 1-2 таблетки за прием.

**Нитроглицерин** – при сильных, жгучих, давящих болях в груди. Таблетку положите под язык.

**Валидол** – при психоэмоциональных перегрузках, неприятных ощущениях в области сердца рассосите таблетку под языком.

**Аскорбиновая кислота** (витамин С) нужна гораздо чаще, чем прочие витамины, потому что, например, при гриппе, ОРВИ она действует не только как витамин, но и как лекарство, создавая в организме кислую среду. Вирусы ее не любят.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Если лекарство из вашей аптечки однажды вызвало аллергию (зуд, сыпь, понос, рвоту), исключите его. Избежать аллергической реакции помогает правильный прием лекарств: запивать препараты следует чистой водой в количестве не менее 100 мл. Медикаменты для наружного и внутреннего употребления ставьте на отдельные полки шкафа, где хранятся лекарства.

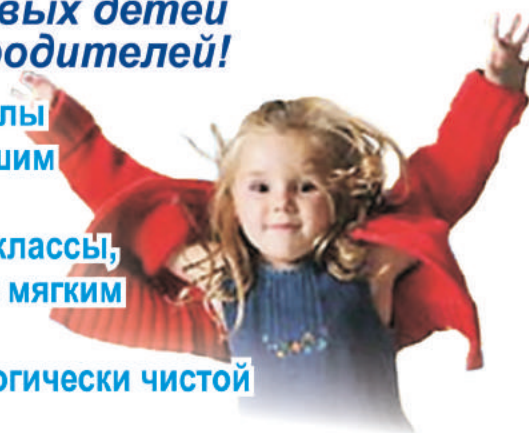
Если на этикетке лекарства написано: «Хранить в прохладном, защищенном от света месте», то это значит, что его нужно хранить при температуре не выше 15°C, т. е. в холодильнике. Не рекомендуется хранить лекарственные препараты в ванной. Храните их в сухом, защищенном от света месте.

Возьмите себе за правило – проверять содержимое аптечки раз в полгода. На всех лекарствах должен быть указан срок годности. Если срок годности лекарства истек, не раздумывая выбрасывайте его – принимать такое лекарство бесполезно.

★ ★ ★ ★ KEYSTONE STARS Добро пожаловать  
**ДЕТСКАЯ АКАДЕМИЯ БУДУЩЕГО**  
**RISING STARS**

**Сотни счастливых детей и благодарных родителей!**

- + учителя-профессионалы со специальным высшим образованием
- + просторные светлые классы, огромные площадки с мягким покрытием
- + свежий воздух в экологически чистой парковой зоне
- + вкусная, свежеприготовленная еда из органических продуктов
- + отличная подготовка к школе, творческие кружки



Звоните, назначайте тур по садику, знакомьтесь, заходите в группы, спрашивайте, смотрите и вы поймете  
**RISING STARS - ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ВАШЕГО МАЛЫША!!!**  
 Здесь его ждут ЗАБОТА, ВНИМАНИЕ, ЛЮБОВЬ!

Day care, Preschool, Kindergarten, After School Program, Camp **от 6 недель до ... лет** **Звоните сегодня!**

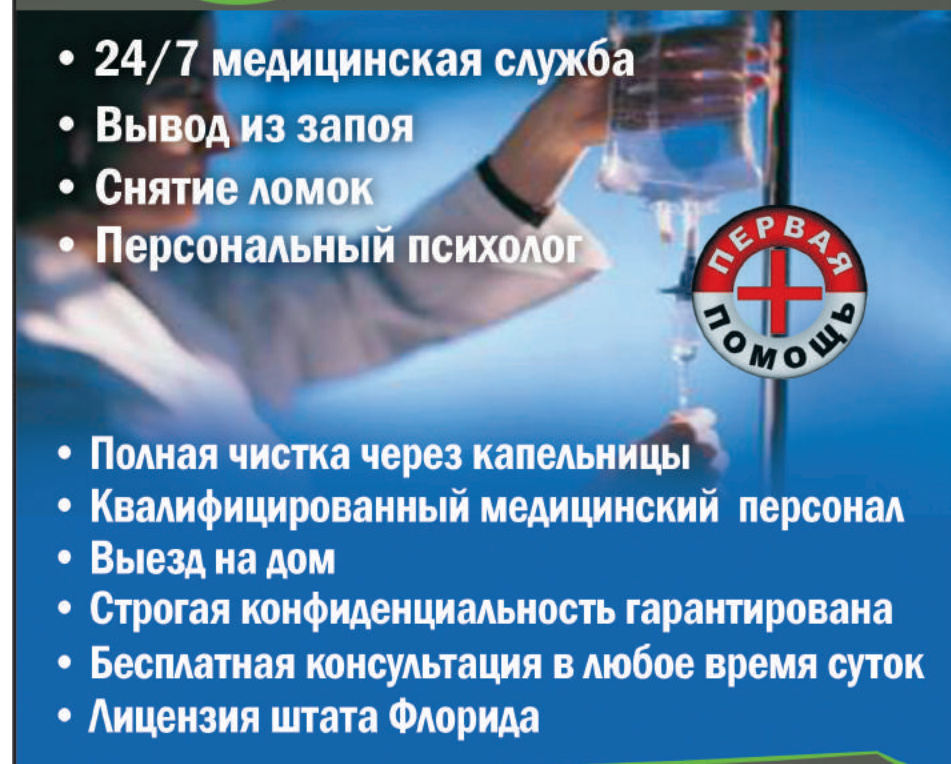
ПРИНИМАЕМ ВСЕ ПРОГРАММЫ ШТАТА РАБОТАЕМ ПН. - ПТ.: 7am - 7pm  
 (267) 252-8529, (215) 757-8350, (215) 908-7867  
 1411 Highland Avenue, Langhorne, PA 19047  
 10 мин от Newtown, Yardley, Trenton, Morrisville, 15 мин от NE



**Future Now Detox**  
**Medical Detox**

Regenerate Your Soul  
 Revive Your Senses  
 Regain You

- 24/7 медицинская служба
- Вывод из запоя
- Снятие ломок
- Персональный психолог
- Полная чистка через капельницы
- Квалифицированный медицинский персонал
- Выезд на дом
- Строгая конфиденциальность гарантирована
- Бесплатная консультация в любое время суток
- Лицензия штата Флорида



Звоните круглосуточно **786-942-0502**  
 Licensed by Florida DCF. [www.futurenowdetox.com](http://www.futurenowdetox.com)  
[www.askmeaboutNAD.com](http://www.askmeaboutNAD.com)



**АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ**

**Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.**  
 BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS  
 AND GYNECOLOGY



**1904 County Line Rd.,  
 Huntingdon Valley, PA 19006**

**www.CompleteOBGYN.com**  
**215-322-3022** Мы говорим по-русски  
 и по-английски.

В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний, нарушений эндокринной системы и остеопороза.  
 Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.  
 Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

**АКУШЕРСТВО**

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

**ГИНЕКОЛОГИЯ**

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

**ULTRASOUND**

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

Помогаем в получении страховки для беременных женщин.

Дополнительные часы приема ранним утром и поздним вечером.

**Была война...**

Операция «Катапульта» – общее название серии операций по захвату и уничтожению кораблей французского флота в английских и колониальных портах КВМФ в ходе Второй мировой войны. Операция была проведена после перемирия Франции и Германии, для недопущения попадания кораблей флота под контроль Германии.

Согласно франко-германскому соглашению о прекращении военных действий, заключенному в конце июня 1940 года, французский флот должен был прибыть в пункты, определенные немецким командованием, и там под контролем немецких или итальянских представителей провести разоружение кораблей и демобилизацию команд. Несмотря на то, что вишистское правительство во главе с маршалом Петэном и командующий флотом адмирал Дарлан неоднократно заявляли, что ни один корабль не достанется Германии, английское правительство рассматривало возможность их попадания в руки немцев. Корабли четвертого по величине флота мира с немецкими командами на борту (или после перехода на немецкую сторону французских экипажей), вне всякого сомнения, могли представлять большую угрозу для английского флота.

В ночь на 3 июля 1940 года англичане предприняли попытку захватить французские корабли, находившиеся в британских портах. Нападение было столь неожиданным, что вооруженное сопротивление англичанам успел оказать лишь экипаж подводной лодки «Сюркуф», находившейся в Портсмуте, погиб французский мичман, два британских офицера и матрос. Другими захваченными кораблями были уста-

**ОПЕРАЦИЯ «КАТАПУЛЬТА»**

ревшие дредноуты «Париж» и «Курбе», два эсминца, восемь торпедных катеров и пять подводных лодок.

Французские экипажи кораблей были насильно высажены на берег и интернированы «не без кровавых инцидентов». Часть экипажей захваченных кораблей выслали впоследствии во Францию, а остальные пополнили команды малых и легких кораблей, действовавших в составе сил «Свободной Франции» под командованием генерала де Голля. Некоторые французы отказывались вступать в ряды ВМФ «Свободной Франции», как они считали, из-за проанглийского характера этого «правительства в изгнании».

Для того, чтобы нейтрализовать эскадру, находившуюся в недостроенной военно-морской базе Мерс-эль-Кебир (недалеко от алжирского порта Оран), британское правительство послало туда эскадру из линкоров «Худ», «Вэлиент» и «Резолюшн», авианосца «Арк Ройал», двух крейсеров и 11 эсминцев под командованием адмирала Сомервилла. 3 июля командующему французской эскадрой вице-адмиралу Женсулю был предъявлен ультиматум, в котором британцы требовали, чтобы французские корабли либо проследовали в английские порты для дальнейших действий в составе сил «Свободной Франции», либо, соблюдая требования договора о перемирии, запретившего участие французских ВМФ в действиях против Германии и Италии, перешли во французские порты в Вест-Индии, либо были затоплены. В противном случае англичане оставля-

ли за собой право «использовать любые средства, чтобы не допустить захвата судов немецкой стороной». Тем же утром Женсуль получил и немецкий ультиматум, связанный с захватом французских кораблей в английских портах, гласивший: «Или возврат всех кораблей из Англии или полный пересмотр условий перемирия».

Французский командующий отверг английский ультиматум, сочтя его условия унижительными. Он заявил, что, поскольку сдать свои корабли без приказа французского Адмиралтейства не имеет права, остается только сражаться: французы на силу ответят силой. Сомервилл открыл огонь, не дожидаясь ни приказа, ни истечения срока ультиматума, с целью сохранения внезапности. Французы совершенно не ожидали такого развития событий. Спустя полторы минуты после первого английского залпа французские линкоры, стоявшие на якоре, открыли ответный огонь. Адмирал Женсуль, не намереваясь вести бой на якорях, приказал им построиться в кильватерную колонну. Первым из французских кораблей открыл огонь «Дюнкерк». В 17:00 линкор открыл огонь, в то же время он получил первое попадание 381-мм снаряда линейного крейсера «Худ». В 17:03 первое попадание, вызвавшее пожар и большую течь, получил «Прованс». Чтобы избежать затопления, линкор пришлось приткнуться к берегу носом на девятиметровой глубине. В 17:07 пожар охватил старый линкор «Бретань». Через две минуты корабль начал опрокидываться и внезапно взорвался, погибло 997 человек.

Выходящий на фарватер «Дюнкерк» был поражен залпом из трёх 381-мм снарядов. Первый попал в крышу второй башни главного калибра, сильно вдавив броню. Второй снаряд ударил рядом с двухорудийной 130-мм башней правого борта, ближе к центру корабля. Снаряд серьезно повредил перегрузочное отделение башни, блокировав подачу боезапаса. Это попадание оказалось очень серьезным, так как привело к нарушению подачи электроэнергии, из-за чего вышла из строя система управления огнём. Неповрежденной носовой башне пришлось продолжать стрельбу под локальным управлением. Всего до получения приказа о прекращении огня в 17.10 «Дюнкерк» выпустил по английскому флагману 40 330-мм снарядов, залпы которых ложились очень плотно. Всего в этом сражении погибло 1297 французов, около 350 было ранено.

После нападения на находившиеся в своих базах французские корабли вишистское правительство разорвало дипломатические отношения с Великобританией. Данная операция осложнила англо-французские отношения на многие годы. Немецким командованием вплоть до 1942 года не предпринималось попыток завладеть французскими кораблями. Когда же в рамках операции «Антон» немецкие войска вошли в Тулон и попытались захватить французские корабли, французские моряки при первой же угрозе захвата их флота немцами затопили свои корабли.

Wikipedia

**Неудобная правда. Начало на стр.8**

сопровождающиеся массовой сдачей в плен, дезертирством и сотрудничеством с врагом на оккупированных территориях, ставят вопрос о причинах этих позорных явлений. Историки и политологи часто отмечают обилие общих черт в двух тоталитарных режимах – советском и нацистском. Но при этом не нужно забывать об их коренных отличиях в отношении к собственному народу. Пришедший к власти демократическим путем Гитлер вывел Германию из разлуки и послевоенного унижения, ликвидировал безработицу, построил отличные дороги, завоевал новое жизненное пространство. Да, в Германии начали уничтожать евреев и цыган, преследовать инакомыслящих, вводить жесточайший контроль за общественной и даже личной жизнью граждан, но никто не экспроприировал частную собственность, массово не расстреливал и не сажал в тюрьмы аристократов, буржуазию и интеллигенцию, не загонял в колхозы и не раскулачивал крестьян. И, главное, своими военными, политическими и экономическими успехами нацисты сумели внушить большинству немцев веру в величие и непобедимость своей страны и своего народа. Захватившие же в царской России власть большевики уничтожили лучшую часть социума и, обманув практически все слои общества, принесли своим народам голодоморы и депортации, а рядовым гражданам – принудительную коллективизацию и индустриализацию, грубо сломавшие привычный уклад и понизившие уровень жизни большинства простых людей.

**Перелом. Мы за ценой не постоим**

В октябре 1941 г. Гитлер, предвкушая окончательный разгром Советского Союза, готовился принимать парад немецких войск в цитадели большевизма – на Красной площади. Однако события на фронте и в тылу уже в конце 1941 г. начали развиваться не по его сценарию. Немецкие потери в боях стали расти, материально-техническая и продовольственная помощь союзников (в основном, США) советской армии увеличивалась с каждым месяцем, эвакуированные на Восток военные заводы наладили массовый выпуск вооружения. Но самое главное – постепенно происходил коренной перелом в отношении к врагу со стороны народа – солдат, тружеников тыла и рядовых граждан, оказавшихся на оккупированных территориях. Одержимый бредовыми расовыми идеями, самовлюбленный параноик Гитлер, не слушая многочисленных предостережения своих генералов, объявил славян «недочеловеками», которые должны освободить жизненное пространство для «арийской расы», а на первых порах обслуживать представителей «расы господ». Все попытки антисоветских национальных или гражданских структур, в начале войны сотрудничавших с немцами (украинских националистов, казаков, прибалтов, белоэмигрантов), создать хотя бы полусамостоятельные государственные, военные, общественные или региональные структуры были пресечены на корню. Гражданское население принудительно гнали на работу в Германию, массово брали в заложники и рас-

стреливали по любому подозрению. Ужасные сцены геноцида евреев, массовая гибель военнопленных, расстрелы заложников, публичные казни – все это на глазах населения – потрясло жителей оккупированных территорий. Не столько советская пропаганда, сколько вести с фронта и людская молва убеждали народ, что враг ведет бесчеловечную войну на полное уничтожение. Все большее количество простых советских людей начинало осознавать, что в этой войне вопрос поставлен однозначно – погибнуть или победить. Именно это трансформировало в СССР Вторую мировую в Великую Отечественную (народную) войну. Враг был силен. Немецкая армия отличалась стойкостью и мужеством солдат, хорошим вооружением и высококвалифицированным генеральским и офицерским корпусом. Еще долгих три с половиной года продолжались упорные бои, в которых на первых порах немцы одерживали локальные победы. Но разгром под Сталинградом, кровопролитная битва на Курской дуге, разрастание партизанского движения на оккупированных территориях, которое превращалось в массовое народное сопротивление – произвело коренной перелом в войне на Восточном фронте. Победы давались Красной армии дорогой ценой. Этому способствовала не только ожесточенность оказываемого сопротивления со стороны фашистов, но и «полководческое мастерство» советских командиров. Воспитанные в духе славных большевистских традиций, согласно которым жизнь человека ничего не стоила, многие маршалы и генералы в своем карьеристском раже не жалели жизни солдат. До сих пор

не подсчитано, сколько сотен тысяч жизней советских солдат стоило «соперничество» маршалов Жукова и Конева за право первым доложить Сталину о взятии Берлина.

Народ заплатил за эту Великую Победу страшную цену – общие людские потери Советского Союза во Второй мировой войне составляют почти 40% от потерь других стран-участниц этой войны. Советская власть военные потери не подсчитывала, ибо истинные размеры людских потерь убедительно иллюстрировали «мудрость и профессионализм» Сталина и его партийной и военной номенклатуры. Последним, достаточно мрачным и плохо проясненным аккордом Второй мировой войны был вопрос о репатриантах. К концу войны осталось в живых около 5 млн. советских граждан, оказавшихся за пределами Родины. Возврат на Родину репатриантов носил непростой, а часто трагический характер. Остались на Западе около 500 тыс. чел. (каждый десятый), многих вернули насильно. Союзники, не желающие портить отношения с СССР и связанные необходимостью позаботиться о своих подданных, оказавшихся в зоне действия Красной армии, часто были вынуждены уступать в этом вопросе Советам, понимая, что многие из насильно возвращенных репатриантов будут расстреляны или закончат свою жизнь в ГУЛАГе.

74-летняя история построения социализма в СССР убедительно показала абсолютный крах политических и экономических идей марксизма, особенно в большевистском исполнении.

Юрий Соболев  
Gazeta.zn.ua

# TRIUMPH

HOME CARE

## СЛУЖБА УХОДА НА ДОМУ

Наше агентство по уходу за пожилыми людьми позаботится о Вас, Ваших родных и близких

*Помогаем оформить документы для предоставления программы по уходу*

Позвоните, и Вы узнаете о нас больше

**215-220-3920**

2600 Philmont Ave., Suite 218A  
Huntingdon Valley, PA 19006

[www.TriumphHomeCare.com](http://www.TriumphHomeCare.com)

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants  
Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт!

## ВОЗМОЖНЫ СРОЧНЫЕ ПРИЕМЫ!

**Radmila Gaisinsky, MSN, CRNP**

Превосходное медицинское обслуживание рядом с домом.

- Профилактическая медицина
- Диагностика и консультация
- Уход за пожилыми пациентами
- Медицинские осмотры (в т.ч. для получения водительских прав)

ЗАПИСЬ НА ПРИЕМ  
ПО ТЕЛЕФОНУ  
215-673-7600.



TEMPLE PHYSICIANS AT SOMERTON

12000 Bustleton Avenue, Suite 102  
Philadelphia, PA 19116

215-673-7600

 TEMPLE HEALTH



# ARGO

Home Health Care

Tel. **215-396-8778**

Fax **215-396-8878**

[www.argohomecare.com](http://www.argohomecare.com)

## ЦЕНТРАЛЬНОЕ РУССКОГОВОРЯЩЕЕ АГЕНТСТВО ПО УХОДУ НА ДОМУ

**24/7**

*ARGO Home Health Care обеспечит уход и позаботится о ваших родных, близких и родственниках*

- Сертифицированные специалисты по уходу за ранами
- Реабилитация после тяжелых заболеваний
- Диабет, гипертония, урология, онкология, сердечно-сосудистые и другие заболевания
- Лечение ран, любые перевязки
- Контроль за приёмом медикаментов
- Покупка, доставка продуктов и лекарств

*Высококвалифицированный персонал с большим опытом работы специализируется по уходу за тяжелобольными, выписанными из госпиталя*



ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:

◆ Home Health Aids (HNA) до **\$14 в час**

**Full/Part time**

◆ Помощники по уходу за пожилыми.

**Высокая оплата до \$14 в час.**

Выгодные условия.

Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.

Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!

**215-396-8778**



## Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии  
275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053

**215-357-1400**

Офис в Нью-Йорке  
1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235

**718-256-3210**

[www.LMattorney.com](http://www.LMattorney.com)

*Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.*

### ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения – Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов
  - Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости
  - Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекуна (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

### ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Landlord/Tenant – выселение, неуплата аренды
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

### ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

В жизни каждого человека приходит время, когда происходит что-то неожиданное: болезни, судебные иски, разводы или проблемы у детей. Когда это происходит, вы или ваши дети можете потерять



все имущество, которое вы заработали долгим и тяжелым трудом. Есть много способов защиты и передачи имущества своим близким. Методы защиты должны быть выбраны на основе сочетания ваших индивидуальных желаний, личных обстоятельств и налоговых преимуществ. Эти методы, например, включают передачу имущества в трасты (Trusts), LLC или корпорации, через которые можно защитить ваши деньги и имущество для вас и ваших детей. Нужно отметить, что полностью выплаченную недвижимость не рекомендуется держать на своём имени, потому что она ничем не защищена от кредиторов и судебных исков.

### Разводы детей

Примерно половина браков в США заканчивается разводом: 50% браков в целом и более 25% браков лиц старше 50 лет. Если вы переводите деньги или имущество напрямую вашим детям, или просто оставляете его в завещании, ничем незащищенным, ваши дети могут лишиться половины денег или стоимости имущества при разводе. Супруги могут получить половину всех денег, которые вы дали своим детям, половину дома и даже половину всех сбережений пенсионного плана IRA, который вы оставили.

## ПРАВИЛЬНАЯ ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА ПРИ ПОВТОРНОМ БРАКЕ

### Как правильно оформить передачу имущества?

С предварительным планированием можно сделать так, что деньги и имущество будут защищены от развода супругов, и что ваши дети и внуки это те, кому деньги и имущество будут принадлежать по праву. Планирование и оформление защиты семейного капитала должны быть сделаны заранее, чтобы извлечь максимальную выгоду.

### Вторые браки

Правильное распоряжение имуществом должно быть сделано в пользу/или не в пользу супругов. При разводе и вступлении во второй брак важно пересмотреть завещание и все виды имущественного планирования. Обе стороны могут иметь отдельное имущество: дом, пенсионные и банковские счета, приобретенные до второго брака и семьи, о которой вы должны позаботиться. Иногда имеет смысл заключить предбрачный договор до второго брака, который четко разграничивает права и обязанности, а также распределение имущества обоих супругов.

Если вы заранее не планируете, чтобы правильно обеспечить переда-

чу наследства своим детям и внукам, им, возможно, придется бороться с вашим новым супругом или супругой в суде за имущество, которое должно принадлежать им. Обычно в подобных случаях люди думают: “У меня нет ничего, что новые супруги или их дети могут взять”. Остановитесь и подумайте: дом, квартира, машина, пенсионные планы и счета, акции и ценные бумаги и страхование жизни – должно все учитываться, а не только деньги в банке. Новые супруги или их дети могут получить всё это имущество, даже приобретенное до второго брака. Правильную передачу имущества, например, можно обеспечить в специальном трасте Qualified Terminable Interest Property (QTIP). Такой траст позволяет обеспечить ваших новых супругов, пока они живут, но гарантирует, что только ваши дети получат наследство, а не дети ваших супругов.

Наследственное и семейное законодательство в этой области сложны. Для вас это означает то, что, если вы развелись и решили жениться или выйти замуж еще раз, вы должны принять меры, чтобы защитить интересы своих детей и внуков от первого брака. Таким образом, оформление в соответствии с законом и правильное планирование имущества является ключевым моментом, иначе родные и близкие будут расплачи-

ваться за это в буквальном смысле слова.

### Долги и судебные иски

Женившись или выйдя замуж во второй раз в более зрелом возрасте, вы можете полностью не знать финансового прошлого ваших новых супругов и супруг. Их старые долги, про которые они уже сами забыли, могут всплыть наружу, когда у них появится, что взять. Если вы приобрели новое жильё и записали его на оба имени, кредиторы могут наложить на него lien (залог). Вот, к примеру, женившись во второй раз, один мужчина узнал, что его новая жена задолжала семьдесят тысяч долларов по кредитным карточкам. Женитьба серьезно подпортила его кредитную историю, а его жена не могла теперь даже списать долги, объявив банкротство, потому что он хорошо зарабатывал.

**Адвокат Леонид Микитянский поможет вам разработать и спланировать защиту вашего имущества и денег, при этом рассматривая вашу ситуацию со стороны наследственного планирования (Estate Planning) и Медикайд-планирования (Medicaid Planning). У нас в офисе индивидуальный подход к нуждам каждого клиента.**

**Поговорите с опытным адвокатом Леонидом Микитянским сегодня о вашем планировании. Звоните в Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C. по телефону: (215) 357-1400.**

**Мы расположены по адресу:  
275 East Street Road, Suite 4,  
Feasterville PA 19053.**

# Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 42 года успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность



**АДВОКАТ, КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!**

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

## СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**

Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:  
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам

215-564-1866 в дневное время

или 215-322-0235 в выходные дни

и вечернее время, чтобы назначить встречу. Оставьте сообщение



www.phillylawcenter.com

# Robert Bond, PA-C, ESQUIRE

Licensed to practice law in PA and NJ



Говорю по-русски

**ЕДИНСТВЕННЫЙ РУССКОГОВОРЯЩИЙ адвокат-медик с лицензиями штатов PA и NJ**

Автор научных статей по медицине и юриспруденции

Первая консультация - **БЕСПЛАТНО**

### ❖ Автомобильные аварии

### ❖ Workers compensation

- Юридические проблемы, связанные с работой (увольнения, unemployment)
- Возвращение долгов
- Банкротство
- Травмы на работе, при падении на улице или в помещении
- Разводы
- Иммиграционное законодательство

### ❖ Медицинские/стоматологические ошибки

### ❖ Оформление SSI & Disability

на русском языке - мы знаем, как добиться благоприятного результата.

### ❖ Уголовные дела

**ПРОСТЫЕ ЗАВЕЩАНИЯ - \$100**

11880 Bustleton Ave., Suite 206, 2<sup>nd</sup> floor, Philadelphia, PA 19116

e-mail: rbond@phillylawcenter.com

**215-240-7565**



# МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

## МАРИНА КАЦ

The Law Offices of

### Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение  
Иммиграционное право  
Корпоративное право  
Семейные конфликты  
Криминальное право  
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES  
FREE CONSULTATION  
NO RECOVERY-NO FEE

**1-800-LAW-1917**

**215-396-9001**

**1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053**

# ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

## GENEVIEVE GROSS

& ASSOCIATES, P.C.



- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs

— Оформление пенсий (SSI) по инвалидности

— Разводы по обоюдному согласию

— Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206, Huntingdon Valley, PA 19006

**215-938-9131**

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

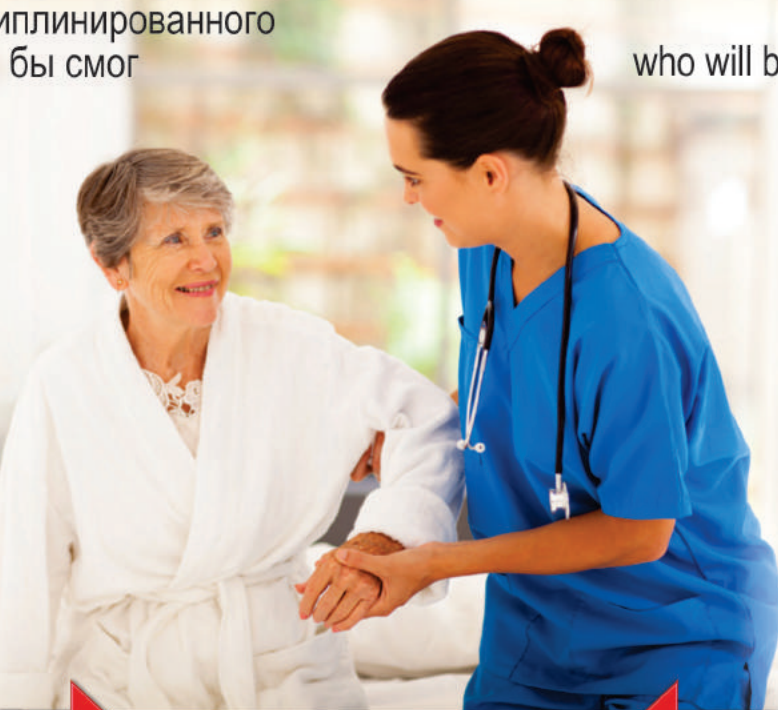
**Выпускники медицинских колледжей приветствуются!**

**Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.**

**Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!**

**Вы сами устанавливаете свой график!**

**Звоните Ирине или e-mail resume to**  
Equal Opportunity Employer



VitaCare Home Health Agency is looking for a **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

**New graduates are welcomed!**

**Full-time, flexible hours, great pay and benefits.**

**Willing to work on Saturday, Sunday welcome**

**You will be your own boss!!!**

**215-953-9225**  
vitacare2003@comcast.net

**Call Irina or e-mail your Resume**  
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053



## СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ ПЕРЕВОДЫ с/на ЛЮБЫЕ ЯЗЫКИ



*Лариса*

Родные языки русский и украинский. Свободно владеет английским языком, является официальным сертифицированным переводчиком.

Имеет степень бакалавра и магистра американских университетов в области международного бизнеса.

Ее высокий профессиональный уровень и исключительное отношение к клиентам - обеспечили стабильный рост компании в течение последнего десятилетия



### Shell Enterprises

1818 Pot Spring Road, Suite 18  
Timonium, Maryland 21093  
(410) 394-8000

[www.translations-24-7.com](http://www.translations-24-7.com)

### Larysa Shell

(410) 882-8721  
(443) 901-0206

[info@translations-24-7.com](mailto:info@translations-24-7.com)

### Shell Enterprises

1010 Rockville Pike, Suite 209  
Rockville, Maryland 20853  
(301) 579-5000

- **Переводы для Посольства Российской Федерации, а также переводы для посольств других стран**  
(выполняются единственным в Мэриленде сертифицированным посольством РФ переводчиком)

### ● Проводим классы:

- 3 часа Safe & Sober ("алкогольная" лекция), необходимая для получения водительских прав в Мэриленде
- DIP (Driver Improvement Program)

### ● Оформление ITIN (налоговых номеров)

без отправки паспорта в налоговую службу

### ● НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ (штат Мэриленд):

Всевозможные доверенности (продажи, покупки, передоверения, пенсии), справки, справки "о нахождении в живых".

Доверенности и справки выдаются с АПОСТИЛЯМИ и переводом и полностью готовы для предоставления в любые страны.

**Вы можете отправить нам свои документы по почте, в электронном виде или предоставить лично.**

**Сертифицированные и заверенные переводы Вы можете забрать у нас в офисе или мы можем отправить Вам по почте (с доставкой на следующий день).**

**Удобно, качественно, профессионально!**



**INSURANCE Exchange**  
Агентство, которому можно доверять...



одно агентство для всех страховых нужд

**215.764.3200**

[www.insurancexchg.com](http://www.insurancexchg.com)

13032 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116  
corner of Bustleton Av. & Byberry Rd.

**ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, КАКОЙ ТИП СТРАХОВКИ ВАМ НУЖЕН? ИМЕЕТ ЛИ ВАШ СУЩЕСТВУЮЩИЙ ПОЛИС НЕОБХОДИМЫЕ УСЛОВИЯ? ДОВЕРЬТЕСЬ НАШИМ СПЕЦИАЛИСТАМ ПРИ ВЫБОРЕ СТРАХОВОГО ПОЛИСА**

**MEDICARE**

65 и старше?

SUPPLEMENT PLANS & MEDICARE ADVANTAGE  
**\$0 premium plans** available



ОБРАТИТЕСЬ К НАШИМ АГЕНТАМ, ЧТОБЫ ВЫБРАТЬ ПРАВИЛЬНУЮ МЕДИЦИНСКУЮ СТРАХОВКУ

**ОВАМА CARE** закон все еще в силе!

Все должны иметь медицинский полис или уплатить штраф.

Мед. страхование на 2018 год еще возможно при особых обстоятельствах.

**Не упустите шанс получить страховку!**

- TRUCKING
- GARAGE / DEALERS
- AUTO HAULERS
- COMMERCIAL PROPERTIES
- APARTMENTS
- CONSTRUCTION / BUILDERS RISK
- BEAUTY SALONS
- HOME
- AUTO / MOTORCYCLE / TRAILER
- RENTERS
- HEALTH / GROUP HEALTH
- DENTAL
- LIFE
- MEDICARE (over 65)



**НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ**



**ARGO**  
Home Health Care

Tel. **215-396-8778**

Fax **215-396-8878**

[www.argohomecare.com](http://www.argohomecare.com)

**С нами вы зарабатываете больше!!!**

**Full/Part time**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:**

• Home Health Aids (ННА) до **\$14 в час**

• Помощники по уходу за пожилыми.

**Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.**

**Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.**

• Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)** вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям. При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую страховку, страховку по стоматологии и зрению

**215-396-8778**

**Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!**



## КЛУБ "ЧТО? ГДЕ? КОГДА?"

приглашает Вас принять участие в заключительной 26-й игре нашего клуба, которая пройдет в субботу, 12 мая. Сбор и формирование команд в 5:30 PM, игра начнется ровно в 6:00 PM. Приглашаем всех желающих. Подробности на сайте [chtogdekogda.org](http://chtogdekogda.org).

Сегодня мы предлагаем вашему вниманию вопрос от команды «Deja Vu» с прошлой игры.

**Мифологическая история:** ИКС дал ЕГО ей, а она - своему единственному ИГРЕКУ. С тех пор у всех ИГРЕКОВ он, как правило, есть.

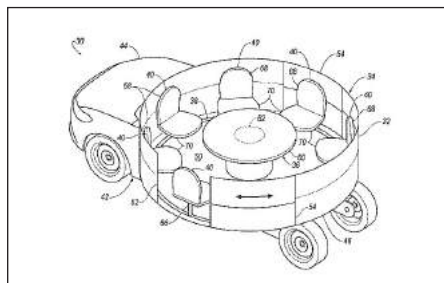
**ВВ:** Через минуту назовите его медицинским, околomedicalным или бытовым термином.

Правильный ответ будет опубликован в следующем номере. Вы также можете посмотреть ответ на нашем сайте [chtogdekogda.org](http://chtogdekogda.org)

Смотрите подробности на главной странице.

Ответ на вопрос из прошлого номера:

«Вашингтон и Линкольн (имеется в виду номинал долларов с президентами).»



По задумке Ford, в центре пассажирского отсека будет находиться стол, вокруг которого установлены кресла. Они складные, каждое располагается на подвижном пьедестале, закрепленном на направляющем рельсе. Пол вместе с креслами, столом и стенами при помощи электромотора может поворачиваться относительно базы машины.

Сам пассажирский отсек состоит из куполообразной крыши, которая может быть выполнена из стекла, и боковых стен-сегментов. Последние могут сдвигаться для доступа внутрь машины, а также откидываться вниз.



Ранее Ford уже патентовал интерьеры для автомобилей с системами автономного управления. В мае 2015 года автопроизводитель зарегистрировал иллюстрации, на которых показан интерьер с поворотным передним диваном.

### Bugatti создала систему слежки за своими гиперкарами

Компания Bugatti разработала систему удаленного мониторинга и обновления внутреннего программного обеспечения гиперкаров Chiron. Она позволяет максимально быстро диагностировать возможные технические проблемы.

Данные телеметрии с каждого автомобиля поступают в единый центр, расположенный в штаб-квартире марки во французском Мольсайте. Всего система обрабатывает 10 тысяч сигналов от блоков

управления различными узлами автомобиля: двигателя, трансмиссии, светотехники, тормозов и даже климат-контроля.

Обмен и анализ сигналов происходит в режиме реального времени – раньше нечто подобное было доступно только болидам Формулы-1 и машинам DTM. Через встроенный механизм можно удаленно обновить ПО автомобиля или поменять какие-либо настройки.

Гиперкар Bugatti Chiron и его облегченный «драйверский» вариант Sport оснащается двигателем 8.0 W16 с четырьмя турбонагнетателями. Отдача агрегата составляет 1500 лошадиных сил и 1600 Нм крутящего момента. С нуля до «сотни» гиперкар разгоняется за 2,4 секунды. Максимальная скорость составляет 420 километров в час.

### Электрокроссовер Buick проедет без подзарядки 600 километров

Марка Buick, принадлежащая концерну General Motors, раскрыла подробности о концептуальном кроссовере Enspire, публичный дебют которого состоится на автосалоне в Пекине уже в конце апреля. Новинка стала предвестником товарного вседорожника для китайского рынка. Однако сроки его выхода пока неизвестны.

Кроссовер Buick Enspire оснащен электрической силовой установкой eMotion. Ее отдача составляет 557 лошадиных сил. На одной зарядке концепт-кар способен проехать до 596 километров. Блок батарей поддерживает высокоскоростную и беспроводную зарядку и до 80 процентов заряжается за 40 минут.

Тема архитектуры салона прототипа называется «Окружающий горизонт» (Surround Skyline). Центральная консоль и подлокотники выполнены из текстурного дерева и отделаны микроволокнистой замшей. В списке оснащения: экран на органических светодиодах, проекционный дисплей с поддержкой технологии дополненной реальности и подключение к Сети по стандарту связи 5G.

Ранее Buick анонсировал выпуск модели Velite 6 в модификации с гибридной и электрической силовой установкой. Ее предвестником стал концепт Velite, показанный в ноябре 2016 года.



### Британцы назвали самый безопасный автомобиль

Внедорожник Volvo XC90 признали самым безопасным автомобилем Великобритании. По данным исследовательского центра Thatcham Research, с момента начала продаж в 2002 году в машине при ДТП не погиб ни один человек. Об этом сообщает The Telegraph.

Всего с 2012 года на территории Соединенного Королевства было продано более 50 тысяч XC90. Основными преимуществами модели исследователи назвали систему экстренного торможения и предупреждения о вероятном столкновении – внедорожник одним из первых стали оснащать такими функциями.

Использование подобных систем, уверенны в Thatcham, снижает вероятность столкновения на 38 процентов и может спасти 1100 жизней в ближайшее десятилетие. Помимо этого, они способствуют уменьшению суммы страховки.

В 2015 году Volvo XC90 последнего поколения установил рекорд организации Euro NCAP, получив самую высокую на тот момент оценку за краш-тест. Внедорожник заработал 37 баллов (или 97 процентов от максимально возможного результата).

В ноябре прошлого года в ходе тестов Euro NCAP опубликовала рекорд установил кроссовер XC60. Он стал самым безопасным автомобилем года, получив оценку 37,2 балла (98 процентов).

### Представлено первое в мире детское автокресло с подушками безопасности

Производитель детских товаров Maxi-Cosi, принадлежащий канадской корпорации Dorel, представил первое в мире автомобильное детское кресло со встроенными подушками безопасности. Новинка под названием



AxissFix Air уже доступна на рынке Великобритании по цене от 550 фунтов стерлингов.

Автокресло разработано в сотрудничестве с французской компанией Helite, специализирующейся на создании мобильных подушек безопасности. Оно оснащено двумя аэрирами, установленными в плечевых накладках фиксирующих лямок. В случае аварии им нужно всего 0,05 секунды, чтобы полностью раскрыться.

Испытания кресла показали, что при фронтальном столкновении оно снижает действующую силу на 55 процентов по сравнению с обычными удерживающими устройствами. Однако производитель пока не планирует расширять ассортимент продукции и оборудовать подушками другие кресла. Вместо этого он намерен сделать технологию более доступной.

В январе текущего года Helite представила на выставке потребительской электроники (CES) в Лас-Вегасе первую в мире носимую подушку безопасности. Она защищает бедра при падении с небольшой высоты и поглощает до 90 процентов энергии удара.

### Ford придумал салон-карусель

На сайте ведомства по патентам и товарным знакам США появился документ, в котором компания Ford описывает концепцию транспортного средства с цилиндрическим салоном, похожим на карусель. Предположительно, такое решение производитель намерен использовать в беспилотниках.



# Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



**БЫСТРАЯ  
ДОСТАВКА  
ОТЛИЧНОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:  
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И  
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ**

- ПРИНИМАЕМ:**
- Independence Blue Cross
  - Blue Sheild (PPO/HMO)
  - Ameri Health
  - Keystone 65 complete
  - Keystone Plan East
  - Bravo Senior Partner
  - Health Partners
  - Medicare -Medicaid

**МЫ ОТКРЫТЫ:**  
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM  
ВТ., СР., ПТН.: 9AM-5PM  
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,  
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

**215-676-7622**

## HOUSE OF Flutes



**ОПЫТНЫЙ  
ПРЕПОДАВАТЕЛЬ  
предлагает уроки игры  
НА ФЛЕЙТЕ**

35 лет опыта обучения в России и Америке

Задачи House of Flutes, организованной Майклом Майзельсем, который находится в Blue Bell, PA - научить студентов от начинающих до продвинутых с уверенностью выступать перед аудиторией, подготовить к различным прослушиваниям, конкурсам, понимать музыку и наслаждаться этим прекрасным музыкальным миром.

Выпускники и студенты Майкла побеждают на конкурсах, выступают в Карнеги-холле и получают стипендии в колледжах и университетах своей мечты. Занятия проводятся в Студии Михаила Майзельса в Blue Bell, PA.

Instrument rental available

На сайте [houseofflutes.com](http://houseofflutes.com) можно получить полную информацию о школе

**215-565-6150**

Родители и учащиеся могут назначить время для прослушивания и урока



Борис Бабинер, DMD,  
Periodontist - Implant specialist

## СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



Feasterville  
332 Bustleton Pike, Rear Suite  
Feasterville PA 19053

**215-698-2710**  
[www.PhilaDentist.com](http://www.PhilaDentist.com)

### ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ



Максим Свержин-Бабинер, DMD,  
General Dentist

### ПОСЛЕ ПЕРИОДА ОЖИДАНИЯ

По прошествии периода ожидания, во время которого происходит вживление имплантов, наступает время укрепить импланты и получать удовольствие от дополнительного комфорта и поддержки, зная, что зубные протезы надежно укреплены.

Съемные зубные протезы фиксируются посредством шаровидных замков: верхушка абатмента имеет форму шарика, в соответствии с которой внутри протеза создается округлая полость.

Это позволяет легко надеть зубной протез на имплант, что создает необходимый комфорт и стабильность.

Вы видите примеры шаровидных замков, они обычно ввинчиваются в зубной имплант и изготавливаются различной высоты, которая зависит от глубины зубного импланта и высоты десен.



Эта система сделана из трех частей и сохраняет микроподвижность зубного протеза, что предохраняет его от выпадания.

Это наиболее часто встречающийся тип зубного протеза на имплантах.

Вы видите два импланта, которые держат протез на месте.

Это особенно привлекательно для пациентов, которые жалуются на частое выпадение нижнего протеза.

С двумя имплантами нижний протез будет таким же устойчивым, как и верхний.



Публикуемая статья является фрагментом из книги Максима Свержина-Бабинера "Ваша улыбка - наша профессия"



**Центр здоровья для людей возраста 60+**

**215-677-3100** 716 Red Lion Rd., Philadelphia PA 19115



**Дорогих майских именинников  
поздравляем  
с днём рождения!**

*Наилучшие пожелания в этот праздничный день!*

*Успехов, здоровья, радости и счастья!*

*Пусть удача сопутствует во всех делах  
и в жизни будет множество интересных  
и восхитительных событий!*

*Желаем оптимизма и жизненного тонуса!*

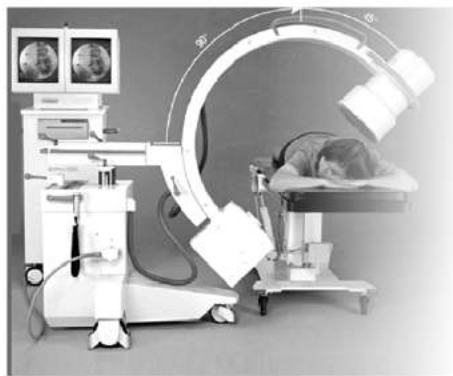


**Наша цель, - чтобы вы себя чувствовали здоровее и веселее!**



**Interventional Pain Management  
Александр Зоншайн, MD**

Профессор медицинской школы Drexel



**Все виды блокад и  
противовоспалительных  
уколов под контролем  
рентгена C-ARM и  
ультразвуковой  
аппаратуры.**

**NEW!**

**Новейшие методы лечения  
болей в шее, спине, коленях  
и других суставах**

**В 85% случаев боли полностью  
проходят или существенно снижаются**

За несколько дней до соревнований по спортивным танцам я «сорвал» себе спину. Мой физиотерапевт Алина Фиш направила меня к доктору Зоншайну. Уколы меня поставили на ноги, и я смог выступить.

**Илья Рейзин**  
(Директор Школы  
Philly Dance Sport Academy)

Мой врач и племянник д-р Магиденко направил меня к доктору Зоншайну с болями в спине, плечах и бедре. Я бесконечно благодарен доктору Зоншайну за его помощь.

**Лев Вуль**

Боли в пояснице и бедре мучили меня полгода. По совету моего сына доктора Либа я обратился к доктору Зоншайну. После двух уколов боли прошли, и в свои 77 лет я опять играю в теннис.

Моя дочь, доктор Инесса Биниауришвили, сама привела меня к доктору Зоншайну с острым радикулитом. Доктор избавил меня от болей. Огромное ему спасибо!

**Лия Биниауришвили**

Somerton  
Medical Building  
(Bustleton & Byderry)  
12000 Bustleton Ave.  
Suite 208

**215-969-2331**

НЕКОТОРЫЕ ПРОЦЕДУРЫ  
ДОКТОР ПРОВОДИТ  
В GRANT SURGICENTER  
2000 Grant Ave.  
Suite 101



**Как много лиц мне память сохранила,  
как много фактов в памяти моей,  
Ведь прожил я на этом свете  
уж много, много, много дней.**

Вспоминая школу жизни, которую я прошел, и какие знания я при этом приобрел, я хочу выделить знания в области авиации, которой я посвятил 50 из 70 лет моей жизни в России.

Моей первой школой было Военное авиационно-техническое училище спецслужб. В училище я поступил по комсомольской путевке после окончания 10 классов средней московской школы. По моему желанию меня зачислили на факультет авиационных приборов и кислородного оборудования.

После окончания училища в июле 1941 года я получил специальность техника по авиационным приборам и кислородному оборудованию и звание «Сержант срочной службы». Это звание в то время присваивалось летчикам, штурманам и техникам после окончания училища. В конце июля 1941 года я был направлен в запасной авиационный полк. Я был зачислен техником эскадрильи по авиационным приборам и кислородному оборудованию во вновь сформированный авиаполк, на вооружении которого были самолеты-истребители «МиГ-3». Необходимо было осваивать новую технику, а времени было мало. Через несколько дней наш полк вылетел на Юго-Западный фронт, в район города Харькова. Надо было готовить самолеты к боевым заданиям. Пилотажные и навигационные приборы отказывали редко, а вот показания приборов по числу оборотов мотора были часто меньше действительных. При таких показаниях самолет летать не может. Мы должны были обеспечивать готовность самолетов к боевым заданиям. Я нашел описание этого прибора, понял, что надо сделать, чтобы прибор давал правильные показания. Однажды пришел старший инженер полка и сказал:

– Получишь благодарность в приказе и научи техников из других эскадрилий.

Это было мое первое боевое крещение, если так можно сказать.

В середине ноября 1941 года часть нашего полка (семь самолетов) включили в ударную авиационную группу, которую готовили для зимнего наступления на московском направлении. Для встречи этих самолетов на аэродроме их будущего базирования (в район города Елец) была направлена группа технического состава из семи человек, в которую входил и я. Ноябрь 1941 года и зима 1941-1942 годов в районе Москвы были очень холодными, температура воздуха доходила до 40 градусов мороза. На самолетах «МиГ-3» были моторы водяного охлаждения. Это очень осложняло подготовку этих самолетов к боевым вылетам. Наши самолеты совершали 3-4 боевых вылетов в день. После каждого вылета надо было заправлять самолеты бензином, пополнять боекомплект пулеметов, подвешивать бомбы, выворачивать взрыватели и, конечно, устранять дефекты самолетов. Техникам, независимо от их специальности, приходилось заниматься всем необходимым для подготовки самолетов к боевым заданиям. Все это делали на морозе. Так я освоил специальности техника самолета и техника по вооружению. В дальнейшем мне это очень пригодилось.

После участия в наступательной операции под Москвой, которая началась 6-го декабря 1941 года, моторы наших самолетов выработали свой ресурс. Они были отправлены на ремонтную базу. Пока мы ждали новые самолеты «ЯК-1», наш технический состав прикомандировали к полку дальней авиации для помощи в подготовке самолетов к боевым заданиям. Именно этот полк на самолетах «Пе-8» бомбил Берлин, Данциг и другие города Германии. В этом полку я познакомился со специальным оборудованием дальних бомбардировщиков. Полученные знания очень пригодились мне, когда после де-

# Григорий Халамайзер МОИ УНИВЕРСИТЕТЫ



Григорий Халамейзер в 1942 и в 2012 г.г.

мобилизации из армии я работал в конструкторском бюро авиационной промышленности. В этом полку я познакомился также со многими летчиками и штурманами, с которыми через много лет мне довелось работать в конструкторском бюро А. Н. Туполева. На аэродроме, где базировался полк дальней авиации, после войны была создана летно-испытательная и доводочная база КБ А. Н. Туполева. Я часто бывал на этом аэродроме, он стал для меня родным.

После получения новых самолетов – истребителей «ЯК-1», наш полк отступил вместе с наземными войсками до г. Канач в районе Сталинграда. Лето 1942 года в районе г. Сталинграда было очень «жарким». В результате тяжелых боев от нашего полка осталось 2 летчика и 18 техников. После легкой контузии меня направили в запасной авиационный полк.

На этом закончился мой первый этап участия в Великой Отечественной войне.



Пикирующий бомбардировщик «Пе-2»

В запасном полку, куда меня направили, формировались авиационные части, на вооружении которых были пикирующие бомбардировщики «Пе-2». Меня зачислили в полк специального назначения. Опять потребовалось осваивать новый самолет. Начался второй для меня этап Великой Отечественной войны.

Выполняя задание, самолеты нашего полка летали с двумя-тремя посадками на различных аэродромах. Поэтому вместе с радистом в его кабине летал техник этого самолета, который при необходимости выполнял обязанности воздушного стрелка из крупнокалиберного люкового пулемета. Иногда мне приходилось летать с каким-либо из этих экипажей. Во время полетов я выполнял любые работы как по самолету, так и по вооружению. В этом мне очень помог опыт подготовки самолетов, полученный в 1941-42 годах под Москвой.

Было такое стихотворение («народное творчество»): «А летчикам и техникам по-

гоны не нужны: на аэродромах мало козыряют, а в воздухе все звания равны», то есть жизнь экипажа зависит от каждого из членов экипажа. Знание поведения и психологии летного состава различных званий стал бесценным опытом, который помог мне в будущем при работе с летчиками-испытателями.

В 1944 году наш полк получил несколько американских самолетов. Пришлось мне изучать конструкцию и осваивать эксплуатацию этих самолетов.

9 мая 1945 года окончилась Великая Отечественная война, а следовательно, и закончился мой второй этап участия в Великой Отечественной войне. После сдачи американских самолетов военному атташе США я демобилизовался.

\*\*\*

После демобилизации из армии я поступил на работу в конструкторское бюро, в котором проектировали гироскопические приборы и автопилоты. С принципом работы этих приборов и их лабораторной проверкой я был знаком по занятиям в военном училище. Но это были уже американские и немецкие приборы. После окончания средней школы прошло более семи лет. Я понял, что если хочу работать в области авиационного приборостроения, мне необходимо получить определенные теоретические знания, то есть поступить в высшее учебное заведение.

Я сдал вступительные экзамены и был принят на вечерний факультет Московского энергетического института (МЭИ). Так началось получение теоретических знаний и теоретических знаний от тех, с кем работал. Своей специальностью я избрал «Автоматизированный электропривод».

На базе полученных в институте теоретических знаний мною были созданы приспособления для проверки электроэлементов, которыми я занимался в лаборатории. В дальнейшем эти мои приспособления были использованы на заводе, изготавливающем автопилоты и авиационные приборы. За эту работу мой портрет три месяца был на Доске почета предприятия, где я работал. Я стал старшим техником, мне повысили оклад и дали дополнительные привилегии, что в те годы это имело большое значение, т. к. было лимитированное распределение продуктов питания и предметов ширпотреба. Постепенно мне стали поручать всё более сложные задания. Ко времени получения диплома я уже работал в группе разработчиков систем управления первого советского беспилотного само-

лета-разведчика. Вскоре приказом зам. министра авиационной промышленности меня перевели в конструкторское бюро А. Н. Туполева.

После окончания первого этапа производства испытаний беспилотного самолета-разведчика меня приказом зам. министра авиационной

промышленности перевели в основное самолетное конструкторское бюро на должность инженера по самолетным автоматическим системам. Эта работа требовала обсуждения технических вопросов с главными конструкторами самолетов и рядом высококвалифицированных специалистов, а также с руководителями и специалистами различных исследовательских институтов и конструкторских бюро. Это дало мне дополнительные теоретические и практические знания. По заданию главных конструкторов я выезжал на заводы, изготавливающие наши самолеты «Ту», для оказания технической помощи. Одновременно я ознакомился с серийным производством различных самолетов – гражданских и военных. После нескольких лет работы в конструкторском бюро Туполева его руководство направило меня на двухгодичный вечерний факультет автоматики и телемеханики МЭИ, который я успешно окончил.

Таким образом, я окончил второй учебный университет. Этот этап получения знаний продолжался до моего ухода на пенсию. В конструкторском бюро имени А. Н. Туполева я проработал почти 30 лет.

В 1982 году исполнилось 60 лет конструкторскому бюро имени А. Н. Туполева. Была выпущена книга, посвященная этой знаменательной дате. Мне как ровеснику Конструкторского бюро имени А. Н. Туполева вручили экземпляр этой книги, в которой были написаны такие обращения в мой адрес:

– «Григорию Борисовичу! На память о совместной работе.

А. А. Туполев, Генеральный конструктор».

– «Уважаемый Григорий Борисович! На добрую память о совместной работе.

Д. Марков, Главный конструктор многих самолетов «Ту».

– «Уважаемый Григорий Борисович! Мы с Вами очень много поработали, в том числе, Вы – на фронте, я – в тылу. За все Вам большое спасибо! Да продлит Вам Бог радости земные на долгие годы!

Ваш Л. Селяков, Главный конструктор «Ту-134».

– «С самыми добрыми пожеланиями, уважаемый Григорий Борисович, на долгую память о совместной работе.

С искренней благодарностью,  
А. Щенгардт, Главный конструктор «Ту-154»

Однажды в книге «Фронт проходит через «КБ» я прочитал, что в 1942 году путевку в жизнь самолету «Ла-5» дал летчик-испытатель, лейтенант Алексей Петрович Якимов. Я встретил его на нашей летно-испытательной базе и сказал ему о том, что прочитал. Теперь Якимов был уже полковник, заслуженный летчик-испытатель, Герой Советского Союза.

В ответ на мои слова он сказал: «Зайдите в нашу испытательную бригаду в конце рабочего дня, мы поедем ко мне, пообедаем, и я Вам расскажу историю «Ла-5» – самолета, с которым Вы познакомились в Великую Отечественную войну».



Valentin Kozlov



Office: 215.677.2200  
Cell: 267.408.9889  
valentinkozlov@comcast.net

## НЕТ СВОЕГО ДОМА? ЭТО МОЖЕТ ВАМ ПОДОЙТИ!

### НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО

**Lover Southampton.** Роскошный современный townhouse. 3 bdr., 2,5 bath. Высокие потолки. Паркетные полы. Бейсмент. Гараж на 2 машины. Площадь 2400 Sq.ft. В минутах езды от NetCost. **\$355,000**

- **Bucks, Southampton.** Condo. 2-й этаж. 2 спальни, 1 ванная. Расположен в Steamboat Station. Удобная планировка. Низкие condo-fee. **\$171,000**
- **NE. Phila.** 2-й этаж condo. 2 bdr., 1/1 bath. Расположено в удобном месте. Новая кухня, ц/к. **\$127,000**
- **NE. Phila.** Townhouse. 3 bdr., 2/1 bath., тихое место. Новые appliances. Ц/к. Гараж. Прекрасные условия. **\$232,000**
- **NE. Phila.** Twin. 4 bdr., 2 1/2 bath., для большой семьи. Ц/к. Гараж. Бейсмент. Деревянные полы. Тихое, удобное место. **\$247,000**
- **Willow Grove.** Single-Ranch. 3 bdr., 2 bath., Ц/к. Гараж. Большой бейсмент, участок с хорошими возможностями для расширения жилищных условий. **\$205,000**

Банковские дома под ремонт от \$25-35 тысяч



www.AnchorRealtyPA.com

Cell: (267)391-7419  
Office: (215)333-1116  
Fax: (215) 333-9111

ERIC  
BEREZIN



2200 Michener St., Suite 9, Philadelphia, PA 19115

### SALE

- **NE. Twin.** 3 спальни, 2,5 ванные. Законченный бейсмент. Паркетные полы. Гараж. **\$225,000**
- **Single. Bucks County.** Дому 13 лет. 5 спален, 3,5 ванные. Камин. Новая кухня, джакузи, отдельная спальня с ванной на 1-м этаже (in-law suite), деревянные полы, большой ухоженный участок. Гараж на 2 машины. **\$535,000**
- **Bensalem.** 55+ Townhouse. 2 спальни, 3,5 ванные. Законченный бейсмент. После ремонта. Деревянные полы. Гараж. **\$295,000**

### RENT

- **Condo, NE,** 2-й этаж. 2 спальни, 2 ванны. Ламинатные полы. После ремонта. **\$1,250+** газ, электричество. Вода включена.
- **Офисные помещения** в центре **NE** от **\$300**

### New Constructions Bucks County, Feasterville

Townhouses from **\$425,000**

3 спальни, 2/2 ванные, бейсмент, гараж, дэк на крыше (front deck)

Покупая с нами, получаете в подарок **\$3,000** на settlement on Anchor Realty



Boris Volynsky  
Broker/Owner  
215-837-0405



Richard Primak  
267-467-2987



Jean Bubb  
215-601-1409



Vladimir Kizhner  
267-252-4646



Oleg Bondarenko  
215-771-6346

### ПОМОГАЕМ

в получении моргиджа по различным программам.

### ПРЕДЛАГАЕМ

программы для людей, покупающих дома впервые.

### ПРИГЛАШАЕМ

на работу Real Estate агентов на выгодных условиях

215-953-9500

1051 County Line Rd., Suite 107  
Huntingdon Valley, PA 19006



## АБСОЛЮТНЫЕ

ПОРЯДОЧНОСТЬ      ПРОФЕССИОНАЛИЗМ      КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Большой выбор различных домов в Филадельфии, Bucks County, Montgomery County. New construction.

Гибкие комиссионные для продавцов. Максимальное снижение цены покупаемого дома для покупателей.

### SALE

- Только поступил в продажу **twin** за **NetCost Market**. 3 спальни, 2,5 ванные, бэйсмент, камин, гараж, участок. 1 спальня отдельно на нижнем этаже. Дом в хорошем состоянии. Новая кухня, туалет в главной спальне, окна, паркет. Просят **\$245,000**
- Только поступил в продажу! **Warminster (County Line & Davisville)**. Townhouse. 3 спальни, 3 ванные. Двухэтажная family room. Законченный бейсмент. Гараж. Дэк. Backyard. Хорошее состояние. **\$350,000**
- Поступил в продажу **twin** (1,716 sq.ft) **между Rennard Str. и Tomlinson Rd.** 3 спальни, 2,5 ванные, гараж, бейсмент, участок. Тихая улица. Нужен ремонт. Просят: **\$239,900**
- Поступил в продажу **дуплекс на Haldeman Ave.** 2 спальни, 1 ванная на каждом этаже. Хорошее состояние. Просят **\$253,000**
- Продаётся великолепный **single** (8 лет) в р-не **County Line Rd.** 4 спальни, 3,5 ванные. Законченный бейсмент, 2 гаража, участок с забором. Паркет по всему дому. Идеальное состояние. Просят **\$650,000**
- **NE Norwalk Rd.** Великолепный condominium. 2 спальни, 2 ванные. 2-й этаж, балкон. Отдельный вход. Отличное состояние. Просят **\$174,900**

### RENT

- **Pathway condominium** (возле почты). 1 спальня, 1 ванная, 1-й этаж. После капитального ремонта. Всё новое. Принимаем 8 программ. Просят **\$925,000**

**SHORT SALE:** для продавцов, у которых сумма моргиджа превышает стоимость дома, ведём переговоры с банком о продаже и снижении долгов

Любые **БЕСПЛАТНЫЕ** конфиденциальные консультации по вопросам Real Estate в любое время

## The Law Offices of Dimitri Smirnov, P.C.

112 Lakeside Drive  
Southampton, PA 18966

**267-684-6880**

[www.SmirnovLaw.com](http://www.SmirnovLaw.com)

[Dimitri@SmirnovLaw.com](mailto:Dimitri@SmirnovLaw.com)



■ СЕМЕЙНОЕ ПРАВО. ВСЕ ВИДЫ РАЗВОДОВ

■ КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО. КОНТРАКТЫ

■ СДЕЛКИ  
С НЕДВИЖИМОСТЬЮ

■ ВОЖДЕНИЕ  
В НЕТРЕЗВОМ  
СОСТОЯНИИ

■ FAMILY LAW  
■ TRAFFIC VIOLATIONS  
■ COLLECTIONS  
■ LANDLORD-TENANT  
■ CONTRACT LAW

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ  
ВСЕГДА  
БЕСПЛАТНО



TAX ♦ ACCOUNTING ♦ CONSULTING



**FELIX BURIAKOVSKY, CPA**

- ♦ Оформление налогов
- ♦ Бухгалтерия для бизнесов
- ♦ Налоговые задолженности
- ♦ Пенсионные отчисления

**БЕСПЛАТНАЯ  
КОНСУЛЬТАЦИЯ!**

**215-953-7700**



[www.accountingpronow.com](http://www.accountingpronow.com)

1111 Street Road ♦ Suite 102A ♦ Southampton, PA 18966

Афереры

## «КОМБИНАТОРЫ» СТАЛИНСКОЙ ЭПОХИ

**Майор интендантской  
службы**

Известный литературный герой Остап Бендер знал четыреста относительно честных способов отъема денег у излишне доверчивых граждан. Реальные же прототипы великого комбинатора во все времена, в том числе, и в так называемую сталинскую эпоху, не только использовали старые, но и придумывали новые методы обмана.

### Летчик-герой

В конце июня 1937 года вся страна ликовала по поводу успешного завершения беспосадочного перелета по маршруту Москва – Северный полюс – Ванкувер, совершенного экипажем самолета АНТ-25 под руководством Валерия Чкалова. Тут же в печати замелькали сообщения о том, что в СССР к очередному броску через Северный полюс готовится еще одна команда летчиков, которую возглавил легендарный Сигизмунд Леваневский, один из первых Героев Советского Союза.

Утром 9 июля 1937 года второй секретарь Безенчукского райкома ВКП (б) Куйбышевской области Александр Огурцов читал газету «Правда» со статьей о подготовке очередного полета в Арктику. Но тут отворилась дверь, и на пороге возникла секретарша, которая прерывающимся голосом произнесла: «Александр Николаевич... Там... Там... К вам Герой Советского Союза товарищ Леваневский!»

Пока секретарь райкома переваривал эту новость, в его кабинет шагнул человек в полувоенном, грязном комбинезоне. Пришелец громко произнес:

– Здравствуйте! Я Леваневский. Слышали обо мне, наверное... Сегодня утром вылетел из Москвы на Северный полюс. Но бензина не хватило, и самолет упал в ваше болото. Пока выбирался, весь перемазался, а документы утонули. Помогите деньгами, чтобы я смог вернуться обратно в Москву.

Пока посетитель произносил эту тираду, у секретаря райкома, уже наученного горьким опытом борьбы с врагами народа, мелькнуло нехорошее предчувствие. Он вызвал секретаршу, миглом настрочил записку и тут же отправил девушку обратно. А через несколько минут в его кабинет вошли сотрудники НКВД. Личность «летчика-героя» установили быстро. Им оказался мошенник со стажем Алексей Володин, трижды судимый, который с начала лета «гастролировал» в поездах на линии Москва – Куйбышев, выдавая себя за сотрудника железной дороги. На нем была соответствующая форма, а в кармане – удостоверение, хотя и липовое, но очень похожее на настоящее. Что же касается Леваневского, то о нем аферист тоже прочитал в газете, и давно собирался сыграть на уважении людей к покорителям полюса.

Но в то июльское утро использовать образ Героя Володина заставили обстоятельства. В вагоне-ресторане, где он попытался бесплатно позавтракать, афериста быстро «раскусили», отобрали у него удостоверение, и на станции Безенчук выбросили из вагона прямо в придорожную лужу. Заляпанный грязью мошенник не нашел ничего лучшего, как попробовать добыть денег в райкоме партии. Что было дальше, читателю уже известно. Остается добавить, что по решению суда Володин получил шесть лет заключения.

Аферисты того времени довольно часто представлялись Героями Советского Союза. В феврале 1945 года на вокзале в Сызрани был задержан пьяный офицер в звании майора. Выйдя из поезда, он трехэтажно обругал проводника, а потом потребовал от стоящих на перроне милиционеров отвезти его на служебном авто к матери в соседнюю деревню, ибо он – Герой Советского Союза. Милиционеры взяли бравого вояку под руки и отвели к машине, но доставили не к маме, а в военную комендатуру.

Задержанный по документам значился как Владимир Швец, 1925 года рождения, интендант одной из частей службы тыла, уволенный в запас после контузии. Понятно, что у работников комендатуры возник вполне законный вопрос: за что же майор удостоился звания Героя Протрезвевший Швец попытался было объяснить все произошедшее недоразумением. Мол, просто выпил лишнего. Однако в комендатуре решили более тщательно проверить его послужной список. Вскоре выяснилось, что Швец не только не Герой и не интендант, но даже и не майор, а самовольно присвоивший себе это звание рядовой одной из частей Западного фронта. Правда, контузия у него оказалась настоящей.

До военной службы Швец был актером в Сызранском драмтеатре. По достижении 18 лет его отправили в действующую армию, где в первом же бою он получил контузию. А уже в госпитале благодаря природному обаянию солдат втерся в доверие к заведующей канцелярией, и та не раз допускала его к пишущей машинке. Вот так Швец смог изготовить себе не только липовую выписку из приказа о присвоении ему звания лейтенанта интендантской службы, но и направление, согласно которому он после излечения командирован в одну из подмосковных частей службы тыла.

В 1944 году Швец умудрился сменить сразу несколько тыловых подразделений. Сначала он имитировал обострение контузии, ложился в госпиталь, откуда уже – в новую часть. Он регулярно повышал себя в звании, став вскоре старшим лейтенантом, затем капитаном, а в начале 45-го – майором интендантской службы. В последнем по счету госпитале Швец добился своего окончательного списания в запас. В феврале он отправился домой с «чистыми» майорскими документами в кармане. Но в поезде, как мы знаем, он крепко «принял на грудь», а потом черт его дернул за язык, и лже-майор назвался Героем Советского Союза. Решением Куйбышевского областного суда Владимир Швец был признан виновным в мошенничестве и подделке документов. Но поскольку большого материального ущерба государству его деятельность не принесла, а полученная на фронте контузия стала смягчающим вину обстоятельством, то виновный был приговорен только к трем годам заключения.

### Липовый доктор

Самыми продолжительными по времени, судя по делам Куйбышевского облсуда, стали «гастроли» Бориса Щуровского, 1900 года рождения. Судебный



процесс по его уголовному делу проходил в городе в июле 1947 года, а свое первое преступление аферист совершил еще в 1928 году. Он умудрялся обворовывать государство, работая в разных городах в медицинских учреждениях. И делал это, не имея не только медицинского, но и вообще никакого образования. При этом жулик легко занимал самые разные должности – от продавца аптечного киоска до заведующего райздравом.

В 1928 году под фамилией Сухарин наш герой сумел устроиться в аптеку в Бугуруслане. Однако торговал лекарствами он всего три дня, а потом скрылся, прихватив с собой всю выручку и медикаменты. Вскоре под тем же именем мошенник объявился в кишлаке Бугол-Угул под Ашхабадом, где с помощью поддельных документов сумел устроиться на место заведующего здешним лечебным пунктом. Вряд ли врач-самозванец смог кого-то вылечить, но казенные деньги мимо него не прошли. Добившись от районного начальства выделения пяти с лишним тысяч рублей на закупку оборудования и лекарств, Щуровский-Сухарин снял всю сумму с банковского счета наличными и исчез в неизвестном направлении.

После этого аферист провернул похожие комбинации в полутора десятках регионов страны – от среднеазиатских республик до ее западных границ. В селе Выгуразово Воронежской области он руководил медпунктом, в городке Зеленый Бор неподалеку от Минска – местной аптекой, а в городе Ленинабаде, что в Таджикистане, он уже поднялся до должности главврача местной больницы. Самый большой карьерный рост мошенника ожидал в Геля-Аральском районе Самаркандской области, где его с ходу назначили заведующим райотделом здравоохранения. При этом Щуровский во время поездок по стране много раз менял паспорта: по документам он назывался Рахинским, Житиневым, Пановым, Петровым, Кадыровым, Лебедевым, сменив в общей сложности более десятка фамилий.

Нельзя сказать, что воровство казенных средств жулику везде сходило с рук. Его трижды ловили и даже привлекали к суду, но каждый раз Щуровскому удавалось благополучно бежать из-под стражи, чтобы через некоторое время снова явиться перед медицинским начальством в каком-нибудь отдаленном уголке СССР. Последнюю же точку в его псевдоврачебной карьере поставили в Куйбышевской области.

В июне 1943 года аферист сумел устроиться на место главного врача Безенчукской районной больницы, предъявив руководству облздравотдела поддельные документы на имя Никольского, до этого якобы работавшего в той же должности в райцентре Чарджоу в Туркменистане. На новом месте жулик регулярно присваивал средства, выделяемые на развитие и ремонт вверенного ему лечебного учреждения, но продержался в должности вплоть до июня 1946 года, когда очередная ревизия обнаружила бюджетные хищения на сумму более 360 тысяч рублей. Однако когда за Щуровским приехал «черный ворон», преступника в райцентре уже не было. Задержали его только через два месяца в Фергане, где Щуровский уже успел устроиться на должность главврача райбольницы. При обыске у него обнаружили более 20 печатей и множество бланков различных медучреждений страны.

Во время судебного процесса в Куйбышевском областном суде была оглашена приблизительная сумма, которую Щуровский за 20 лет своих «гастролей» сумел украсть из государственной казны – около миллиона рублей. Согласно Постановлению СНК СССР от 7 августа 1932 года, эта сумма вполне «тянула» на высшую меру наказания – расстрел. Однако незадолго до того в СССР было принято постановление об отмене смертной казни. Поэтому Щуровский по обвинению в мошенничестве в особо крупных размерах был приговорен к 25 годам лишения свободы. По некоторым сведениям, в начале 60-х этот срок ему сократили, и мошенник вышел на свободу, но всего через 3 месяца умер.

### И ещё “комбинаторы”...

В 1925 м году органы задержали некую гражданку Смирнову, которая в поездках знакомилась с разъезжающими по делам губернскими начальниками, называла себя племянницей Каменева, потом по-приятельски заглядывала к ним домой или на службу (кто ж не рад родственнице главы Совета Труда и Оборонь!) – и обворовывала.

Некто же Шкрятков использовал сюжет Ильфа и Петрова и выдавал себя за гроссмейстера. Он явно был шахматистом хорошего класса, со знакомствами в этой среде. Вероятно, ленинградец (гонялся за ним тамошний угрозыск). В 1928-м за что-то судился. Дали шесть с половиной лет. Из заключения бежал. Дальше надо было жить, находясь в розыске. И Шкрятков на практике реализовал идею товарища О. Бендера. Он с помощью приятелей он выкрал печать и бланки всесоюзного шахматного журнала, сделал себе командировочные удостоверения – и начал колесить по стране, давая платные сеансы одновременной игры. Шкрятков вполне мог так существовать довольно долго. Тем более, что по ходу дела он у разных людей стащил документы и далее путешествовал то как Вортман, то как Купцов. Но “жадность фраера сгубила”: Шкрятков и его приятели физически не могли видеть плохо, по их мнению, лежащую вещь. Милиция обратила внимание: в разных городах страны в помещениях, где проходили сеансы, стали обнаруживаться кражи. Очень долго, как отмечал судебный отчет, никому в голову не приходило грешить на заезжего гроссмейстера и на его друзей – милых, интеллигентных молодых шахматистов-ленинградцев. Однако постепенно все стало складываться одно к одному. Сеансы проходили нередко в вузах, НИИ. И кражи (помимо обычных, денежных) случались колоритные. Так, Шкрятков «со товарищи» сперли, например, пальто академика Левинсона-Лессинга. В Харькове – три микроскопа. Несколько раз уворовывались шахматные часы.

Гражданина Виноградова судили в июле 1940-го. Раздобыв фальшивые документы он выдавал себя за прокурора и вымогал деньги у родственников осужденных за якобы возможность освобождения. Но кроме этого, Виноградов жульничал и по мелочи: с директора фабрики «Звукозапись» стряс пачку дефицитных пластинок с популярными мелодиями, бесплатно обедал в ресторанах. А однажды, как представитель прокуратуры, прошел на пивзавод и продегустировал продукцию.

**Валерий Ерофеев**

# СКИДКИ ДО 40%\*

**ЗАСТРАХУЙТЕ СВОЙ АВТОМОБИЛЬ  
В КОМПАНИИ СО ЗНАКОМЫМ ИМЕНЕМ.**

**ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ СКИДКАМИ - ЗА БЕЗАВАРИЙНУЮ ЕЗДУ,  
ПРИ СТРАХОВАНИИ НЕСКОЛЬКИХ АВТОМОБИЛЕЙ  
И МНОГИМИ ДРУГИМИ.  
А ВМЕСТЕ ЭТИ СКИДКИ МОГУТ ОЗНАЧАТЬ  
ОЧЕНЬ ВЫГОДНЫЙ ТАРИФ.**

**Позвоните сегодня и получите предложение цены.**

**К вашим услугам русскоязычные представители.**

**ОФОРМЛЯЕМ СТРАХОВКИ  
ПО ВСЕЙ ПЕНСИЛЬВАНИИ И НЬЮ ДЖЕРСИ**



**Марат Иошпа**

**215-305-5555 office**

**267-767-5788 cell**

**8420 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19152**



**State Farm™**

\*Возможность предоставления скидки и ее размер зависят от порядка, действующего в том или ином штате. State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company-Bloomington, IL. Страховые полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и требования уведомления выполняются на английском языке. Перевод данного документа осуществлен в ознакомительных целях. При возникновении любых разногласий предпочтение отдается английской версии.

statefarm.com

**Pilgrim Travel Group**

9630 Bustleton Ave., Phila 19115

**215-464-4565**подробности на сайте [www.pilgrim-group.org](http://www.pilgrim-group.org)

Возможно присоединение к группе из любых городов США, Канады, России, Украины и Израиля.

**ЛУЧШИЕ ГИДЫ. ЛУЧШИЕ ГОСТИНИЦЫ.****График туров на 2018 год по состоянию на 27 АПРЕЛЯ 2018**

май	19-29	БЕНИЛЮКС-ШВЕЙЦАРИЯ. 11 дней <b>осталось 4 места</b>	\$1400+air
июнь	1-12	СЛОВЕНИЯ-ХОРВАТИЯ-ЧЕРНОГОРИЯ. 12 дней <b>осталось 8 мест</b>	\$1325+air
июнь	16-24	КОЛОРАДО-ЮТА-ВАЙОМИНГ. 9 дней Yellowstone и др. парки	\$1200+air
июнь	18-22	ИРЛАНДИЯ-ШОТЛАНДИЯ-УЭЛЬС- СЕВЕРНАЯ АНГЛИЯ 11 дней Special air \$670. <b>МЕСТ НЕТ</b>	\$1600+air
август	17-28	ПОЛЬША-ЛАТВИЯ-ЛИТВА-ЭСТОНИЯ 12 дней	\$1300+air
август- сентябрь	30-08	ВСЯ ИТАЛИЯ. 10 дней	\$1350+air
сентябрь	08-17	БАРСЕЛОНА-НИЦЦА-МОНТЕ КАРЛО 10 дней (с отдыхом на Коста Брава и Лазурном берегу)	\$1400+air
сентябрь	08-18	ЧЕХИЯ - АВСТРИЯ- ВЕНГРИЯ. 11 дней самый популярный тур 2008-17гг	\$1350+air
сентябрь	20-30	ПОРТУГАЛИЯ-ИСПАНИЯ. 11 дней	\$1400+air
октябрь- ноябрь		ОТДЫХ В МЕКСИКЕ. 5* All Inclusive 10 дней	\$1220 перелет включен
ноябрь	8-19	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ. Самый полный тур - 12 дней	\$1350+air

**Группы от 6 человек могут заказать свой тур по любому маршруту****ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫ**

Для жителей и гостей города-экскурсии по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей

**СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ** (скидки суммируются)**\$50** при оплате 50% от  
путевки за 6 месяцев**\$100** при покупке второго  
тура на тот же год**\$25** рекомендация (referral)  
новым туристам.  
525 и рекомендованному и новому туристу.**Путешествия**

Многие европейцы именно так и воспринимают герцогство Люксембург – поездка выходного дня. Когда хочется отдохнуть, но при этом куда-то далеко не уезжать, когда хочется почти сельской тишины и чистого воздуха. Полюбоваться на средневековые шедевры архитектуры или вкусно поесть в стилизованном под древность ресторане и выпить вина из местного погребка. Многие туристы, оказавшиеся в Германии, Франции или других близлежащих странах стараются побывать в Люксембурге на экскурсиях.

Люксембург – очаровательное место, но больше двух-трех дней оставаться в этом герцогстве не имеет смысла. Жители страны необычайно гордятся своей самобытной культурой и тем, что им удалось ее сохранять долгие века. Также они гордятся своим особым люксембургским языком, на котором разговаривают, и который очень трудно понять остальным. В туристической среде общение идет на французском и немецком, при этом работают и англоговорящие гиды. Многие журналы и газеты выходят сразу на трех языках.

**“Маленькая крепость”**

Маленькие страны, которых в Европе немало, не раз доказывали, что они могут оказывать сильное влияние на политику всего континента. В Люксембурге сосредоточены крупные финансовые институты и влиятельные международные организации. Люксембург со времен самых первых поселений занимал очень удобную позицию на перекрестке римских торговых путей. Но Римская империя распалась, дороги потеряли свое

первоначальное значение, и из маленького поселения с шумным рыбным рынком возникла первая крепость. Чуть позже граф Зигфрид начинает строить мощную крепость Лютцельбург на Козлиной скале, которая возвышается над всей долиной. Сейчас от нее остался только небольшой портик. Но факт остается фактом – это одна из самых старых сохранившихся построек.

В те же далекие времена, начиная с середины 11-го века, вокруг крепости образуется поселение, возникает новый город, в котором и сосредоточена вся история графов Люксембургских. Графы этого рода, два века спустя, смогли получить герцогские титулы и даже неоднократно восходили на трон Германии. А сам Люксембург расцвел и процветал с 14 до 16 вв. Потом начался долгий исторический этап, когда его земли переходили из рук в руки после кровопролитных боев. Им владели испанцы, бургундцы, австрийцы, французы... В 1815 году Люксембург был провозглашен независимым Великим герцогством, входящим в Германский союз, управляемым королем Нидерландов. В городе тогда осталось всего 8000 жителей.

Практически с этих же времен границы страны остались неизменными, затем был провозглашен нейтралитет. Главой государства и сейчас является великий герцог, единолично осуществляющий исполнительную власть.

**Страна на холмах**

Люксембург – страна, расположенная на небольших холмах, на севере начинаются горы Арденны, которые больше похожи на высокие холмы, потому что высшая точка составляет всего 559 метров над уровнем моря. Треть страны занимают леса.

**СТРАНА ВЫХОДНОГО ДНЯ**

Климат в Люксембурге мало, чем отличается от соседней Бельгии. Средняя температура в январе +3, в июле +18 градусов Цельсия. В горах зимой могут быть сильные морозы. Дожди идут часто в августе и октябре. Но и в другое время года погода резко меняется по три-четыре раза на день. И голубое небо чаще можно увидеть на рекламных буклетах, чем на самом деле.

Отели в стране преобладают класса “люкс”, что соответствует 5 звездам. Бюджетное размещение в трех звездах обойдется в сто евро за ночь. Две звезды, или “туристический класс”, в номере на двоих будет стоить в среднем от 80 евро. И это цены без питания, даже без завтрака, за который берется дополнительная сумма – от 15 до 20 евро. Отели достаточно дорогие, цены в ресторанах в отелях могут быть просто заоблачными. Про кухню Люксембурга нельзя сказать ничего особенного – кухня почти на сто процентов схожа с кухней Бельгии. Летом едят раков, форель и другие сорта пресноводной рыбы, осенью начинается пора дичи и свинины, приготовленной различными способами. Все та же знаменитая арденнская ветчина – одно блюдо на две страны.

В маленьком Люксембурге много виноградников и, конечно, лучше попробовать местные сорта вин, которые практически не экспортируются за рубеж. Еще делаются вкусные ягодные ликеры. Самый знаменитый – очень густой и сладкий – из черной смородины.

**И никакой ночной жизни...**

Этим, к слову сказать, страна мало, чем отличается от соседних, где после восьми вечера на улицах ни души, жители прилипли к экранам телевизоров в ожидании вечерних новостей, а в 9 вся страна уже спит. В Люксембурге нет ночных клубов, по будням в барах и ресторанах по вечерам сидят в основном иностранцы. Если с ночной жизнью и вечерними развлечениями в городе возникают определенные проблемы, то с дневными экскурсиями и поездками проблем нет. Десятки самых разнообразных предложений, из которых всегда можно выбрать приемлемый вариант.

Начнем нашу прогулку со столицы. У города есть верх и низ, и в нем очень легко ориентироваться. Старая часть города – это его верхняя часть. Старые крепостные стены сегодня с двух сторон окружают роскошный парк, а с двух других можно увидеть панорамы долин Петрюса и Альзета. Нижняя часть города плотно зажата в узкой долине и скорее напоминает деревенский поселок, чем городской район. Многие дома сохранились неизменными с 14-го века.

На площади Конституции установлен высокий монумент, на вершине его вос-

седает Богиня Победы. Выходим с площади и сразу оказываемся под землей, в казематах Петрюса. Эта обширная оборонительная система с целым лабиринтом переходов и лестниц была высечена в скале испанскими и австрийскими войсками в середине семнадцатого века, во время из оккупации Люксембурга. Проходя по этим узким и холодным коридорам, невольно удивляешься, как это все построили в толще гранитной скалы 350 лет назад?!

Собор Нотр-Дам – это то, чем гордится город. Хотя он не так стар, как многие центральные соборы в соседней Бельгии, и построен в восемнадцатом веке, в нем находится очень ценная и редкая икона Богородицы – “Утешительница скорбящих”. Собор построен в стиле раннего барокко, внутри находится усыпальница герцогов, вход в которую охраняют два бронзовых льва. Рядом с храмом – в стиле ренессанс здание старого Иезуитского колледжа, а напротив древнее аббатство Святого Максимиана. Здание полностью сложено из камня, и сегодня в нем находится МИД этой страны.

Много магазинов и сувенирных лавочек на улице Ру дэ Фосс. Дальше от нее симпатичная площадь с конной статуей Вильгельма II, красивым зданием Ратуши, внутрь которого можно спокойно зайти и все осмотреть. Следующее место, в котором мы оказываемся – площадь Парадов, которая окружена ресторанами и кафе. Очень часто меню выставлено на улице, и можно сразу понять – по карману ли вам это заведение.

Многие века подряд семья герцогов жила в роскошном дворце, который входит в пятерку самых красивых комплексов стран Бенилюкса. Фасад здания не так давно был полностью отреставрирован, его украшают потрясающие фрески, выполненные в экзотическом мавританско-испанском стиле. На площади Marche aux Poissons много веков назад существовал Рыбный рынок. Рядом – большой Национальный музей, экспонаты которого выставлены в ста залах.

Завершается экскурсия обычно прогулкой в городском парке, осмотром виллы Вобана. Когда-то на этом месте стоял одноименный укрепленный форт, от которого сейчас не осталось и следа. В имени сегодня открыт один из самых богатых музеев живописи. Он называется Пескатор, по имени банкира, который подарил городу всю свою великолепную коллекцию картин.

Если у вас останется еще время, то можно купить поездку в соседние городки, каждый из которых чем-то отличается от других, но в то же время на них очень похож – узкие улочки, мощеные булыжные мостовые, домики 14-15 веков и уникальные соборы и церкви.

Евгения Шестакова

11880 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

# Jen Travel

Более чем  
15-летний  
опыт работы

215-725-3962  
Fax : 215-722-0831  
Izytravel@gmail.com



Мы - эксперты в организации вашего отпуска и поможем сделать его незабываемым.

Специализируемся на групповых и индивидуальных поездках.

**ПРЕДЛАГАЕМ**

- Испания с отдыхом – любая пятница
- Коста Рика с отдыхом – в любой день
- Круизы на Карибские острова, в Европу и по всему миру (возможно низкие цены)
- Путевки в санатории Чехословакии, Венгрии, Израиля и других стран
- Авиабилеты, оформление приглашений, перевод документов, нотариальное заверение документов, оформление Апостиля
- Помогаем в открытии виз в Россию, Беларусь, Узбекистан, Китай, Бразилию и др.
- Продление американских паспортов

## Экскурсии с Любовью

ПОСЕЩЕНИЕ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ И МУЗЕЕВ С ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ГИДОМ  
Нью-Йорк, Вашингтон, Балтимор, Бостон, Ниагарские водопады,  
Горная Вирджиния, Коннектикут, дворцы и парки Дюпонов и Рокфеллеров  
в любой день недели



Бостон и Дворцы Ньюпорта 8-9 мая

Ниагарские водопады 12-13 мая

Чикаго. Великие озера. Дом на скале  
19-24 мая

www.usatravelru.com e-mail: eihtravel@gmail.com

267-265-6552 - Алекс

267-317-6212 - Люба

## АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,  
Floor 21, New York, New York 10018



Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк.....от \$369/299  
Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк.....от \$399/320  
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650



(212) 239-8000 ( Алла ) | (718) 743-1119 taxes not included

## ПОСЫЛКИ НА УКРАИНУ И В СТРАНЫ БЫВШЕГО СНГ

Самые низкие цены  
на денежные переводы

- Пересылка автомобилей и коммерческих грузов
- Авиабилеты
- Авиапосылки до 7 дней (Украина)
- Сувениры, книги, CD, DVD
- Телефонные карточки

10-я посылка - БЕСПЛАТНО

Все посылки застрахованы

# DNIPRO

1916 Welsh Rd  
(Old Bustleton - Welsh Rd Shopping Center)

215-969-4985

215-728-6040

БЕСПЛАТНО ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ВАШЕГО ДОМА,  
БЫСТРО, КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО ПЕРЕДАЕМ В РУКИ АДРЕСАТА

## МАРШРУТКА

МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ

(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)

«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ

Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY

Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина

В ОДНУ СТОРОНУ - \$60, ROUND TRIP - \$110

Для жителей БАЛТИМОРА специальная цена \$50 one way

Возможны индивидуальные заказы

Каждые  
ЧЕТВЕРГ и  
ВОСКРЕСЕНЬЕ



Подробности на сайте www.marshrutka.com

## Отдых на Мексиканском заливе

11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге),  
гостиница на берегу залива,  
Питание (русская кухня)  
Заезд 31 мая



(301)928-4199

Free Call 1-877-288-6283

genetravel@gmail.com

## GENE TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ  
ПУТЕШЕСТВИЙ



My Next  
destination is....

КРУИЗЫ,  
ПАНСИОНАТЫ,  
ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ

410-610-2036

Геннадий  
и Клара

877-980-6262

В стремлении воспитать лидеров и гениев родители пробуют разные методики и приемы. Но для счастья и психологического здоровья ребенка нужно совсем другое.

Родительские функции за последние 10–15 лет изменились. Требования к современным матерям и отцам сегодня значительно выше. Да и дети стали другими – ускоренными во всем. Такими они рождаются. Быстрее развиваются, стремительнее все осваивают, чувствуют тоньше. Именно в это нужно вкладывать труд, время, любовь, засеивать семена познавательного интереса и жажды движения. И тогда в будущем ребенка ждут прекрасные плоды ваших усилий.

### Будьте для ребенка интересным

Едва вы останавливаетесь в своем развитии, ребенок сразу теряет к вам интерес как к источнику. В этом смысле дети – лучшие учителя для взрослых, мотиваторы и повод совершенствоваться. Не отмахивайтесь от вопросов, вместе узнавайте новое, подтягивайте собственные знания и делитесь ими с ребенком, дискутируйте с ним. И тогда даже в сложный период пубертата вы останетесь для сына или дочери авторитетом.

Чем опасен переходный возраст? Подростков привлекают сила и авторитет. И если их нет в семье, они найдут их где-то еще, и чаще всего это будет сомнительный или даже опасный источник. Авторитет нужно завоевывать не через наказания, а посредством коммуникации, благодаря искренности и открытости, формируя безопасное пространство доверия и безусловной любви. Если значимость и авторитет родителя падает, ребенок просто «уходит» из пространства семьи. И тогда уже бесполезно морализировать, рассказывать про хорошо и плохо, угрожать и требовать. Это уже не воспитание, а выход за пределы детско-родительских отношений.

### Станьте источником информации

Дети нуждаются в информации. Отсюда интерес к планшетах, ноутбукам, смартфонам. Родителям гаджеты существенно упрощают жизнь. Но дети, особенно в возрасте 2–3 лет, легко поддаются на них, формируется зависимость. Беда в том, что доступ к информации через этот канал очень простой, а значит, ее ценность номинальная. Мир становится не шире, а уже. А главное – какой это мир? Виртуальный, а значит, далекий от реального.

Доступность убивает интерес. В чем была ценность знаний еще сто лет назад? Получить и добыть их было трудно. Чтобы достичь чего-то на информационном поле, надо было как минимум потрудиться, дойти до библиотеки, перелопатить огромный объем литературы, осмыслить и вычленив суть. А сейчас ребенку достаточно сделать два клика, чтобы получить все на блюдечке, вернее, на планшете.

Затрачивая мало усилий и ресурсов, ребенок привыкает к тому, что мир ему должен. Формируется эгоистичная система потребления. Реакция на отказы или невозможность быстро получить желаемое проявляется в непонимании и агрессии, что в подростковом возрасте выливается в конфликт с родителями.

Поэтому именно вы, а не планшет, должны стать для ребенка источником нового и интересного. Ребенок должен смотреть на животных не на экране гаджета, а в зоопарке, куда его привели мама с папой. Развивайте кругозор через перемещение, передвижение, любопытство. Это формирует систему коммуникации. Иначе как он научится взаимодействовать с миром, если видит его лишь на экране планшета?

# КАК ВОСПИТАТЬ СЧАСТЛИВОГО РЕБЕНКА В XXI ВЕКЕ: СОВЕТЫ ПСИХОЛОГА

## Развивайте эмоциональный интеллект

Даже когда ребенок совсем маленький, нужно учить его выражать желания и потребности хотя бы словоподражанием. В старшем дошкольном возрасте обязательно называйте и проговаривайте эмоции, помогайте детям освоить лексику чувствования. Например: «мне грустно», «я голоден», «я устал», «мне неприятно», «я расстроен», «я счастлив». Ребенок упал и ушибся? Не спешите обнимать и жалеть. Дайте ему проявить все, что он чувствует. Это огромное событие в его маленькой жизни. Так вы учите его коммуникации. «Я чувствую – я говорю – это безопасно». Вот важная смысловая цепочка, которая должна сформироваться в раннем возрасте.



Учитесь чувствовать вместе с ребенком. Не просто включите ему телевизор, а сядьте и посмотрите мультфильм вместе. Наблюдайте за ним, участвуйте в процессах проживания сюжета. Спустя некоторое время можно вернуться к обсуждению, исследовав эмоциональный ресурс. Поделитесь опытом: «Мне было страшно, когда я в детстве в первый раз смотрел этот мультфильм». Это отличный повод для изучения вас, принятия иного опыта.

Научить ребенка выражать эмоции – одна из важнейших функций родителей. Все обиды, которые мы «тащим» во взрослую жизнь, от неумения объяснить, что мы чувствуем и чего хотим. Может случиться неприятное открытие: оказывается, при помощи манипуляций и обид не всего можно достичь, и это вызывает болезненное бессилие, потерю смысла, формируется сознание жертвы («меня никто не понимает», «весь мир против»).

Мы привыкли считать: сытый – значит, счастливый. Это анахронизм. Нужно перестать жить в системе безопасности тела, забывая о чувствах. Подавление чувственной сферы приводит к тому, что подросток не понимает, кто он и что ему интересно. Родители бегут к психологу: «Он ничего не хочет, ничем не интересуется».

Вы его только вчера впервые увидели? Вы вообще знакомы с этим полувзрослым человеком? Почему он замкнут в себе? Потому что к нему не прислушивались, не давали выражать чувства, не интересовались мнением, не разрешали принимать решения, унижали и подавляли, не прислушивались к желаниям. А теперь вы хотите, чтобы он в одночасье стал взрослым и волшебным образом всему этому научился, за один день после душевного разговора с родителями? Увы, не выйдет.

## Не подменяйте духовное материальным

Современные родители не могут много времени проводить с детьми и стараются компенсировать дефицит общения материальными вещами: новыми кроссовками, планшетами, игрушками. Отсюда избалованность, капризы, истерики. На самом деле это крик о любви, требовании ее получить и выразить. Получив отказ в удовлетворении «хочу и дай», ребенок интерпретирует его как «меня не любят». Не подменяйте и не смешивайте понятия любви и заботы с материальными заменителями. Разделяйте чувства и потребности эго.

Совсем не обязательно проводить все свое время с ребенком. Важно каждый день окружать его искренним вниманием.

Не говорите «ты плохой», скажите: «Этот поступок огорчил не только меня, но и воспитательницу». «Это глупые слова», а не «ты говоришь гадости». Оценивайте поступки, а не самого ребенка. Все имеют право на ошибку, приобретение опыта.

## Дайте ребенку насладиться детством

Развивающие курсы, секции, кружки, подготовка к школе – многие зацикливаются на идее вырастить ребенка гением, лидером, новым Ломоносовым. Количество «развивашек» прямо пропорционально комплексам родителей. В XVIII–XIX веках не было эзби-клубов, но и без них появлялись писатели, художники, ученые. Дайте ребенку органично прожить свое детство и найти себя. Если ребенка с лингвистическими задатками водить на гимнастику или карате, это обеспечит ему психосоматические заболевания в будущем. Нужно просто быть внимательным, смотреть, что ребенку нравится, давать возможность пробовать, поддерживать интерес.

Отнимать детство и забивать весь день развивающими занятиями ни в коем случае не стоит. У дошкольника должно быть 70% (!) свободного времени. Это то самое время, когда он начинает творить и фантазировать. Без творческого элемента вы вырастите биоробота с установленной программой.

## Держите слово

Вряд ли кому-то нужно объяснять, что поднимать руку на ребенка нельзя. А что касается наказаний-угроз, если вы их не выполняете, они теряют свою силу. Если устанавливаете рамки, будьте последовательны и идите до конца. Один раз говорите, второй делаете.

Многие родители только обещают: «Будешь плохо себя вести, пойдем домой». Не сделаете этого, и ваши слова обесценятся. Ребенок будет просто «за шумлен» бесконечными угрозами. Слова должны быть подкреплены действием: «Мы уходим, потому что ты кричишь». Но прежде чем угрожать, десять раз подумайте.

## Позволяйте ребенку ошибаться

Счастливого ребенка можно узнать по тому, как бесстрашно он совершает ошибки, ищет варианты и пути решения, включается во все с энтузиазмом и любопытством, без страха быть осмеянным или униженным. Как это формируется? Только мудростью и сердечностью взрослых и учителей.

Финские учителя, когда видят, что пример решен неправильно, говорят: «Какая прекрасная ошибка!». Без ошибок нельзя найти правильное решение. А когда за них ругают, это просто перекрывает все познавательные мотивы.

## Просто любите ребенка

Все гораздо проще, чем кажется. Самое главное, что вы можете сделать, – просто любить ребенка и говорить ему об этом. Не бойтесь перелюбить: любви не может быть слишком много.

Не продавайте любовь за то, что он послушный, умный, культурный, а попросту – удобный ребенок. Это формирует невротический тип мировосприятия, сниженную самооценку. Ребенок начинает спрашивать себя: «А достоин ли я любви/конфеты/высокой зарплаты?» В конечном счете это выливается в комплекс неполноценности и жизненные неурядицы.

Татьяна Ващенко

В транспортную компанию в South Brunswick, NJ

**ТРЕБУЮТСЯ  
водители CDL, class "A"**

Хорошие условия работы.  
Все мили и дополнительные остановки  
оплачиваются.  
Опыт не требуется.

Оплата каждую неделю  
**\$22/час, \$0,57/mile**



**312-934-6055** Говорим на русском,  
украинском, польском языках



**E&E BROTHERS**  
european design interior doors + accessories



**От \$150**

Дверные молдинги  
и петли прилагаются  
к каждой покупке.

Качественные двери  
европейского дизайна  
по лучшим ценам!

Большой выбор дверей  
и дверных замков.

Бесплатный замер дверного проёма для установки и замены дверей.

📍 2200 Michener Street, Unit 13, Philadelphia PA, 19115

🕒 Понедельник – пятница с 10 до 6 часов и суббота с 10 до 3 часов

☎ **267.242.3461**

[www.eandebrothers.com](http://www.eandebrothers.com)



**New World Association of Emigrants from Eastern Europe  
New World Business School**

9857 Bustleton Avenue  
Philadelphia, PA 19115.

Tel.: 215-856-7314; 215-856-7316; 215-856-7325.  
Fax: 215-856-7326

◆ ХОТИТЕ ПОЛУЧИТЬ  
ХОРОШУЮ РАБОТУ?



◆ НУЖЕН ДИПЛОМ  
ОБ ОКОНЧАНИИ  
СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ?



◆ ПЛАНИРУЕТЕ УЧИТЬСЯ  
В КОЛЕДЖЕ?



◆ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ  
ЭТИХ ЦЕЛЕЙ НЕ ХВАТАЕТ  
ЗНАНИЙ АНГЛИЙСКОГО?



Для решения этих проблем  
New World Association приглашает вас  
участвовать в программах, спонсируемых  
Министерством Образования штата Пенсильвания.

**ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ  
215-856-7316**

# NORTHEAST INSURANCE



**(215) 355-5050 Низкие цены!**

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

## АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

## ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

## БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

## ДЛЯ TRUCKDRIVERS



## APPORTIONED

- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

## AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепок
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

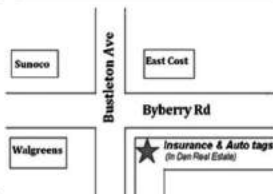
## НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности

**12045 Bustleton Ave**  
Philadelphia PA 19116  
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

**215-355-5050**

www.northeastinsurance.com  
northeastinsurance@gmail.com



Ксения Кокшинская  
Licensed agent



Яна Захаренко  
Licensed agent



Vera Fishman  
Realtor

**RE/MAX ELITE**

Office: 215-328-4800  
Cell: 215-601-0607

**Vera Fishman**

Multimillion dollar producer  
100% CLUB, Re/Max Hall of Fame



ПРОФЕССИОНИЗМ,  
ПОРЯДОЧНОСТЬ,  
ШИРОКАЯ СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ  
В ПРОДАЖЕ НЕДВИЖИМОСТИ

Большое количество банковских домов  
для инвесторов по низким ценам

- Получение финансирования на самых выгодных условиях
- Для желающих продать свой дом - низкие комиссионные

## BUCKS COUNTY

Townhouse, 3 спальни, 2,5 ванные, гараж, законченный бейсмент, в хорошем состоянии, паркетные полы, C/A, Council Rock School. **\$349,900**

## WOODLYN CROSSING

End unit Townhouse, в идеальном состоянии, паркетные полы, новые окна, Landscaping, новые каменные ступени patio, walkway. Большой deck из гостевой комнаты. Законченный basement с выходом на patio. 3 спальни, 2,5 ванные. **\$285,000**

## NORTHEAST

Duplex for Sale. Район Петровского Маркета. 2 спальни, 1,1 ванные на каждом этаже, гараж на 2 машины, полностью заселен. **\$299,999**

## RENT

1 спальня, 1 ванная. 3 этаж Condo в районе Byberry. Вода, газовое отопление включены в рент. Laundry в квартире. В прекрасном состоянии. **\$925/mo**

**НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО**  
Townhouses, Singles в Bucks County, Philadelphia

## Программа передач ПЕРВЫЙ КАНАЛ США с 7 по 13 мая 2018 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 7 МАЯ	ВТОРНИК 8 МАЯ	СРЕДА 9 МАЯ	ЧЕТВЕРГ 10 МАЯ	ПЯТНИЦА 11 МАЯ	СУББОТА 12 МАЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 13 МАЯ
4.00 Новости (с субтитрами) 5.00 Торжественная церемония вступления в должность Президента Российской Федерации В.В. Путина 5.50 "Время покажет" 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 Телеканал "Доброе утро" 8.45 "Контрольная закупка" 9.10 "Жить здорово!" 10.05 "Модный приговор" 11.00 Новости (с субтитрами) 11.25 "Маршалы Победы". Фильм 1-й 12.15 "По законам военного времени". Многосерийный фильм 14.00 "Время" 14.30 "Время покажет" 17.00 Новости 17.05 "Давай поженимся!" 17.50 "Мужское / Женское" 18.40 "Время покажет" 20.00 "На самом деле" 20.55 "Пусть говорят" 22.00 "Время" 22.45 Премьера. Екатерина Климова, Максим Дрозд, Александр Панкратов-Черный в многосерийном фильме "По законам военного времени" 0.30 Концерт Елены Ваенги "Военные песни" 1.50 Олег Даль в фильме "Женя, Женечка и "Катюша" 3.00 Новости 3.15 "Женя, Женечка и "Катюша" 3.30 "Песни Весны и Победы"	5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 Телеканал "Доброе утро" 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 Телеканал "Доброе утро" 8.45 "Контрольная закупка" 9.10 "Жить здорово!" 10.05 "Модный приговор" 11.00 Новости (с субтитрами) 11.25 "Маршалы Победы". Фильм 2-й 12.15 "По законам военного времени". Многосерийный фильм 14.00 "Время" 14.30 "Время покажет" 16.30 "Евровидение-2018". Первый полуфинал 18.40 "Время покажет" 20.00 "На самом деле" 20.55 "Пусть говорят" 22.00 "Время" 22.30 Премьера. Екатерина Климова, Максим Дрозд, Александр Панкратов-Черный в многосерийном фильме "По законам военного времени" 0.00 Новости 0.10 "День Победы". Праздничный канал 2.50 Новости (с субтитрами) 3.00 Москва. Красная площадь. Парад, посвященный Дню Победы 4.00 Новости (с субтитрами)	5.15 "На войне как на войне" 6.40 Фильм "Мерседес" уходит от погони" 8.00 "Бессмертный полк". Прямой эфир 10.00 Москва. Красная площадь. Парад, посвященный Дню Победы 11.00 "Светлой памяти павших в борьбе против фашизма". Минута молчания 11.05 "Белорусский вокзал" 12.45 Концерт Елены Ваенги "Военные песни" 14.00 "Время" 15.00 Праздничный салют, посвященный Дню Победы 15.10 Концерт, посвященный 45-летию фильма "Офицеры" в Государственном Кремлевском Дворце 16.55 Легендарное кино. "Офицеры" 18.25 Легендарное кино. "В бой идут одни старики" 19.55 Премьера. Москва. Кремль. Праздничный концерт ко Дню Победы 22.00 "Время" 23.00 "Диверсант" 2.25 Фильм "Отряд особого назначения" 3.00 Новости (с субтитрами) 3.15 "Отряд особого назначения" 4.10 "Песни Весны и Победы"	5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 Телеканал "Доброе утро" 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 Телеканал "Доброе утро" 8.45 "Контрольная закупка" 9.10 "Жить здорово!" 10.05 "Модный приговор" 11.00 Новости (с субтитрами) 11.25 "Мужское / Женское" 12.10 "По законам военного времени". Многосерийный фильм 14.00 "Время" 15.00 "Евровидение-2018". Второй полуфинал. Прямой эфир 17.05 "Давай поженимся!" 17.50 "Мужское / Женское" 18.40 "Время покажет" 20.00 "На самом деле" 20.55 "Пусть говорят" 22.00 "Время" 23.00 Тинатин Далакишвили, Павел Табаков, Андрей Смоляков, Юозас Будрайтис в фильме "Звезда" 1.15 Музыкальная комедия "Веселые ребята :)" 2.45 "Время покажет" 3.00 Новости 3.15 "Время покажет"	5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 Телеканал "Доброе утро" 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 Телеканал "Доброе утро" 8.45 "Контрольная закупка" 9.10 "Жить здорово!" 10.05 "Модный приговор" 11.00 Новости (с субтитрами) 11.25 "Мужское / Женское" 12.10 "По законам военного времени". Многосерийный фильм 14.00 "Время" 14.30 "Время покажет" 17.00 Новости 17.10 "Давай поженимся!" 17.55 "Мужское / Женское" 18.40 "Время покажет" 20.00 "Человек и закон" с Алексеем Пимановым 21.00 "Поле чудес" 22.00 "Время" 22.30 Премьера. "Три аккорда" 0.10 Премьера. "Сергей Шнуров. Экспонат" 1.05 Константин Хабенский, Милла Йовович, Иван Ургант в фильме "Выкрутасы" 2.45 Василий Меркурьев, Ирина Скобцева в фильме "Обыкновенный человек" 3.00 Новости (с субтитрами) 3.15 "Обыкновенный человек"	5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 "Гении и злодеи" 5.40 "Иван Бровкин на сцене" 7.20 "Играй, гармонь любимая!" 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 "Смешарики. Новые приключения" 8.25 "Умницы и умники" 9.05 "Слово пастыря" 9.20 Премьера. "Александр Белявский. "Для всех я стал Фоксом" 10.05 Премьера. "Моя мама готовит лучше!" 11.00 Новости (с субтитрами) 11.15 "Теория заговора" 12.00 "Пусть говорят". Специальный выпуск 14.00 "Время" 14.20 "Пусть говорят". Специальный выпуск 15.00 "Евровидение-2018". Финал. Прямой эфир 19.35 "Экипаж" 22.00 "Время" 22.20 К юбилею Андрея Вознесенского. "ДЮстания Республики" 23.45 "Гороскоп на удачу" 1.20 "Безымянная звезда" 3.00 Новости (с субтитрами) 3.15 "Безымянная звезда" 3.50 "Модный приговор"	5.00 Новости (с субтитрами) 5.30 Маргарита Терехова, Михаил Боярский в фильме "Собака на сене" 7.40 Родион Нахапетов, Вера Глаголева в фильме "Торпедоносцы" 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 "Торпедоносцы" 9.30 "Смешарики. ПИН-код" 9.40 "Часовой" 10.10 "Здоровье" 11.05 "Непутёвые заметки" с Дм. Крыловым 11.20 К юбилею Марины Влади. "Владимир Высоцкий и Марина Влади. Последний поцелуй" 12.10 "Стряпуха" 13.20 "В гости по утрам" с Марией Шукшиной 14.00 Воскресное "Время". Информационно-аналитическая программа 15.30 "Евгений Леонов. "Я король, дорогие мои!" 16.20 Елена Сафонова, Сергей Жигунов в фильме "Принцесса на бобах" 18.15 Концерт к юбилею Константина Меладзе 20.00 Премьера сезона. "Ледниковый период. Дети" 22.00 Воскресное "Время". Информационно-аналитическая программа 23.30 "Клуб Веселых и Находчивых". Высшая лига 1.25 "Две женщины" 3.00 Новости 3.15 "Две женщины" 3.25 "Модный приговор"

International Post Service  
**ГАЛИЧИНА**  
11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116  
**215-342-4245**  
7 лет работы для вас

# ПОСЫЛКИ

**Внимание** *New* Цены на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:  
[www.galichina.us](http://www.galichina.us)

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА  
**267.688.5863**

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

**БЕСПЛАТНО** 11-я посылка

**ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ**

**11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116**  
(напротив кафе Микеланжело)



# ОКНА И ДВЕРИ

7952 Bustleton Avenue  
Philadelphia Pa 19152  
Тел. 215-338-4126  
Факс 215-338-4127  
unlimitedwindows@yahoo.com

**ЛЮБЫЕ РАЗМЕРЫ ОКОН выполняются в течение 7 дней**

- \* **Double Hungs** - двойные
- \* **Sliders** - раздвижные окна
- \* **Casements** - европейский стиль окон с разнообразным дизайном - створчатые, поворотные и откидные.
- \* **Bay and Bow** - панорамные окна, выгнутые наружу

**Изготавливаем окна с энергосберегающим стеклом**

**WOW!!! \$199.00 plus tax = SPECIAL**  
В цену входит стандартное окно, установка и облицовка

Сотни окон в наличии на складе  
**\$125.00 ONLY**

Окна указанных ниже размеров имеются на складе  
**NO WAITING, JUST PICKUP**

24 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	31 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	34 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
24 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 53 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	31 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 53 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	34 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 61 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
24 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 53 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	31 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	34 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 65 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
24 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 61 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	31 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 61 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	39 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 53 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
24 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 61 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 65 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	31 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 65 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	**custom sizes
24 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 65 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 69 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	34 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> x 53 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 DAYS**




Программа передач НТВ-Америка с 7 по 13 мая 2018 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 7 МАЯ	ВТОРНИК 8 МАЯ	СРЕДА 9 МАЯ	ЧЕТВЕРГ 10 МАЯ	ПЯТНИЦА 11 МАЯ	СУББОТА 12 МАЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 13 МАЯ
06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 ВЛАДИСЛАВ ДОЛГОРУКОВ В СЕРИАЛЕ «ВРАЧЕБНАЯ ТАЙНА» 66-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «СМОТР» 09:50 «ОДНАЖДЫ» 10:20 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 01:05 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 01:30 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:15 «СЕГОДНЯ» 02:25 «ТОРЖЕСТВЕННАЯ ЦЕРЕМОНИЯ ВСТУПЛЕНИЯ В ДОЛЖНОСТЬ ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ В.В.ПУТИНА» 03:15 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ФОРМУЛА 1» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ ВОРОБЬЁВ В СЕРИАЛЕ «ШУБЕРТ» 1-Я И 2-Я С. 11:30 «ИТОГИ ДНЯ» 12:00 АНТОН ВАСИЛЬЕВ В СЕРИАЛЕ «НЕВСКИЙ. ПРОВЕРКА НА ПРОЧНОСТЬ» 4-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ИХ НРАВЫ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 ВЛАДИСЛАВ ДОЛГОРУКОВ В СЕРИАЛЕ «ВРАЧЕБНАЯ ТАЙНА» 67-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:50 «ФОРМУЛА 1» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 10:30 «ЕДИМ ДОМА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:20 АНТОН ВАСИЛЬЕВ В СЕРИАЛЕ «НЕВСКИЙ. ПРОВЕРКА НА ПРОЧНОСТЬ» 4-Я С. 01:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ ВОРОБЬЁВ В СЕРИАЛЕ «ШУБЕРТ» 1-Я И 2-Я С. 03:50 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:20 «БИЗНЕС-КЛУБ» 04:40 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ ВОРОБЬЁВ В СЕРИАЛЕ «ШУБЕРТ» 3-Я И 4-Я С. 11:30 «ИТОГИ ДНЯ» 12:00 АНТОН ВАСИЛЬЕВ В СЕРИАЛЕ «НЕВСКИЙ. ПРОВЕРКА НА ПРОЧНОСТЬ» 5-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:45 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЕДИМ ДОМА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 ВЛАДИСЛАВ ДОЛГОРУКОВ В СЕРИАЛЕ «ВРАЧЕБНАЯ ТАЙНА» 68-Я С. 07:05 МИХАИЛ ЖАРОВ, ЛЮДМИЛА ЦЕЛИКОВСКАЯ В ФИЛЬМЕ «ВОЗДУШНЫЙ ИЗВОЗЧИК» 08:20 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 09:05 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 09:55 «СЕГОДНЯ» 10:00 «МОСКВА. КРАСНАЯ ПЛОЩАДЬ» 11:00 «ЖДИ МЕНЯ» 12:50 АНТОН ВАСИЛЬЕВ В СЕРИАЛЕ «НЕВСКИЙ. ПРОВЕРКА НА ПРОЧНОСТЬ» 5-Я С. 01:45 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ ВОРОБЬЁВ В СЕРИАЛЕ «ШУБЕРТ» 3-Я И 4-Я С. 03:30 «ФОРМУЛА 1» 03:40 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «ОДИН В ПОЛЕ ВОИНА» 06:55 «СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ПАВШИХ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:35 АЛЕКСАНДР КОВТУНЕЦ В ФИЛЬМЕ «Я-УЧИТЕЛЬ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «ТОПОР» 11:30 «КОНЦЕРТ НА ПОКЛОННОЙ ГОРЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ ВОРОБЬЁВ В СЕРИАЛЕ «ШУБЕРТ» 5-Я И 6-Я С. 03:15 АНТОН ВАСИЛЬЕВ В СЕРИАЛЕ «НЕВСКИЙ. ПРОВЕРКА НА ПРОЧНОСТЬ» 6-Я С. 04:05 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 ВЛАДИСЛАВ ДОЛГОРУКОВ В СЕРИАЛЕ «ВРАЧЕБНАЯ ТАЙНА» 69-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:00 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 10:40 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 12:25 АНТОН ВАСИЛЬЕВ В СЕРИАЛЕ «НЕВСКИЙ. ПРОВЕРКА НА ПРОЧНОСТЬ» 6-Я С. 01:15 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ ВОРОБЬЁВ В СЕРИАЛЕ «ШУБЕРТ» 5-Я И 6-Я С. 03:45 «ДОКУМЕНТАЛЬНЫЙ ФИЛЬМ» 04:40 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ ВОРОБЬЁВ В СЕРИАЛЕ «ШУБЕРТ» 7-Я И 8-Я С. 11:30 «ИТОГИ ДНЯ» 12:00 АНТОН ВАСИЛЬЕВ В СЕРИАЛЕ «НЕВСКИЙ. ПРОВЕРКА НА ПРОЧНОСТЬ» 7-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ИХ НРАВЫ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 ВЛАДИСЛАВ ДОЛГОРУКОВ В СЕРИАЛЕ «ВРАЧЕБНАЯ ТАЙНА» 40-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «БИЗНЕС-КЛУБ» 10:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 12:25 АНТОН ВАСИЛЬЕВ В СЕРИАЛЕ «НЕВСКИЙ. ПРОВЕРКА НА ПРОЧНОСТЬ» 7-Я С. 01:15 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ ВОРОБЬЁВ В СЕРИАЛЕ «ШУБЕРТ» 7-Я И 8-Я С. 03:50 «ДОКУМЕНТАЛЬНЫЙ ФИЛЬМ» 04:30 «ФОРМУЛА 1» 04:40 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ ВОРОБЬЁВ В СЕРИАЛЕ «ШУБЕРТ» 9-Я И 10-Я С. 12:00 «УРОКИ РУССКОГО» 12:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА «ВЗВОД» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:15 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ ВОРОБЬЁВ В СЕРИАЛЕ «ШУБЕРТ» 9-Я И 10-Я С. 08:15 «ДИКИЙ МИР» 08:30 «ВЗВОД» 09:00 «УРОКИ РУССКОГО» 09:30 «СМОТР» 10:00 «ИХ НРАВЫ» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:35 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:30 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «ПО СЛЕДУ МОНСТРА» 03:05 «СВОЯ ИГРА» 03:50 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 04:40 «ОДНАЖДЫ» 05:15 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ» 08:00 «ТЫ СУПЕР» 10:15 «БРЭЙН РИНГ» 11:10 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 12:00 «КВАРТИРНИК У МАРГУЛИСА» 01:00 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 01:30 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:15 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 02:45 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 03:20 «ИХ НРАВЫ» 03:50 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 04:45 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 05:30 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 «БРЭЙН РИНГ» 07:10 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:15 «ФОРМУЛА 1» 08:25 «ТЫ СУПЕР» 10:35 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 12:00 «ЕДИМ ДОМА» 12:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 01:05 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 01:45 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 02:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 03:30 «СВОЯ ИГРА» 04:15 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 05:10 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:10 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 09:00 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 10:40 СЕРГЕЙ ГАРМАШ, КОНСТАНТИН ХАБЕНСКИЙ В ФИЛЬМЕ «СВОИ» 12:40 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «ТРУДНО БЫТЬ БОССОМ» 01:40 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 02:25 «ЕДИМ ДОМА» 02:55 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 03:30 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 04:20 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 05:10 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ»



# Приглашение в мир культуры



## 2018 Philadelphia Children's Festival: May 17-19

**В Annenberg Center for Performing Arts 17-19 мая 2018 состоится традиционный филаделфийский детский фестиваль.**

В этом, 33-м сезоне, детский фестиваль предлагает выступления профессиональных артистов в разных жанрах для всей семьи. Кроме того, вы сможете наслаждаться открытой «PlazaMania» с интерактивными мероприятиями, раскраской лица, воздушными шарами, выступлениями представителей Phillie Phanatic! Здесь можно будет также купить напитки и еду на продовольственных грузовичках и лотках.



Цены на билеты варьируются в зависимости от выбранного шоу и включают в себя большинство мероприятий «PlazaMania» (дополнительная плата за раскраску лица и еду).

**Annenberg Center for Performing Arts: 3680 Walnut St, Philadelphia, PA 19104; (215) 898-3900; [www.annenbergcenter.org](http://www.annenbergcenter.org)**

## В Музее Изобразительных искусств Принстонского университета/Princeton University Art Museum с 19 мая по 23 сентября пройдет выставка «Frank Stella Unbound: Literature and Printmaking»

В период между 1984 и 1999 годами американский художник Фрэнк Стелла выполнил четыре амбициозных гравюры, каждая из которых была названа в честь литературного произведения, имеющего отличительную повествовательную структуру: the Passover Song Had Gadya, сборник итальянских народных сказок, эпический роман «Моби Дик» и иллюстрированная энциклопедия Dictionary of Imaginary Places. Этими четырьмя произведениями Stella создал гравюры беспрецедентного уровня и сложности,



которые трансформировали визуальный язык и рабочий процесс художника, а также представляют техническую и выразительную веху в искусстве гравюры.

Frank Stella Unbound: Literature and Printmaking—первая выставка, в которой будут представлены сорок одна гравюра из четырех основных серий художника наряду с их литературными произведениями-вдохновителями. Это будет первая выставка, посвященная исключительно важной роли мировой литературы в исследовании искусства печати.

**Princeton University Art Museum: Elm Dr, Princeton, NJ 08544; (609) 258-3788; [artmuseum.princeton.edu](http://artmuseum.princeton.edu)**

## СМОТРИТЕ В КИНОТЕАТРАХ

♦ В Ritz Five идет кинофильм «1945». Новый, великолепно сделанный венгерский фильм «1945», поднимающий животрепещущие вопросы о жизни после Холокоста.



В основу фильма режиссера Торока «1945» лег рассказ «Возвращение домой» сценариста Санто. В центре сюжета — загадочный визит в небольшую мадьярскую деревню, оккупированную советскими войсками, двух ортодоксальных евреев — отца и сына — в конце 1945 года. 46 летний режиссер, не являясь евреем, снял тихую постхолокостную драму, насквозь проникнутую чувством вины, несмотря на отсутствие в ней нацистов. То, что происходило в Венгрии в годы Второй мировой войны, и то, каким образом власти и простые граждане стали соучастниками уничтожения процветавшей еврейской общины численностью более 750 тыс. человек, является историческим фактом. Но фильм наглядно показывает, что происходит, когда евреи, когда то пойманные и депортированные венгерскими жандармами, возвращаются, чтобы востребовать конфискованное имущество. Здесь каждый хранит ужасные секреты, здесь разоблачаются виновные и обнаруживается украденное. Имена произносятся шепотом, крестьяне едят серебряными приборами, а на стене тикают часы, стрелки которых — искусно вырезанные Скрижали Завета в окружении шестиконечных звезд, а вместо цифр — буквы иврита. Решение снять фильм черно белым очень удачно, потому что вина, которая может иметь множество оттенков серого — от преступника до жадного коллаборациониста и стороннего наблюдателя, на самом деле не имеет цвета.

♦ В Ritz East идет кинофильм, вызвавший скандал и снятый с проката в России в большинстве кинотеатров «THE DEATH OF STALIN» («Смерть Сталина») — британско-французский политико-сатирический комедийный художественный фильм британского режиссёра Армандо Ианнуччи, снятый в 2017 году по одноимённому французскому роману (комиксу) 2010 года Фабьена Нури и Тьерри Робена.



Фильм повествует о последних часах жизни лидера СССР Иосифа Виссарионовича Сталина и политической борьбе за власть его ближайшего окружения сразу после его кончины в начале марта 1953 года.

Главные роли в картине сыграли Стив Бушеми, Саймон Рассел Бил, Джейсон Айзекс, Руперт Френд и Ольга Куриленко.

Премьера фильма состоялась 15 сентября 2017 года на Международном кинофестивале в Торонто (Канада). Премьера фильма в России состоялась 25 января 2018 года в московском кинотеатре «Пионер», несмотря на то, что выданное фильму 17 января 2018 года Министерством культуры Российской Федерации прокатное удостоверение было отозвано 23 января 2018 года, за два дня до выхода картины в прокат.

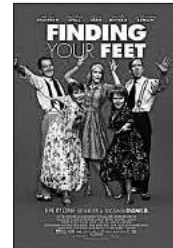
♦ В Ritz at the Bourse идет кинофильм «SNAPPAQUIDDICK» («ЧАППАКУИДДИК») производства Швеция и США, режиссер — Джон Керран. В ролях: Bruce Dern, Kate Mara, Jason Clarke, Clancy Brown, Olivia Thirlby, Ed Helms, Jim Gaffigan, Andria Blackman, Taylor Nichols

Правдивая история о скандальной автомобильной трагедии 1969 года, когда в водном канале на островке Чаппакуиддик утонул лимузин с молодой женщиной. Но за рулем была не погибшая, а младший брат президента США Тед Кеннеди, который, сумев спастись, почему-то не поспешил звать на помощь. Жизнь и политическая карьера Теда Кеннеди оказывается под угрозой после этой драматической автокатастрофы, в которой погибла представительница его штаба.



♦ В Ritz East идет кинофильм «FINDING YOUR FEET»

Когда «Леди» Сандра Эбботт (исполнительница роли — Imelda Staunton, лауреат премии «Оскар») узнает, что ее муж, с которым она прожила 40 лет (Джон Сессион), встречается с ее лучшей подругой (Джози Лоуренс), она ищет убежища в Лондоне у своей старшей сестры Биф (Celia Imrie). Но они такие разные. Сандра — как рыба, вытщенная из воды, рядом с сестрой, с ее бесконечными свиданиями, развлечениями, неспособной понять, что ей нужно. Но Сандра все же позволяет Биф втянуть себя в занятия танцами, где она постепенно находит «свои ноги» и романтику, когда встречает друзей своей сестры, Чарли (Тимоти Сполл), Джеки (Джоанна Ламли) и Теда (Дэвид Хейман). Эта пестрая и энергичная группа людей показывает Сандре, что выход на пенсию на самом деле является только началом другой жизни и что развод может дать ей совершенно новые возможности для любви и жизни. Режиссер фильма — Richard Loncraine





**КОНЦЕРТ**  
ЛАУРЕАТА МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНКУРСОВ  
ПИАНИСТА  
**Алексея Тартаковского**

**12**  
мая  
суббота  
7pm



В ПРОГРАММЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ  
Моцарта, Бетховена, Шуберта.

АДРЕС:  
Kardon-Northeast Branch of Settlement Music School  
3745 Clarendon Ave, Philadelphia PA  
**215-320-2620**

**PAUL MANGO FOR GOVERNOR OF PENNSYLVANIA**

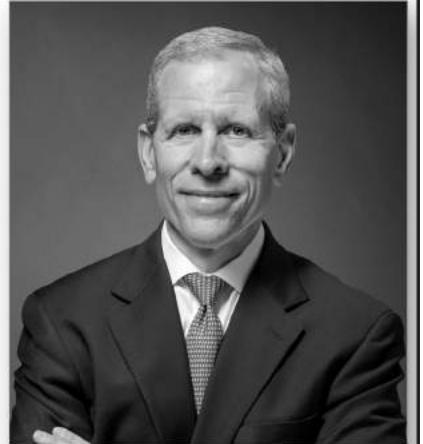
У Пола Манго глубокие корни в Пенсильвании. Его дед иммигрировал в Америку из Италии. Работал на железной дороге, осуществляющей перевозки угля и стали, пересекающей весь штат, создавая условия для строительства заводов и множества рабочих мест. Дед Пола с детства научил его ценить и уважать тяжелый рабочий труд.

Следуя совету отца о получении высшего образования и своему большому желанию служить Родине, Пол поступил в Вэст-Пойнт. После обучения в школе армейских рейнджеров и воздушных десантников, Пол продолжил службу в 82-й воздушно-десантной дивизии.

В дальнейшем он получил степень магистра в Гарвардском университете в сфере бизнеса. Его трудовой стаж включает работу на одном из самых уважаемых предприятий в качестве руководителя и профессионального консультанта американских фирм, помогая компаниям создавать рабочие места и развивать бизнес. За 25-летний опыт в качестве "бизнес-лидера" Пол овладел многими непревзойденными навыками.

Образование Пола и его опыт работы могут оказать неоценимую помощь в должности будущего потенциального губернатора, т.к. основными его задачами является рост экономики Пенсильвании, создание новых рабочих мест, поиск инновационных методик для достижения высоких результатов в поднятии экономики при минимальных затратах ресурсов, что будет способствовать конкурентоспособности Пенсильвании на экономическом рынке с другими штатами и странами и в создании будущих рабочих мест.

Пол и его жена Дон, также выпускница Вэст-Пойнта, женаты почти 35 лет и у них пятеро дочерей.



Кандидат в губернаторы Пенсильвании  
Пол Манго

Адвокат Марина Кац



**MIKHAIL FREYLIK, MD**

Physical Medicine & Rehabilitation  
Board Certified

**(215)671-8840**

Fax  
**(215)671-1933**

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy,  
Musculoskeletal Rehabilitation

Болезни суставов, слабость мышц, больные плечи, колени, кисти рук.

Ортопедическая медицина.

Неоперативное лечение колен, замещение внутрисуставной жидкости колен.

Боли острые и хронические в шее и позвоночнике.

Обезболивающие уколы

826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

**ЕСЛИ У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ, ЕЕ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ..., а если вам болит, то у нас вам будут помогать!**

Недавно или давно прибывшие пациенты, не имеющие медицинской страховки, смогут получить лечение в нашем офисе за очень доступную цену.

# КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

## Валерию Гергиеву 65 лет



2 мая юбилей праздновал Валерий Гергиев.

Валерий Гергиев – один из самых известных дирижеров современности. Его имя знакомо не только ценителям академической музыки, выступления Маэстро на крупнейших площадках мира неизменно собирают миллионы слушателей. В его репертуаре не только произведения русской и зарубежной классики, но и музыка современных композиторов.

Несмотря на то, что с 1996 года Валерий Гергиев – художественный руководитель-директор Мариинского театра, маэстро успешно сотрудничает с ведущими оперными театрами мира – Ковент-Гарден, Метрополитен-опера и другими. Он работает со Всемирным оркестром мира, с филармоническими оркестрами Берлина, Парижа, Вены, Нью-Йорка, Лос-Анджелеса, симфоническими оркестрами Чикаго, Кливленда, Бостона, Сан-Франциско, Королевским оркестром Консертгебау (Амстердам).

С 2015 года Валерий Гергиев – главный дирижер и музыкальный руководитель Мюнхенского филармонического оркестра. Оркестр был основан в 1893 году и с первых лет своего существования приобрёл международную известность.

## Актриса Анна Каменкова отмечает юбилей

Востребованная актриса, она снимается в сериалах и кино, участвует в антрепризных спектаклях, озвучивает главных героинь зарубежных лент. Анна Каменкова впервые снялась в кино, когда ей было 6 лет. Маленькая Лена в



фильме «Девочка ищет отца» – так похожа на нее саму, рано оставшуюся без матери. За эту роль получила приз на Международном кинофестивале в Аргентине. Потом в 12 лет была роль в опере «Русалка» на сцене Большого театра.

«Тоже не понимала, что рядом стоят Лемешев, Козловский, которые пели: «Откуда ты, прелестное дитя?». Только я не пела, а говорила», – вспоминает заслуженная артистка РСФСР Анна Каменкова.

После окончания Щепкинского училища она пришла в Театр на Малой Бронной, к Анатолию Эфросу, своему главному учителю, как она говорит. Там прослужила почти 20 лет, играла героинь Достоевского, Тургенева, Брукнера. Но настоящий успех пришел после роли в фильме «Молодая жена», где она сыграла наивную, взрослеющую на глазах зрителей деревенскую девушку. А потом наступили непростые для многих 90-е, но для Каменковой именно тогда открылись новые возможности – она занялась озвучиванием. Именно ее голосом заговорили на русском героини Катрин Денев, Мерил Стрип и хрупкая, но сильная Скарлетт О'Хара.

Анне Каменковой было 34, когда она играла пятидесятилетнюю Софью Петровну в фильме по повести Лидии Чуковской.

## Итоги 40-го Московского международного кинофестиваля

Завершился 40-й Московский международный кинофестиваль. Награды распределены. Кинопоказы фестиваля в этом году не уступили прежним по численности зрителей. По подсчетам Никиты Михалкова, просмотревшие залы посетили больше 50 000 киноманов. А в среде журналистов некоторые фильмы вызвали настоящий ажиотаж.

Фильм «Ню» получил специальный приз жюри. Потому что главное в нем – не поиск любви, а поиск смысла жизни и человеческий взгляд на Россию.

«Происходит то, что Шкловский называл «отстранением». Реальность становится странной, увиденная другими глазами. И эта иная призма, иные линзы, другой совершенно взгляд вообще. Ян Гэ, режиссер фильма – китайка, но в то же время, она ученица Сергея Соловьёва, участница шоу «Голос», актриса театра Кирилла Серебренникова. Она и наша, и не наша, и фильм именно про это», – объяснил кинокритик Антон Долин.

Картина «Стойкость» получила приз жюри российской кинокритики и удостоилась специального упоминания жюри Федерации кинолюбителей России с формулировкой «За проникновенное отражение эха далекой войны в реальной судьбе человека».

В этом году на Московском кинофестивале было представлено две картины из Якутии: «Счастье» (в короткометражном конкурсе) и «Царь-птица» (в конкурсе полного метра). Якутское кино молодое и очень яркое, самобытное, оригинальное, неформатное. Снимаемое исключительно для зрителя оно привлекает внимание и критиков, и отборщиков. Фильм «Царь-птица» – о старике и старухе, приютивших орла.

«Неизвестна была судьба нашего фильма, денег там не было. И промоутер наш отправил фильм в отборочную комиссию. Они спросили, мол, такого-то числа сможете закончить этот фильм? И мы за два месяца доделали», – поделился режиссёр Эдуард Новиков.

Фильм «Царь-птица» получил «Золотого Георгия» и еще раз доказал, что самое интересное российское кино сегодня снимают те, кто смотрят на Россию хотя бы немного, но со стороны. Остальные призы распределились следующим образом: Александр Котт был признан лучшим режиссером за российско-армянскую картину «Спитак», Киран Чарнок получил приз за лучшее исполнение мужской роли в новозеландском фильме «Заблудшие», лучшей актрисой признали Джованну Меццоджорно, сыгравшую в итальянском фильме «Неаполь под пеленой», а «Серебряный Георгий» за лучший документальный фильм достался немецко-бразильскому фильму «Чистильщики».

## 90 лет со дня рождения Юрия Яковлева

«Играть царя всерьез было нельзя, потому что это комедия, – рассказывал Юрий Яковлев о своих ролях в кино. – И все же он должен был оставаться Иваном Грозным. Мое отношение к Ипполиту – это из области тщеславия. Поручик Ржевский стал как



бы реальным лицом – о нем есть анекдоты, как о Чапаеве. «Кин-дза-дза» – это и не комедия, и не трагикомедия, и не фантастика в чистом виде. А все вместе». Юрий Яковлев – один из самых популярных и всенародно любимых актеров театра и кино. Едва ли в России найдется человек, который не знает хотя бы одного из образов, созданных великим артистом – это и князь Мышкин в картине «Идиот», и поручик Ржевский в фильме «Гусарская баллада», и царь Иван Грозный в паре с недалеким управдомом Буншей из фильма «Иван Васильевич меняет профессию», и Ипполит из «Иронии судьбы».

Всю жизнь Юрий Васильевич был верен одному театру – имени Евг. Вахтангова, на сцене которого создал не один десяток ярких, разноплановых и незабываемых характеров.

## 200 лет со дня рождения Карла Маркса



5 мая исполняется 200 лет со дня рождения Карла Маркса.

Никто не отрицает гений Маркса, но одни утверждают, что марксизм исторически изжил себя и умер, а другие, что вот-вот начнется Ренессанс марксизма, если уже не начался. Так что же кардинально нового внёс Маркс в науку и человеческую цивилизацию? Что остаётся «ценным» и «работоспособным» до сегодняшнего дня? Отвергла ли Россия марксизм полностью и навсегда? Возродится ли мировой марксизм, а если да, то в каком виде?

## Группа ABBA записала новые песни – впервые за 35 лет. Но на сцену не вернется



Шведская поп-группа ABBA записала в студии две первые композиции за 35 лет.

Музыканты признали, что новый материал стал «неожиданным последствием» недавно принятого решения возобновить сотрудничество. Пока не объявлена дата публикации новых песен, но одна из них под названием I Still Have Faith In You в декабре впервые прозвучит в эфире в совместной передаче телеканалов BBC и NBC.

Представитель группы Горел Хансер объясняет: «Новые песни звучат как раньше, но также и по-новому». Однако, по ее словам, группа не будет исполнять эти песни на концерте во время предстоящего «виртуального турне» ABBA Avatar.

Группа ABBA возникла в 1972 году и сразу стала супергруппой. В нее вошли авторы музыки Бьорн Ульвеус и Бенни Андерссон, ранее члены группы The Her Stars, а также певицы Агнета Фальтског и Анни-Фрид Линдстад, выступавшие соло. Их новый проект полностью заместил собой все предыдущие успехи. Победив на конкурсе Евровидения в 1974 году с песней Waterloo, группа продала в последующие годы почти 400 млн пластинок по всему миру.

Мюзикл «Mamma Mia!», основанный на их песнях и написанный Ульвеусом и Андерссоном, посмотрело более 50 миллионов зрителей.

В 1983 году группа распалась после многочисленных ссор и разводов двух супружеских пар – Ульвеуса и Фальтског, и Лингстад и Андерссона.

На последней звукозаписи, которая была сделана в 1982 году, были записаны песни Under Attack и The Day Before You Came, которые вошли в сборный альбом The Singles.

Их последнее появление на публике состоялось спустя три года на Шведском телевидении в рамках телешоу, посвященного их менеджеру Стигу Андерсону.

Музыканты всегда отвергали предложения о возрождении группы, включая предложение о проведении гастроль в 2000 году за 1 миллиард долларов.

Однако на прошлой неделе Бьорн Ульвеус намекнул, что группа может выпустить новые песни. По его словам, они могут стать частью готовящегося виртуального турне, основанного на использовании голографических изображений музыкантов, созданных с помощью компьютеров.

## Режиссер Андрей Кончаловский стал кавалером ордена за заслуги перед Итальянской республикой

Режиссёру, народному артисту РСФСР Андрею Кончаловскому вручен орден за заслуги перед Итальянской республикой. Торжественная церемония прошла в Посольстве Италии.



«Этот орден мы присудили Андрею Кончаловскому за его выдающиеся достижения в искусстве, за огромный вклад в кинематограф. В частности, он многое сделал для развития российско-итальянского совместного кинопроизводства», – рассказал Чрезвычайный и Полномочный посол Италии в России Паскуале Терраччано.

Андрей Кончаловский называет Италию одной из своих самых любимых стран. Бывает там часто и не только, чтобы отдохнуть. Там он регулярно работает. Совсем недавно завершил съёмки в городке Каррара, где добывается знаменитый мрамор. Эта лента посвящена Микеланджело.

В своё время в Италии Кончаловский поставил «Евгения Онегина» и «Пиковую даму». Италия отвечает ему взаимной любовью. В 2014 году режиссёр получил «Серебряного льва» на Венецианском кинофестивале за ленту «Белые ночи почта-льона Алексея Тряпицына», а в 2016 году – ту же награду за картину «Рай». Орден за заслуги – награда не менее важная.

«Я думаю, что это «ответка» на мою любовь к Италии. Я полюбил Италию за Лоллобриджиу, которая пела в фильме «Паяцы». Это был 1952 год, и я тогда влюбился, и мой первый приз был в 1962 году», – признался режиссер.

По материалам СМИ

**ACCESS PLUS**  
Support Coordination Agency, Inc.

215-942-6277  
accesspluspa.com



*Поздравляем  
наших ветеранов  
с Днем Победы!*

*Низкий Вам поклон,  
дорогие ветераны!*

*На Ваши плечи легла тяжёлая ноша,  
но Вы выдержали, выстояли  
и потому это праздник Ваш!  
Вы заслужили всё самое лучшее.*

*Мира и счастья Вам  
на американской земле!*



Именно с этих слов начинается спасение и освобождение семей, которые попали в цепкие лапы зависимости от наркомании и алкоголизма. Почувствовав свое бессилие перед лицом проблемы, родственники зависимых начинают искать помощь. И от того, насколько правильным будет выбор, зависит успех в исцелении их близких.

Ни для кого не секрет, что сегодня эта проблема захватила все слои общества. Наркомания уничтожает тех, кто попадает в ее сети. Мы видим все больше некрологов в газетах по поводу ушедших из жизни молодых ребят. Мы слышим, как каждый день чья-то семья разрушается из-за пристрастия к алкоголю или наркотикам кого-либо из ее членов. Дети теряют родителей, а родители утрачивают связь со своими детьми.

Если эта проблема не затронула лично вас или вашу семью, если еще не успела войти в семьи друзей и знакомых, ваше представление о беде, скорее всего, складывается из того, что вы читали в газетах или видели по телевизору в криминальной хронике. Наркоманы вызывают у вас отвращение, страх или жалость. Может, вы считаете, что такие проблемы возникают только в неблагополучных семьях. Хочу вас разочаровать. К сожалению, даже образованные, культурные, пользующиеся уважением и почетом родители при полном достатке, чистоте и уюте в доме не застрахованы от этой трагедии.

Почему так случилось? Кто виноват? Что необходимо предпринять, чтобы решить эту проблему?

## «Я бессильна»

Для многих людей это все еще остается неразрешимым вопросом. Но очевидно то, что эти болезни затрагивают все функции жизнедеятельности человека. Врачи склонны называть наркоманию и алкоголизм неизлечимыми болезнями, тем самым вынося приговор, уверенно заявляя, что бывших наркоманов не бывает.

Не слишком ли это категорично? Что подразумевается под этой фразой? Кто имеет право выносить такой приговор людям и лишать их надежды? Этим диагнозом каждый доктор, консультант или социальный работник освобождает себя от ответственности за исцеление обратившегося за помощью. Ведь, чтобы помочь ему, необходимо приложить много усилий. А может, этот диагноз поставлен самим зависимым человеком или его родственниками, которые после множества попыток вырваться на свободу сдались, опустив руки и поверив стереотипу, пополнили статистику неизлечимых.

Вопреки этому приговору и опираясь на свой опыт работы с наркозависимыми, я утверждаю, что можно получить свободу от зависимостей таким людям полностью и окончательно.

### ВЫХОД ЕСТЬ

Я очень часто встречаюсь с людьми, которые настолько заблудились, что вырваться из этого зам-

кнутого круга для них очень сложно. Они не имеют цели, полностью оторваны от реальности и, самое страшное, они не верят в будущее. Эти люди мучаются из-за неправильного выбора в жизни. Но еще больше страдают их семьи. «Несчастливые люди», – сокрушаются их друзья и знакомые.

Лечение таких людей уже давно превратилось в недобросовестный бизнес. Сегодня практически в любой газете можно прочитать о быстром и качественном лечении наркомании и алкоголизма за один раз по желанию больного и без него, а то и вообще по фотографии и вещам. Ну, а для любителей потратить побольше денег – даже астральные перемещения в иные миры... Или курортные санатории с грязевыми ваннами, экзотическим видом и ароматизирующим массажем. К сожалению, большинство подобных предложений – бессовестная спекуляция на чужом горе.

Так какой же все-таки должна быть помощь этим людям? И какой может быть ваша роль помощника в такой ситуации?

Помочь другому человеку поменять образ жизни, убрать зависимость очень непросто, особенно, если помощники – его родные, живущие бок о бок с ним, которые очень глубоко втянуты в проблемы наркомана или алкоголика.

Тот, кто хочет избавиться такого человека от его пристрастия, неизбежно становится его противником

и нередко даже врагом. Часто эти взаимоотношения принимают форму борьбы, иногда жесткой и даже трагической. Известны случаи, когда родители, стараясь оградить ребенка от пагубной привычки, идут на всякие хитрости, обманывая сына или дочь, строят хитроумные планы, пытаются «загнать» их в реабилитационный центр или даже тюрьму. Но такая борьба бесполезна. Не приводя к желаемому результату, она лишь разрушает остатки доверия между вами и вашими родными.

Другая сторона неумелых попыток – пособничество. Родственники, оправдывая своего больного ребенка, мужа или жену, начинают заискивать перед ними, пытаются их подкупить, задобрить, выкупают из тюрьмы, выгораживают на работе или в школе. В результате таким поведением родственники зависимых оказывают им медвежью услугу, давая понять, что можно избежать расплаты за ошибки, что, в случае чего, есть папа, мама, жена, муж, которые заплатят, защитят, пожалеют, снимут с них всякую ответственность, а значит, можно без Самым верным методом освобождения человека от зависимости – это комплекс, который включает в себя лечение духа, души и тела, восстановление личности путем обновления образа мышления.

Пора остановить падение в бездну страданий и незнания!

**Выход есть! И его вам сегодня предлагаем мы. Звоните, мы непременно поможем 786-942-0502**

## ДЕТСКИЙ САДИК АЗБУКА

### Дружба \* Знания \* Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня



215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.com

#### Спрос и предложение труда



**На F/P time требуется водитель для развозки пациентов в медицинские офисы. Опыт работы в этом бизнесе мин. 2 года, знание города, мин. англ. язык и право на работу – обязательны.**

215-525-4175

Компании требуются сотрудники с опытом работы для работы по маркетингу, рекламные агенты. Возможна работа из дома. Тел. 215-354-0842

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

Требуется преподаватель в младшую группу детского сада. Педагогическое образование не обязательно. 215-364-3426

**EXPERT HOME CARE** требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

Требуется работники с минимальным опытом (2 года) по ремонту и установке хитеров, кондиционеров и водяных обогревателей (HVAC). Прекрасные условия, стабильная работа. Компания более 25 лет в бизнесе. Находится в Huntingdon Valley. Тел. 267-716-4343.

Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. Tel.: 215-355-4007, 267-243-2461.

**СРОЧНО!!! Warehouse JN Distributor** требуются МУЖЧИНЫ для работы на складе и delivery заказов в магазины. Начальная зарплата \$600 - \$700, с большой перспективой роста. 215-335-3584

**ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ** В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215 330-1024

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

В растущую траковую компанию срочно требуются водители класса А с опытом работы не менее 1 года. Оплачиваемый отпуск и медицина. Различные маршруты. Гарант. зар. плата, а также оплата по милям. Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!! 516-901-6171, 732-757-5343

В детский сад требуется manager-director со специальным педагогическим образованием, отличным знанием английского языка и хорошими организаторскими способностями. 215-939-0767

A busy Dental office located in NE Phila is seeking to hire a receptionist for a full time position. Knowledge of English and Russian are required. Computer and communication skills are a must. Prior experience is preferred. Contact information 215-677-3904 Natalie or Ilona

Требуется Kitchen & Bath designer в офис. FT, 63 часа в неделю. Работа с понедельника по субботу. Оплата в зависимости от квалификации. Необходим английский, опыт продаж, умение пользоваться компьютером. Компания AAADistributor.com 215-704-7300 Влад

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

## BUCK ROAD INDUSTRIAL CENTER

❖ INCOME TAX ❖ NOTARY ❖ INSURANCE



Irene Malozovsky

215-407-1804 cell  
215-469-4040 office  
215-469-4044 fax

### ВСЕ ВИДЫ БУХГАЛТЕРСКИХ УСЛУГ



❖ Оформление квартальных и годовых налоговых отчетов  
❖ Открытие корпораций  
❖ Регистрация всех видов бизнеса  
❖ Нотариальные услуги  
omeganotary@gmail.com

### СТРАХОВАНИЕ

❖ Недвижимость  
❖ Автотранспорт  
❖ Trucking Insurance ❖ Бизнес  
❖ Workers Compensation  
❖ Contractors Liability  
❖ Builders Risk and more



Anthony Malozovsky

215-264-6442 cell

215-469-4044 fax

moloza1@nationwide.com

Licensed in PA and NJ

73 Buck Rd Unit B, Huntingdon Valley, PA 19006

**СРОЧНО!**

## Warehouse JN Distributor

**требуется МУЖЧИНЫ для работы на складе и Delivery заказов в магазины.**

Начальная зарплата \$600 - \$700, с большой перспективой роста **215-335-3584**

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми, которые могут работать в выходные и праздничные дни. 215-953-9225 Оксана.

Требуется рабочие по установке, ремонту и обслуживанию кондиционеров и хитеров. 267-977-3984

Траковая компания приглашает CDL A водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая зарплата. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781, 609-651-7781 Владимир

Требуется квалифицированный автомеханик. Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093

В busy покрасочный цех автомастерской требуется body man со стажем работы. P-н Roosevelt Blvd & Red Lion. Хорошие условия и коллектив. Зарплата от \$1000 в неделю. 215-500-6668, (215) 917-4093,

В команду NetCost Market требуются помощник повара Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

Требуется коммуникабельные агенты для продажи услуг. Поможем решить ваши иммиграционные проблемы. (215) 717-7149

Ищу работу по уборке или уходу за взрослым. Имею машину. 267-546-7543

**АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому**

## ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты. Оплачиваемый отпуск. Самая лучшая медицинская страховка. У нас всегда есть работа.

**215-355-8350**

Ваш досуг

Решение  
Судоку  
в №17, 2018г.

4	8	3	7	9	6	5	2	1
2	1	5	4	8	3	9	7	6
9	6	7	1	5	2	4	3	8
1	9	6	3	4	8	7	5	2
3	5	2	9	1	7	8	6	4
8	7	4	6	2	5	1	9	3
7	4	1	2	6	9	3	8	5
6	3	8	5	7	4	2	1	9
5	2	9	8	3	1	6	4	7

	9	3	8			2		
		7	5					6
				2	9			7
9			4		2		3	
	3		1		8			5
7			2	8				
3					4	5		
		8			3	6	1	

## ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ на грузовые автомобили компании SMS

ПРЕКРАСНЫЕ  
УСЛОВИЯ

Звоните 410-375-3469

В медицинский Офис требуется RECEPTIONIST со знанием английского и русского языка. Необходимо умение работать с людьми. Опыт работы не обязателен. 215-322-3022. Fax:215-355-9155

Агентству Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому требуются МЕДСЕСТРЫ. Высокая зарплата, бенефиты. Необходим опыт работы в home care не менее 2-х лет. 215-355-8350

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: AbsoluteTherapycare@gmail.com Звонить: 267-567-8910

В медицинский офис требуется ресепшн-менеджер со знанием английского и русского языков, владеющий основными навыками работы на компьютере. Легальный статус обязателен. 215-677-6616. Направляйте резюме по факсу: 215-677-6225

First Children's Academy На постоянную работу требуются повар и уборщица. 520 Street Road, Southampton, PA 18966. (215) 396-6600

В детский сад в центре города требуется cleaning person. Full time. Salary & benefits. Минимальный английский. 215-421-0209

Компания набирает 5 бизнес ориентированных сотрудников, которые хотят работать из дома по гибкому графику. Стоимость стартового пакета с продуктом \$352! Работая 2-4 часа в день - зарабатываете \$500-\$3000; 5-10 часов - \$5000-\$25000. 267.872.8835 (Mark) / mshik@flp.com

В медицинский офис требуется medical assistant с навыками массажиста. Резюме по факсу 215-677-6225 или e-mail: dr.Merker@gmail.com

В детский сад Right Steps требуются педагоги/воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия: высокая зарплата, бенефиты и многое другое. Резюме по факсу: 215-355-8851 или e-mail: Info@Rightstepseducation.com Звонить по тел.215-355-8801

Компания All American Home Care and Hospice приглашает на работу HHA and CAN's. Зарплата выше \$11 в час, оплачиваемый overtime. 215-322-5256

Looking for a secretary. Must speak English. 215-778-2718

Компания RULLEX объявляет набор subcontractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания телекоммуникационных вышек. Опыт работы приветствуется. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. 267-237-9944, 267-398-2028

В салон в р-не Blue Bell требуется МАССАЖИСТКА со знанием английского и опытом работы в Америке и возможностью работать в выходные. Также требуется HAIRDRESSER с лицензией на зарплату. 215-939-2457

В детский сад требуется повар.215-519-8004

## НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ

### ВОВТАЙЛ

для водителей траков



215-355-5050

## The Law Offices of Greg Prosmushkin, P.C.

Fast paced Northeast Philadelphia law firm is currently seeking a Russian and English speaking receptionist to help run our front desk.

We are looking for someone who will be able to handle a large volume of calls and greet our in-coming clients. This is a FULL time position.

**REQUIREMENT:**

-Must be able to FLUENTLY speak in English and Russian.

Prospective candidates, please FAX in your resumes to the listed number below: 215-673-7933

Once your resume has been submitted we will call to confirm your application submission as well as set up a future appointment for an interview.

If you have further questions about this job position, please feel free to call us at 215-437-3058

Детскому саду требуется директор, повар, учителя, воспитатели, няня. 267-252-8529. Резюме по e-mail: needsmile11@gmail.com

Детскому саду срочно требуется учитель со знанием английского языка и педагогическим образованием. 215-908-7867, 215-757-8350, 267-252-8529

KleinLife is looking for a part-time front-desk receptionist. Job requires English Language knowledge and basic computer skills. Apply by calling 215-698-7300 ext. 130 or 175.

В занятый востребованный Integrative Health center in Huntington Valley PA требуется лицензированный ACUPUNCTURIST. Call Dr Neil 215-880-8573

Женщина с большим опытом работы и медицинским стажем ищет работу по уходу за больными или пожилыми людьми. 215-554-8114

В транспортную компанию требуются ВОДИТЕЛИ и OWNER OPERATORS с опытом работы минимум 2 года, класс CDL. Новые машины. Локальная работа с понед по пятн. Зарплата до \$1500 в неделю. 1-609-949-1691

Детскому саду срочно требуется преподаватель со знанием английского языка. 215-364-3426

В агентство по уходу за пожилыми людьми "Independent Home Care Agency" требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. 215-821-3078

На временную и постоянную работу требуется РАБОЧИЙ НА СКЛАД (р-н Warminster) для приемки и упаковки товаров. Желателен опыт работы на складе и управления подъемником. В ежедневные обязанности входит подъем тяжестей. Минимальное знание английского приветствуется. (267) 225-8128

Distribution center in Warminster is looking for Forklift Operator, Inventory Specialist, Loading, Unloading Laborer Work authorization is required Phone (267) 223-4231

В медицинский офис требуется ultrasound technician с опытом работы in general and vascular ultra sound. CV/resume отправлять по адресу: HRmail-box2@gmail.com

Детскому саду в Cherry Hill, NJ требуется воспитатель и помощник воспитателя на FT. 856-320-2001

Ищем ВОДИТЕЛЯ на Sprinter van, CDL не нужен. Работа по всем штатам. 215-827-7366

В сеть ресторанов в Филадельфии  
требуются  
ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ  
215-206-7686  
267-506-6787

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm СУББОТА : 9am-2pm



# Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ  
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты помогут профессиональным советом

Быстрое обслуживание, дружелюбное отношение

БЕСПЛАТНАЯ ДОСТАВКА

Галантерейные изделия • мужские и женские халаты  
махровые простыни • махровые полотенца  
ночные сорочки • эмалированная посуда

ВИТАМИНЫ ○ ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА  
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ ○ РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ

Blue Grass Plaza  
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114

tel. 215-676-7650  
fax. 215-676-7630



# ALL AMERICAN

## HOME CARE and HOSPICE

набирает в класс новых учащихся для обучения

# Home Care Aid

ОБУЧЕНИЕ БЕСПЛАТНОЕ

# 215-322-5256

# ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ

ПО УСТАНОВКЕ, РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

# КОНДИЦИОНЕРОВ И ХИТЕРОВ



# 267-977-3984

# В КЛУБ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА

при KLEINLIFE

приглашаются взрослые и дети разных возрастов

Игры и занятия по понедельникам, средам, четвергам и воскресеньям

ГРУППЫ РАЗНОГО УРОВНЯ  
ОПЫТНЫЙ ТРЕНЕР



# 267-242-7173

# ТРЕБУЮТСЯ МЕДСЕСТРЫ

с опытом работы в Home Care, NE Aria

Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: 215-953-9301

215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА



Looking for front desk/billing person for a family dental practice. Must know how to be friendly and polite on the phone, work well on a team and enjoy a fast paced environment. Must be good with computers. Experience is a plus. Call 215-698-2710 to apply.

В компанию America's Home Health Service требуются HOME CARE ННА и другие сотрудники по уходу за пожилыми и больными. Высокая зарплата. 215-745-7777

Требуются люди для работы на крыше. Опыт необязателен. 267-357-6435

Приглашаются девушки на работу по уборке домов. Опыт работы желателен. С транспортом и без. Зарплата со своим транспортом от \$15 в час. Телефон: (215) 904-7400, e-mail: Nadya111123@gmail.com

A Jewish Preschool in North-east Philadelphia is in search of a substitute teacher, who can work flexible hours, and a part-time assistant (2-3 days/week) to work with preschool children. We want you to become a part of our collaborative team of professionals who work together to insure developmentally appropriate practice in a warm, nurturing and creative setting. Send cover letter and resume to morah.elena@scscommunitycenter.com

В компанию по ремонту холодильников и кондиционеров требуется ПОМОЩНИК на FT. Оплата согласно квалификации. Нужен легальный статус и driver license. 215-439-1659

Front desk/billing person needed for friendly family dental practice. Must have experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week (Monday, Wednesday, Thursday). Pay is based on experience. Call 215-917-4794 for details and interview.

Дневной центр для пожилых людей приглашает на почасовую работу водителей, преподавателя базисных компьютерных знаний, психолога-терапевта, музыкантов, чтецов, танцоров, лекторов и всех тех, кто может проводить занятия с нашими клиентами. Оставьте сообщение по телефону 215-944-0104

Требуется Register Nurse. 267-242-9094

На крышу требуются люди, опыт не обязателен, поможем с жильем. 267-401-2497 3аур

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants. Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт! 215-220-3920 2600 Philmont Ave., Suite 218A, Huntingdon Valley, PA 19006

В занятую ремонтно-строительную компанию требуются РАБОЧИЕ со своим транспортом и инструментом и с правом на работу. 267-884-4747

В строительную компанию в Cherry Hill требуется разнорабочий с drivers license. 856 236 6999

Требуется няня с проживанием к двум детям - 4 месяца и 3 года. 267-467-9323

Магазину Net Cost Market требуется повар с опытом работы. 11701 Bustleton Ave., Phila PA 19116. Т. (267)672-2500

Требуется рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

Агентству по уходу за пожилыми людьми "Триумф" требуются Home Care Attendants. Условия прекрасные. Звоните и узнаете о нас больше. 215-220-3920

В ресторан требуются работники. 917-270-4839

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день. 267-672-2500

В компанию требуются специалисты для установки и обслуживания кондиционеров с опытом работы min. 5 года. Легальный статус. Driver's license обязателен. 215-677-1300

Предлагаю УСЛУГИ НОЧНОЙ СИДЕЛКИ для пожилых и больных. Имею высшее медицинское образование и отличные американские рекомендации. 267-574-6653

В Landscaping company требуются САДОВНИК и САДОВНИЦА желательна с опытом работы. Звонить после 5 pm. 610-310-5323

В ресторан требуются: официанты со знанием английского языка, мойщики посуды на Р/Т, помощник на кухню, умеющий работать с тестом, шашлычник. 215-917-6511

В cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Транспортом обеспечиваем. Хорошая з/плата. 267-577-0459 Нина

В Expert Home Care требуются на Full time и Part time RN. Опыт желателен. 215-364-0340

В медицинский офис требуется receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

Детскому саду требуется директор - менеджер с опытом работы, учителя со специальным высшим образованием. Резюме по e-mail Llusher@comcast.net

В медицинский офис нужен receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

Требуется водитель с базовыми навыками механика на full time. Оплата чеком. 215-671-0200

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Посылайте резюме по email: recruit.homecare.1@gmail.com, чтобы получить полную информацию о работе.

Агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides. Полный рабочий день, прекрасная оплата и бенефиты. 215-953-9225

# RFS Group, Inc

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ИЗ ЧИКАГО, IL

приглашает на работу

## ВОДИТЕЛЕЙ и OWNER-OPERATORS

ОПЛАТА ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ 50 ЦЕНТОВ ЗА МИЛЮ

ВЫСОКООПЛАЧИВАЕМЫЕ ГРУЗЫ ДЛЯ OWNER-OPERATORS

# 773-634-0182 или 773-516-0504

# РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН



## ROOFING & WINDOWS

267-243-8039 www.alsroofing.org

### РУБРИКА «CLASSIFIED» В ГАЗЕТЕ «РЕКЛАМА И ЖИЗНЬ», ПУБЛИКУЕТСЯ ЕЖЕНЕДЕЛЬНО И ОБНОВЛЯЕТСЯ КАЖДУЮ 2-ю НЕДЕЛЮ.

Ваше объявление может быть опубликовано в любой из рубрик раздела classified при поступлении в адрес редакции оплаты (на credit card, в виде чека, money order or cash) не позднее, чем за 3 дня до даты публикации очередного номера газеты.

Вырежьте приведенный ниже купон, заполните его и приложите к нему чек или money order из расчёта \$10.00 за одну публикацию, \$20.00 – за публикацию в 2-х последующих выпусках газеты. Эти материалы пришлите в редакцию. В случае публикации Вашего объявления 4-х и более раз или на постоянной основе – вы получаете скидки, предоставляемые редакцией по договорённости.

### COUPON FOR YOUR AD (max.15 words) КУПОН ДЛЯ ВАШЕГО ОБЪЯВЛЕНИЯ ( макс. 15 слов)

Send to: Vital Connections, Inc.

1051 County Line Rd., Unit 112

Huntingdon Valley, PA, 19006

215-354-0844 \* 215-354-0842

215-354-0984 \* Fax 215-354-1323

1-888-349-8877

(Текст объявления)

Требуется в небольшой cleaning service женщина на P/T. 267-251-0662

Требуются OWNER-OPERATORS. Гарантируем стабильную работу, достойную еженедельную оплату труда, круглосуточную поддержку. 267-227-1791 доб.5

White Swan Cleaning приглашает на работу ЖЕНЩИН для уборки домов и офисов. Желательно с опытом, или обучаем. Хорошие условия, \$12 на старт наличными. Доброжелательная атмосфера. Возможность карьерного роста. 267-606-7256

Требуется няня, на 5 дней в неделю в Blue Bell, PA, для присмотра за одномесечным и 3 1/2 года детьми. Необходим легальный статус. Можно с проживанием 267-516-7320. Позиция должна быть заполнена как можно скорее

1st Choice агентство по уходу за больными приглашает на работу AIDES! Гарантируем самую высокую зарплату и отпуск. Только у нас - оплата работы в праздничные дни - полторы ставки. 215-938-1006

Требуется повар с опытом работы. 215-364-2200

В дом по уходу за пожилыми людьми «Briarleaf» требуется культмассовый работник на полную рабочую неделю. Предоставляются все бенефиты. 215-348-2983 Алла Волкова.

Требуются РАБОЧИЕ НА SIDING. Хорошая своевременная оплата. 1-609-575-9759 Дмитрий

В компанию MERCY FLEET требуются водители с CDL с дополнительным разрешением возить пассажиров на различные виды автотранспорта 267-237-0442

Требуется водитель CDL класса А с опытом от 2-х лет для работы на Flat bed/ Step Deck. Зарплатки от \$2,200 в неделю. Бонусы гарантируем. 609-892-5004.

В компанию по установке и обслуживанию кондиционеров требуется энергичный ответственный сотрудник. Оплата чеком. Оставьте сообщение. 215-992-2085

В компанию по обслуживанию, установке и ремонту кондиционеров и отопительных систем требуется человек с опытом ремонтных работ. Легальный статус. Оплата в зависимости от квалификации от \$22/час. 215-715-9107

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. 215-917-6831

В АВТОСЕРВИС требуется механик. 267-432-5188

В АВТОСЕРВИС требуется специалист по покраске автомобилей. 267-432-5188

Требуется на работу в центр для пожилых людей медсестра(register Nurse). Высокая зарплата Звоните для подробной информации. Также помощница медсестры секретарь знающий английский язык и навыки компьютера ( без документов просьба не звонить ). 267-242-9094.

В строительную компанию требуются работники, специалисты и помощники. Зарплата в зависимости от квалификации. 267-210-5321

Требуется на работу секретарь, на полную рабочую неделю со знанием английского языка и компьютера. Оплата чеком. 215-431-0907

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. 215-917-6831

В офис хиропрактора требуется МАССАЖИСТ С ЛАЙСЕНСОМ на p/t. Резюме отправлять по факсу 215-676-4275

# КОНДИЦИОНЕРЫ

## ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ



УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ AAA Bros, INC

- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители и очистители воздуха
- Генераторы



Алик



215-914-1080

## ВСЕ ВИДЫ ПОМОЩИ РАБОТЫ С КОМПЬЮТЕРОМ

e-mail: BESTCOMPCARE@YAHOO.COM

Computers & Networking

Удаление компьютерных вирусов и спама

Установка компьютерных программ

Ускорение работы компьютера

Русификация

Ремонт и модернизация

Даем уроки по работе с компьютером

267-577-4616

L @ V Transportation ищет надежных и ответственных водителей. Кандидаты должны иметь чистые водительские права. Водители CDL и не CDL приветствуются. Обращаться по телефону 215-396-6600.

A-TEAM HOME CARE приглашает на работу HHA, PCW. Одна из наивысших почасовых зарплат, отличная медицинская страховка, оплачиваемый отпуск, оплата праздничных, гибкий график, сверхурочные часы. 215-490-9994

Long haul reefer transportation company is looking for an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Excellent communication and writing skills, ability to multitask, strong memory & math skills, work in a fast paced environment, must be a team player, have desire to grow and progress. Please, forward your resumes, cover letter and salary requirements to operations@ntranslogistics.com

Требуется работник на обрезку деревьев и кустов. Должен уметь обращаться с газовой и электрической Chain Saw. Наличие транспорта необязательно, но желательно. Документы не нужны. Оплата \$10 в час. Навыки строительных работ приветствуются. (215) 034-8413

Супружеской паре требуется опытная, ответственная помощница по хозяйству. Нужно: жить в NE, водить машину, иметь право на работу. Хорошая оплата. (215) 331-8337 с 4-6 вечера. Оставить сообщение

В американскую компанию требуются водители с CDL и без CDL, для работы в других штатах. Сезонная работа с оплатой проживания и мед. страховки. Право на работу и мин. английский обязательны. Т. 267-223-2377

Старт от \$180 в день. Компания набирает работников на позиции tower climbers and crew leaders. Subcontractors welcome! Обучаем. Знание английского приветствуется. 215-960-7203

Требуются люди на работу Tower Climbers. Знание английского языка и опыт работы приветствуется. 267-574-4041 Андрей.

Требуются профессиональные рабочие и помощники на внутренние работы, главным образом, на установку плитки. 215-764-9174

СРОЧНО! Гражданин, отличный английский, русский, computer skills, чистый водительский рекорд Ищу любую работу. телефон: 215-268-4004. e-mail: tedami@gmail.com

Требуется женщина в Cleaning service. Хорошие условия и оплата. (267) 337-6099

В детский сад требуется handyman/maintenance person. Минимальный английский предпочтителен. 215-421-0209

Требуются люди для работы на крыше с опытом и без. 267-243-8039

С НАМИ ВЫ ЗАРАБОТАЕТЕ БОЛЬШЕ! Требуется на работу: Home health aids, помощники по уходу за пожилыми. Full/Part time. Высокая оплата, ДО \$14 В ЧАС, выгодные условия. Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки. Требуется координатор. тел.: 215-396-8778, факс: 215-396-8878

В Body Shop требуется работник по кузовным и автоработам, механик. 215-687-8547



Oleg Lapko

**BPG Inspection**  
The Best Inspectors. Anywhere.

**HOME INSPECTION**  
Termite, radon, air quality (mold) test, water test  
Licensed in NJ & Certified in PA

**МОЯ ЦЕЛЬ –  
ПРЕДОСТАВИТЬ ТОЧНУЮ ИНФОРМАЦИЮ**

**О СОСТОЯНИИ ДОМА**  
информацию, которую  
вы можете использовать  
для принятия более  
обоснованного решения

**267.787.7014**  
olapko@bpgwi.com



М и ш а и з О д е с с ы

## ПОЕЗДКИ ПО ГОРОДУ, НА АПОЙНТМЕНТ И В ДРУГИЕ МЕСТА

ЦЕНЫ ВНЕ КОНКУРЕНЦИИ

Звоните заранее  
по тел. **267-819-4021**

Срочно требуются на работу в автомастерскую специалисты по кузовным работам, имеющие опыт с Европейскими и Американскими автомобилями. Наша компания "Feretti Motors" находится в North-east Phila. Минимальный 2хлетний опыт и имение необходимого инструмента обязательны! Оплата работы \$15-\$22 в зависимости от опыта. 215-669-8696 voice/text/email

Требуются работники на siding с опытом и без. 267-902-2393

Требуются: 1. специалист по разборке / сборке, имеющий опыт с составными компонентами интерьера и экстерьера автомобиля. 2. специалист по кузовным работам и по работам подготовки панелей для покраски. Знание сварочных работ и работ по восстановлению кузова желательно. Прекрасные условия (см. рекламу) (215) 669-8696 voice/text/email

Ищу работу бухгалтера, владею quickbook, большой опыт в России, знание английского. 267-270-0050

Приглашаем на работу водителей CDL для Local, Regional, Long distance рейсов на выгодных условиях. Оплата до 0.50 c/mile. 215-788-7480, 267-334-7880

В цветочный магазин требуется опытный флорист-дизайнер для работы с живыми цветами. Знание русского и английского обязательно. 215-756-2926

В агентство по уходу требуется координатор. Хорошая зарплата. 215-396-8778

Требуются работники на front desk (p/t). Знание английского и компьютера, легальный статус обязательно. Резюме по fax: 215-677-6225

Требуются водители на грузовые автомобили компании SMS. Прекрасные условия. 410-375-3469

Long haul trucking company is offering a CDL Class A driver position for 4.5-5 days trip to CA/AZ. New equipment, friendly office personnel, timely and competitive salary, stability and assurance in future. Phone 215.776.3392

В Beauty Studio требуются мастера по наращиванию ресниц, косметолог и мастер микроблейдинга. Мы находимся в 5 минутах от ресторана Самарканд (Bustleton & Street Rd) . Разговорный английский. 267- 212-6869

Day care принимает на работу в NE - Phila - Francford Ave. Учителей - PT / FT. Необходимо иметь степень в ESE, Психологии или Human Services, 1 год опыта работы. Помощника учителя - PT / FT. Необходим диплом / GED и 2 года опыта работы. Заработная плата от \$10 до \$15 в зависимости от образования и опыта. Пожалуйста, посылайте резюме на KpDcphil@gmail.com или звоните по телефону 215-941-7297.

В cleaning service требуется постоянная работу требуется женщина. Транспорт обеспечиваем, обучаем. Хорошая оплата. 267-265-3308

Требуются РАБОЧИЕ в магазин стройматериалов в Huntington Valley F/T, P/T. 215-768-4505

Physical therapist needed for Physical therapy clinic. PT to FT. 215-742-7033 or email imc15501@gmail.com.

В cleaning service требуется женщина. 267-808-2194

В строительную компанию требуются работники на siding, windows. Работа круглый год, хорошие условия. 215-355-5767

Требуются ответственные кровельщики и помощники разного уровня на специальные крыши (медные, черепичные и слэйд) Хорошая своевременная оплата. 267-528-7520.

В Компанию JN Distributor требуется образованный мужчина с хорошим знанием АНГЛИЙСКОГО языка для приёма заказов по телефону и комплектации этих заказов. Звоните: 215-335-3584

Для работы на колбасную фабрику в центре Филадельфии требуются: разнорабочий, мясник. Набор учеников с направлением на производство и с последующим трудоустройством. (856) 392-3109, Илья

Требуются водитель-музыкант в санатой для пожилых людей на Full Time. Оплата чеком. 215-671-0200

На склад в компанию AAA Distribution на полную рабочую неделю (63 часа) требуются рабочие на склад. Английский не обязателен. 2501 Grant Avenue. PA 19114, 215-704-7300

Serenity Home Care приглашает на работу по уходу за пожилыми людьми. Оплата до \$13 /час. Предоставляем медицинскую страховку. 215-355-2358

Serenity Home Care is looking for RN, 215-355-2358

Требуется сборщик качественной мебели. Навык вождения трака и способность поднимать тяжелые предметы обязательны. Технические навыки и знание английского языка приветствуются. Хорошие условия. (267) 246-5102

Приглашаем молодого человека на внутренние ремонтные работы высокого качества (painting@flooring). Желателен опыт и свой транспорт. Возможно обучение. Check only. 267-262-1602 Святослав

В cleaning service требуется женщина на FULL/PART TIME или на подработке по субботам. 215-543-4441

но (хотя бы 6 – 8 футов от фундамента). Имейте в виду, что после 1 дюйма дождя только с крыши дома площадью 1000 кв. футов стечет более 1000 галлонов воды и наша задача направить это "озерце" подальше от дома. Хочу поделиться с домовладельцами некоторыми основными правилами, чтобы оградить ваш бейсмент от воды и влаги:

1. Убедитесь в положительном наклоне земли от дома. Для этого иногда может понадобиться всего пару мешков земли или замена асфальта возле дома.

2. Обратите внимание на локальные низкие места возле фундамента, подвальные окна и пространство между тротуаром и фундаментом. Обязательно проверьте наклон земли под деками и верандами.

3. Изучите желоба и водосточные трубы. Водосточные желоба должны быть наклонены надлежащим образом для слива. Водосточные трубы должны быть установлены хотя бы каждые 35 футов, чтобы предотвратить переливание в сильный дождь.

4. Посмотрите, где заканчиваются водостоки. Если они уходят под землю, водосточная труба может быть повреждена или засорена. Это почти гарантирует мокрый фундамент в районе водостока.

5. Переливание воды из поврежденных желобов может быть причиной гнили структурных деревянных конструкций и других повреждений.

Если вы в поисках дома мечты и вам нужна детальная и полная инспекция обращайтесь к лицензированному инспектору Олегу Лапко по телефону (267)787-7014.

В компанию требуются люди для покоса травы, стрижки кустов, уборки территории. Помощники для укладки дорожек и строительства опорных стенок. 215-630-8611

Looking to hire professional CDL A driver for regional North East and East Cost, 6 months - 1 year experience required, 1-2 nights out for regional, home time. 0.52 cpm or commission of the gross based on experience. Great opportunity for driver to make money and be home often. Call 856-818-2011.

Срочно требуются механики и сервис-менеджеры в крупный автосервис. Отличные условия и расписание. Бонус на старт. Зарплата от \$1000 в неделю. 267-528-2045 или 15-600-9999. Оставьте сообщение. 267-528-2045 или 215-600-9999

В Cleaning service срочно требуется водитель с опытом и чистым drivers license. Желательно, со своим автомобилем. Минимальный английский. Full time. Оплата по договоренности. 267-207-9509

Компания по перевозке грузов и ремонту траков ищет водителей и механиков. Оплата водителям min. \$1500/week. Оплата механиков min. \$1200/week. Звоните в любое удобное для вас время 215-960-7164



**DAN REAL ESTATE**  
**Valentin Kozlov**  
REALTOR  
valentinkozlov@comcast.net



Office: 215.677.2200  
Cell: 267.408.9889  
Home: 215.673.7515  
**112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966**

**ANCHOR REALTY NORTHEAST**  
www.AnchorRealtyPA.com



Cell: (267)391-7419  
Office: (215)333-1116  
Fax: (215)333-9111  
**ERIC BEREZIN**  
2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

1051 County Line Rd., Suite 107, Huntingdon Valley, PA 19006  
Office: 215-953-9500

**Absolute REALTY GROUP**  
**Lana Kilimnik**  
Cell: **215-206-6632**



Требуются работники на siding с опытом и без. Оплата своевременная согласно квалификации. 267-312-8193, 267-250-2484

Требуются РАБОЧИЕ для работы на крыше с опытом и без. 267-241-2976 Александр

В перспективный стартап по организации детских праздников требуются артистичные молодые люди. 215-303-6360

В связи с расширением компании N-Trans и подписанием новых контрактов, принимаем на работу водителей грузовиков CDL класса А на стабильные рейсы. 215-776-3392

Требуются работники на работу на крышах с опытом и без в р-нах Филадельфии. 267-243-2320

Траковая компания Olego Inc в Chicago приглашает Водителей CDL класса А и владельцев траков на Dry Van. Brand New Trucks Volvo 2017-2018-2019. 60 c / mile. \$2500 SIGNED-ON BONUS. 90% gross для owner operators. Бонусы, Referral, Fuel card, I-Pass / PrePass, Parking. По желанию выходные дома 1-425-998-3191

Требуются няня с проживанием в Bucks County на 6 дней в неделю. Телефон: (215) 715-7429

В занятую auto dealership срочно требуется механик на Full time. Для собеседования звоните по телефону: (267) 800-6119, просить Феликса.

Требуются некурящая девушка на работу в офис в North-East Philadelphia. Необходим хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

Требуются УЧИТЕЛЬНИЦА для 3-летней девочки по пятницам с 12-ти до 8-ми вечера, иногда в другие дни, по мере необходимости. Если у вас много энергии, вы любите работать с детьми и делиться знаниями, позвоните, пожалуйста: (215) 578-1897 (215) 578-1897

Требуются работник в iron shop 267-262-2296

**В компанию Health Food International требуются работники для расфасовки продукции. 215-289-5750**

В транспортную компанию в South Brunswick, NJ требуются водители CDL, class "A". Хорошие условия работы. Все мили и дополнительные остановки оплачиваются. Опыт не требуется. Оплата каждую неделю \$22/час, \$0,57/mile. Говорим на русском, украинском, польском языках. 312-934-6055

**В компанию по продаже beauty-товаров для женщин требуются девушки для приема заказов на Full time, с пон.по пятн. Необходим базовый английский. Хорошая зарплата. 267-253-6666 Алекс**

Требуются женщина на уборку домов в cleaning service на 60 часов в неделю. 215-756-4496

Ресторан "Кавказ" (80 Rd., exit 192). Требуются: повар, помощник повара, официантка. Предоставляется жилье. 1. 818-930-0675

Требуются CDL Driver на трак для перевозки девяти машин. (267) 880-9255; (267) 455-2299

**ДЛЯ РАБОТ НА ПЛОСКИХ КРЫШАХ** требуются люди с опытом или без. Также требуются бригадиры и subcontractors. Постоянная занятость. (215) 869-4538

**ДЛЯ РАБОТЫ НА ВЫШКАХ МОБИЛЬНОЙ СВЯЗИ** требуются люди с опытом или без. Также требуются бригадиры и subcontractors. Хорошие условия. Постоянная занятость. Высокая оплата. (215) 888-0848

В занятую Paratransit Co. требуется ВОДИТЕЛЬ. Знание разговорного английского языка обязательно. (215) 852-4321

В детский сад требуются воспитатели и помощники воспитателя. 215-676-7777

Требуются развозчик пиццы в очень занятую пиццерию Sanous Georeys pizza в р-не King of Prussia. Full/part time. Всегда хорошая зарплата. Базовый английский 610-337-7771

**Требуются РАБОЧИЕ ПО УСТАНОВКЕ И РЕМОНТУ КОНДИЦИОНЕРОВ, с опытом и без. 215-429-6638 после 6 pm**

Требуются ПОМОЩНИК ПО РЕМОНТУ ДОМОВ на постоянную работу. Своевременная оплата. Надо иметь свой транспорт. 267-304-5010

В занятый autoshop требуются механик и специалист по body work на full time. (970) 404-5982

Ищу работу помощницы по дому. Прсмотрю за детьми и пожилыми людьми. Есто опыт работы и реклмендации. 267-702-7907 Валентина

Требуются люди НА УСТАНОВКУ СИСТЕМ ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ (Ductwork). Хорошие условия работы. (267) 269-9266

Траковая компания "Olego" приглашает на работу водителей CDL класса А и владельцев траков на Dry Van. 60 c/mile, \$2,500 - signed-on bonus и др. бонусы. 425-998-3191

Требуются женщина в CLEANING SERVICE с опытом работы на Full time. Хорошие условия. (267) 269-8377, оставьте сообщение

Компания приглашает ВОДИТЕЛЕЙ CDL class A, с опытом работы 2 года на рефрижераторе, для работы в радиусе 300 миль. Выходные дома. Одинаковые маршруты. База в центре Northeast. (215) 677-5963; (215) 391-9777

Требуются женщина в cleaning service. Машина не требуется. Заберём из NE Phila. Хорошая з/плата, хорошие условия. 215-990-7273

Требуются СПЕЦИАЛИСТЫ и ПОМОЩНИКИ в компанию HVAC - установка и ремонт кондиционеров. (215) 760-1851

**В CLEANING SERVICE срочно требуется девушка на уборку домов на Full time. (267) 334-1900**

Требуются водитель в cleaning service на постоянную работу со своим мини вэном на 7 посадочных мест. 267-265-3308

Ищу помощницу по уходу за 3-мя девочками в возрасте до года. (215) 820-7740

Требуются водитель на Sprinter van, CDL не обязателен, разрешение на работу необходимо. 267-342-9900

Для работы на кухне и по уборке помещений ( part time, full time) требуется русскоговорящая женщина. 215-677-7710

**На дневную работу требуется певец-аккомпаниатор (фортепиано, баян). 215-677-7710**

Требуются люди на ШПАКЛЕВКУ и МАЛЯРКУ. Оставьте сообщение по телефону: (215) 960-2091

Требуются ВОДИТЕЛЬ CDL с опытом работы 2 года. Работа с понедельника по пятницу. Выходные дома. Оплата \$1,500/week. (215) 796-2171

Для новорожденного и помощи для мамы требуется BABYSITTER с опытом работы - женщина от 38 до 55 лет. Возможно с проживанием, хорошие условия. Желательно с машиной. Район Bucks County. Зарплата по договоренности. (215) 490-3205; (267) 401-8758, оставьте сообщение

В агентство Harmony Health Home Care срочно требуется Home Health Aid по уходу за пожилой женщиной на F/P time в р-не City Line на Conshohoken Ave. Оплата чеком. 215-800-3030

Требуются на работу САНТЕХНИКИ и САНТЕХНИКИ-МЕХАНИКИ на обслуживание строительства больших жилых и коммерческих объектов. Опыт желателен, но необязателен. Зарплата соответственно стажу. Полная занятость. Право на работу в Амрике обязательно. Телефон: (267) 262-1044

В компанию по установке наружной рекламы (Sign Company) требуются INSTALLERS с опытом и без. Постоянная работа в районе Филадельфии. Базовый английский и американские водительские права обязательны. Обращаться по телефону: (267) 230-3229. оставьте сообщение

Требуются ЖЕНЩИНЫ для уборки домов F/T, P/T. ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ. 267-970-7203

Требуются ПОМОЩНИЦА ПО ДОМУ для уборки и приготовления еды 2 раза в неделю по 5-6 часов в день. В Bucks County недалеко от Oxford Valley Mall & Secame Place. (646) 421-5377

**В траковую компанию требуется водитель CDL class A на Рифер с опытом работы. 267-240-5747, 267-205-7012**

В русскую аптеку требуется женщина - помощник фармацевта. 267-210-9966

CBS Food Program is Looking for full time Drivers for food company located in Huntingdon Valley. Experience needed. Please email resume to info@cbsfoodprogram.com.

Компания York Snack Food Distribution ищет работника на склад. Хорошие стартовые условия, повышение зарплаты и медстраховка после года работы. Перспектива работы sales man с высоким заработком для владеющих разговорным английским. Необходим легальный статус. 267-259-3907, 215-765-5360

Требуются женщина для уборки домов. 215-410-6760

На бензозаправочную станцию требуется оператор-кассир. 856-317-0147

**Требуется водитель на бензовоз. Работа local, HAZMAT обязателен. Хорошие условия. 856-317-0147**

Требуются водители CDL Class A с опытом работы! Long distance miles! Работаем с Dry Van. Хорошие условия! Все мили оплачиваются. Оплату каждую неделю. 347-476-2044

В инженерную компанию в Baltimore, Maryland требуется специалист электронщик на Full Time для тестирования и ремонта различного электронного оборудования, включая устройства промышленной автоматики. Оплата \$50,000 в год и выше в зависимости от квалификации. Предоставляется медицинская страховка и overtime. Tel: 410-363-1452, 410-363-1546

**Business Opportunities**

В связи с переездом, хозяйка продает налаженный бизнес - парикмахерскую в центре NE. 215-208-6625

**ПРОДАЕТСЯ АТЕЛЬЕ ПО ПЕРЕДЕЛКЕ И РЕМОНТУ ОДЕЖДЫ.** Бизнес удобно расположен на торговой улице исторической части Huntingdon Valley. Ателье более 16 лет, постоянная клиентура и надежные бизнес-отношения с окружающими магазинами по продаже одежды. (267) 987-5291

**Занятия**



Педагог по фортепиано, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

100% Club Multi-Million Dollar Producer




**VERA FISHMAN**  
REALTOR

**RE/MAX ELITE**  
R01-36c Office (215) 328-4800  
Direct (215) 328-4849  
Cell (215) 601-0607  
Fax (215) 328-4858  
vfishman@aol.com

1456 County Line Road  
Huntingdon Valley, PA 19006  
Each office is Independently Owned and Operated

**Absolute REALTY GROUP**



**Boris Volynsky**  
Broker/ Owner  
Multi-Million Dollar Producer  
100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501  
Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405  
bvolynsky@yahoo.com  
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

**DAN REAL ESTATE**



OFFICE 215-677-2200  
CELL 267-808-6333  
HOME 215-947-5394  
EMAIL: DanReal2@aol.com

112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966

**ANATOLY VINOKUROV**  
graduate realtor institute  
OWNER/BROKER

# Rullex

ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

**SUBCONTRACTORS**  
**CREW LEADERS**  
**TOWER CLIMBERS**

ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ  
В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ

Опыт работы приветствуется  
Высокая оплата труда и постоянная  
занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ

**267-237-9944 267-398-2028**



## Требуется Kitchen & Bath designer в офис

**Full Time, 63 часа в неделю.**

**Работа с понедельника по субботу.**

**Оплата в зависимости от квалификации.**

**Необходимо знание  
английского языка,  
опыт продаж,  
умение пользоваться компьютером.**



Компания AAADistributor.com **215-704-7300** Влад

Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, **компактная, облегченная,** не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

authorized distributor of

# RAINBOW

ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ

Бесшумная работа, фильтр вода, **МОЙКА ЛЮБЫХ полов, включая паркет, мягкой мебели, стекло, зеркала, матрасов.**

Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

**ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 -100% от заплаченной за него суммы.**



**FREE  
Pick-Up  
and Delivery**

ПРОДАЖА, РЕМОНТ,  
АКСЕССУАРЫ

**215-275-8822**

**УРОКИ МАТЕМАТИКИ В ПОМОЩЬ И ПОСТУПАЮЩИМ И СТУДЕНТАМ.** Развитие математического мышления. Тел.267-304-9931 Валтер

Даю уроки математики. Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

**Тай-чи и Ушу фитнес. Оздоровительная группа. Опытный преподаватель. 267-858-2467**

**Спешите записать своих детей в летний лагерь "The GAN". Complete comprehensive Judaica Curriculum. Об условиях и скидка звоните по тел.215-695-0399**

**Продам  
Куплю**



Продается шестиместный VAN CHEVROLET VENTURE, 2002 г. Пробег 160К. Двигатель 70К. Новый аккумулятор, new head lights. Цена: \$1,500. 215-934-8413

Toyota Camry, 2006 года, в хорошем состоянии. 609-313-2552

Продается двойной участок земли (1/2 акра) в Palm Coast, Florida, в популярной "P" секции. Удобно расположен. Можно построить жилой дом или другое здание по желанию. Прекрасный климат: сосны и пальмы. (267) 475-5715

Продается Hyundai Sonata, 2010, 90 тыс. миль, в хорошем состоянии. 267-808-2194

Продается хозяином Lexus LS-430, 2006 года. Цвет чёрный, пробег 121,000, бежевый салон, Full loaded, хорошее состояние. Сделан в Японии. Цена по договорённости в соответствии с "Blue Book". 215-837-0405

Продается Volkswagen passat wagon, 2007 года. Цвет светло-синий. Пробег 57,000. Цена договорная. В хорошем состоянии. (267) 673-5145

Продается все содержимое дома. Много русских детских книг, старинного фарфора и хрусталя. Дом находится в Elkins Park. Sale 18 и 19 мая. Подробности на сайте benfranklinstates.net.



**Rent**

Medical space in medical building for rent in Feasterville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. 267-242-0077

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаются офисы разной площади от 125 до 3000 sq.ft. Р-н Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375. 267-393-5600

Сдаётся помещение (3 комнаты) на Philmont ave. Удобно для Insurance, accounting или другого профессионального офиса. 267-312-4849

**Meadowview apartments. Algon&Rhawn. Special: 1bdr.- \$850, 2bdr. - \$950, включая heat&water. Новые кухни, ванные, appliances. 267-574-2927 Алия (рус.), 1-484-2683 (engl.)**

Сдаётся второй этаж в Medical Building 11400 Bustleton Ave. 1100 sq. f. Хорошо для professional office. 215-833-1098

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ под офис, ~900sq.ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. 215-917-1452

Сдаются офисные помещения в тихом р-не NE. От \$300. Всё включено 267-391-7419

Сдаётся квартира в CONDO DORAL на 3 этаже. 2 спальни, 2 ванные, балкон, бассейн, рядом автобус и Петровский маркет. 215-355-0517

Сдаётся на Philmont Ave. 2-й этаж. 2 спальни, 2,5 ванные + лофт. Большая гранитная кухня со stainless still appliances. Новые ламинатные полы, большие шкафы. Балкон. Удобно расположен к выезду на первую дорогу, в минутах ходьбы от станции поезда и Bustleton. Остаются холодильник, стиральная/сушильная машины, ц/к. Домашние животные Welcome. \$1750/мо Dan R/E 267-808-6333

Редко предлагаемый вариант - квартира с 3 спальнями и 2 ванными в рент. 2 этаж дуплекса. После ремонта, новая кухня, окна, полы. Двор, гараж. Р-н Somerton. 267-987-5291

Сдаётся комната в жилом доме на Bustleton. 215-942-9482

Сдаётся в Pathway condominium (возле почты). 1 спальня, 1 ванная, 1-й этаж. После капитального ремонта. Всё новое. Принимаем 8 программ. Просят \$925,000. 215-837-0405

Сдаётся 1 bdr condo в NE. 215-768-5401

С 1 мая сдаются квартиры с 2 спальнями на 1 и 2 этажах дуплекса в Нордисте, после капитального ремонта. Новые кухни. Стир и суши машины в квартирах. Есть гараж. 1-732-674-7164

Сдаётся в Pathway condominium (возле почты). 1 спальня, 1 ванная, 1-й этаж. После капитального ремонта. Всё новое. Принимаем 8-ю программу. Просят \$925,000 215-837-0405

Сдаётся студия в р-не 19116. \$700+ + электрика. 215-906-0515

Студия в дуплексе в р-не Tomlinson. Все новое, отдельное laundry, back yard, рядом остановка поезда. 917-826-4444

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ! УДОБНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ!

New World Association (Ассоциация эмигрантов), 9857 Bustleton Ave. предлагает в рент оборудованные классные аудитории для проведения занятий с детьми или взрослыми с 3 ч.дня до 7 ч.веч. или в выходные дни. Аудитории можно использовать для проведения собраний или тренингов. Цена по договорённости. Звоните 215-856-7316 (Марина).

Сдаётся в р-не Grant & Academy квартира в дуплексе, на 2-м этаже, 2 спальни, 1 ванная. После ремонта. Все appliances, кроме ЦК. 267-531-8681 Алекс.

Сдаётся студия в р-не Tomlinson, \$650, все включено. 215-820-4979

Сдаётся 1-й этаж 2 bdr. дуплекса. PA 19116. 267-506-0389

Сдаётся 1 BDR Condo на 2-м этаже с балконом и с видом на лес в районе Philmont/Byberry. Дер. полы, холодильник, стир., суши. и пос. машины, бассейн. \$950, включая воду, газ и отопление. (267) 229-0377

Сдаётся меблированная комната в р-не нового Net-Cost. Хорошие условия. Цена при встрече. 786-431-6623 Надежда

## Компании "Feretti Motors", расположенной в Northeast Philadelphia СРОЧНО ТРЕБУЮТСЯ

- специалисты по кузовным работам, имеющие опыт с европейскими и американскими автомобилями.
- специалист по разборке / сборке, имеющий опыт с составными компонентами интерьера и экстерьера автомобиля.
- специалист по кузовным работам и по работам подготовки панелей для покраски. Знание сварочных работ и работ по восстановлению кузова желательно.



Необходим минимальный 2хлетний опыт и наличие инструмента!

Мы предлагаем следующие условия труда:

1. Полная рабочая неделя (40+ часов)
2. Хороший коллектив.
3. Оплачиваемый отпуск (после года работы)
4. Оплачиваемые больничные дни
5. Оплачиваемые праздники



**ОПЛАТА РАБОТЫ:**  
**\$15-\$22**  
**В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ОПЫТА**

**215-669-8696**  
voice/text/email

С 1 июня сдаётся 3 bdr. большая квартира 1600 sq.ft. 2 туалета. Гараж, прачечная, большая кладовая в бейсменте. Р-н Old Bustleton. 732-213-7971 София. С 1 мая сдаётся 2 bdr. Single House in Bucks County. Прекрасный ремонт. Большой backyard с бассейном. Недорого. 267-242-4595 Сеня

Ищу квартиру 2 bdr в кондо по 8-й программе, желательно с бассейном. 215-715-8125 Игорь

С июня сдаётся 2-bdr. apt. на 2-м этаже дуплекса в районе Welsh Rd. & Bustleton Ave. 2 ванные, гараж, паркинг, бейсмент. Квартира после ремонта. Тихая улица, близко к транспорту. \$1,050 + utilities. (215) 776-0112, после 5 pm.

1 спальня, 1 ванная. 3 этаж Condo в районе Vyberry. Вода, газовое отопление включены в рент. Laundry в квартире. В прекрасном состоянии. \$925/мо 215-601-0607

Сдаётся 2 bdr. дуплекс в р-не Academy&Grant после ремонта. Паркетные полы, Laundry. Принимаем 8-ю программу. Рядом Aldi shopping Center. \$1300 215-400-1359 Инна

Нужна студия для двоих на короткий срок в любом районе филадельфи/иТел: 5096076652



REAL ESTATE  
продажа недвижимости

Продаётся custom made дом. Дому 13 лет. Отдельная спальня с ванной на 1-м этаже. Деревянные полы. Отличное состояние. 2 гаража, бейсмент, большой ухоженный участок. \$535,000 267-391-7419

FOR SALE BY OWNER Продам дом на океане в Rehoboth Beach, Delaware. Отличное состояние, удобный и красивый. 5 спален, 4 ванные, дом разбит на 3 отдельные секции - удобно для пары на пенсии, к которым приезжают дети и внуки или для большой семьи, гостей, группы друзей. гараж, бассейн. \$379,900, налоги - \$1100 в год. 610-960-0164

Duplex, р-н Петровский Маркет. 2 спальни, 1,5 ванные на каждом этаже, basement with laundry, 2 cars garage, полностью заселён. \$270,000 Т. 215-601-0607

Куплю кондо 2 bdr. в Doral-1, Doral-2, Ambassador 215-206 6632

Продаётся в NE. Twin. 3 спальни, 2,5 ванные. Законченный бейсмент. Паркетные полы. Гараж. \$239,900 267-391-7419

Куплю 2 bdr. 2 bath. Condo в Dorall, Ambassador, Norwalk. 267-391-7419

Поступил в продажу дуплекс в р-не Tomlinson Rd. 2 спальни, 1 ванная на каждом этаже. Бейсмент, 2 гаража. Оба этажа сданы в рент. Большой участок. Прсят \$299,900. 215-837-0405

Продаётся в NE Phila на Sandy Rd. Twin/Ranch. 2-этажный. 3 спальни, 2,5 ванные. Гараж. Новые ванные комнаты, полы. Светлая кухня. Просторный. Участок с детскими качелями. Свободен к заселению. Недалеко от магазинов и транспорта. \$234,900 Dan R/E 267-808-6333

Куплю или сниму 1 или 2 bdr квартиру по 8-й программе. 215-676-1789

Продаётся на Teton Rd. Franklin Mills Mall. Rowhouse. 3 спальни, полностью отремонтирован. Паркет. Новые окна. Большая современная кухня с гранитом и новыми электроприборами. Обеденная комната с french door и выходом на большой дэк. Зеркальные двери шкафов. Оборудованный бейсмент с выходом в огороженный двор. Гараж переделан в дополнительную комнату. Отличное состояние. \$259,000 267-808-6333 Dan R/E

Продаётся в Bucks County. Sunrise Way. Warwick. Sigle-Ranch. 3 спальни, 2 ванные. Веранда, крытый дэк. Бассейн. Вокруг лес. Красивая гостиная с большим окном. Камин. Паркетные полы. Большой бейсмент. \$409,900 Dan R/E 267-808-6333

Duplex for Sale Район Петровского Маркета. 2 спальни, 1,1 ванные на каждом этаже, гараж на 2 машины, полностью заселен. \$299,999 215-601-0607



Услуги

VIKAR construction. Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение под наблюдением д-ра М. Фрейлиха, высококлассного специалиста с большим опытом. Тел. 215-671-1933; 215-671-8840.

AAA Bros., INC. Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены. Более 20 лет в бизнесе. Обращаться по телефону: 215-914-1080.

КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ. Проектирование, установка и ремонт. Обращаться по телефону: 267-228-7523.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

Ремонт и перетяжка мягкой мебели с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. Тел. 267-443-0829 Валерий

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

КРЫШИ: - плоские, шиферные, деревянные SIDING, GUTTERS, . Окна, двери. ДЕРЕВЯННЫЕ НАВЕСЫ ЛИЦЕНЗИЯ. КАЧЕСТВО И ГАРАНТИЯ 15 лет в бизнесе Тел. 267-210-5321

СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ. Качественная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование кухни, ванн, туалетов, а также переоборудование и finished basement. Окна, двери. Качественно. Гарантия. Licenses & insured. Тел. 215-715-6329

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Компания Gene Travel приглашает в круизы, пансионаты, туры с ведущими компаниями по 5 континентам. 410-610-2036

Все виды ремонтно-строительных работ. Разумные цены. Высокое качество. Бесплатная оценка. Licensed & Insured. Принимаем credit cards. Звоните: (267) 249-8689, Саша

ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial and real estate properties. 15 лет в бизнесе. Тел. 267-210-5321

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ. Помощь в настройке WINDOWS 10. 267-908-5158

LANDSCAPING ДИЗАЙН УЧАСТКОВ MULCH КАМНИ RATIO ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ СРЕЗАЕМ И ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ 215-715-6329

Пишу о Вас, пишу для Вас - стихи и прозу на заказ. Образцы творчества на сайте: www.vitalkoval.com тел. 267-902-0214 или по e-mail: natavita2000@yahoo.com

Вывезем из вашего дома или офиса ненужную мебель, вещи, мусор и многое другое. Избавим вас от хлама. 267-210-5321

Оказываю нотариальные услуги. Заверяю, перевожу документы. Аня. 267-808-8874

ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ В аэропорты, морские порты, консульства, на appointment, по городу, в Атлантик Сити и Сады Дюпона. Минивен на 7 человек, микроавтобус - на 15. ПОМОГУ ПРИОБРЕСТИ МАШИНУ НА АУКЦИОНЕ. 215-900-9421 Игорь. igormokry@rambler.ru

В помещении Health Smart Medical Center (9922 Roosevelt Blvd) открыт новый реабилитационный офис. Используются самые передовые методы лечения боли, современная аппаратура и лазерное лечение. 215-464-8900

НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ ЗАБОРЫ, ДЭКИ НАВЕСЫ FRAMING 215-715-6329

РАЗВОДЫ \$349, Separation Agreements, доверенность, наследство 215-357-1400

Профессиональный диджей и Тамада для ваших вечеринок, свадеб, корпоративов. Музыка на любой вкус, веселье, конкурсы. Проводим мероприятия на: английском, русском, украинском, болгарском языках. Низкие цены. (215) 817-6520

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ \*Бетон \*Малярные \*Столярные \*Сантехника \*Электрика \*Ламинат \*Корсет. Разумные цены. 267-777-2043, 267-670-6641

ОТВОЖУ на АППОЙНТМЕНТЫ, в Атлантик Сити, в аэропорты. Помогу с переводом с английского. 267-241-4538

ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ по уборке домов и офисов, могу готовить и делать др. домашнюю работу. Высокое качество. Имею большой опыт работы в Америке и отличные рекомендации. Владелец Cleaning Services прошу не звонить. 215-800-3509

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

ПАССАЖИРСКИЕ ПОЕЗДКИ в аэропорты, морские порты, в консульства. Любые локальные и дальние поездки. Пунктуальность, комфорт и лучшие цены! Мини-вэн 2017г. (215) 882-0202 www.travelwithslava.com

Агентство Triumph. Здесь не только заботятся о ваших близких, здесь гарантируют вам спокойствие, потому что ваши родственники в надежных руках. 215-220-3920

Выполняю малярные работы. Доступные цены. 267-538-9681

White Swan Cleaning. Более 30 лет в бизнесе. Убираем дома, квартиры, офисы. Профессионально, добросовестно. Разумные цены. 267-606-7256

Русскоговорящий CDL экзаменатор А. Воронцов. Сдаёте с гарантией до получения прав (CDL until you pass). Скидки для группы из 3 человек. Стоимость \$2,000 Вы получите права штата Пенсильвания. В Колорадо необходимо приехать на выходные, на 2-3 дня. 720-418-9696 info@truckerusa.us www.truckerusa.us

Предлагаю услуги по хозяйству (мелкий ремонт, уборка домов, помещений, back yard, обрезание деревьев и т.д.) Звоните! Поможем! Т. 347-776-2537 Живу в NE Phila

Предлагаю услуги официанта по праздникам, в выходные, а также по вечерам в часы острой загрузки. Опыт: работа в московских ресторанах, на выездных банкетах и отеле «Marriot» в РФ. Русский, английский. (267)356-9057

Вас подвезут, за вас сделают все покупки и доставят их. Аэропорты, аэропорт, train station, bus stations. 215-490-1462. Анжела

Хинкали на заказ. 732-900-7712

Покраска. Качественно, быстро и дешево. 267-338-9591

Качественные двери европейского дизайна по лучшим ценам! От \$150! Замеры дверных проёмов для установки и замены дверей совершенно бесплатно! www.eandebrothers.com 267-242-3461

Встречаю и отвожу в аэропорты Филадельфии и Нью-Йорке по понедельникам, четвергам и воскресеньям. 267-393-2445

ОКНА И ДВЕРИ. Любые виды разнообразного дизайна, облицовка, установка. Заказ выполняется быстро и качественно. Низкие фабричные цены. 215-338-4126

Выполняем все виды строительных отделочных электрических и сантехнических работ. Быстро. Качественно. Недорого. Гарантия на работу. (215) 495-2067

Отвожу и встречаю - аэропорты, аэропорт, дальние поездки по Америке. Спросить Альберта. 267-939-1466, 267-255-3979.

Требуются СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ВНУТРЕННИМ ОТДЕЛОЧНЫМ РАБОТАМ В ОТЕЛЯХ (шпаклевка, окраска, плитка, электрика, stucco, framing, EPDM roofing, exterior painting, exterior stone installation и т.д.), с возможностью ездить в командировки. Оплата по-договоренности в зависимости от квалификации. (404) 202-8149

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

Новое агентство A-TEAM HOME CARE предлагает самый лучший уход и помощь на дому. У нас работает медицинский персонал высокого класса. 215-490-9994

Круглосуточная медицинская служба помощи выведения из запоев, снятие ломок. Полная очистка организма через капельницы. Строгая конфиденциальность. Выезд на дом. 786-942-0502

ПОМОЖЕМ БЫСТРО С ВАШИМ ПЕРЕЕЗДОМ. ТРАНСПОРТИРОВКА, УПАКОВКА, ДОСТАВКА, СБОРКА И РАЗБОРКА. Обращаться по телефону: (267) 519-7605

Ремонт домов, квартир, офисов. Все виды отделочных работ. Бесплатная оценка. Разумные цены. Высокое качество. 609-558-1595

Каменщик-профессионал выполняет любые виды работ из кирпича, блоков, бетона. Подпорные стенки, отмостки, площадки под кондиционеры, патио. Ремонтные работы. Качественно. Недорого. 267-401-8204

Круглосуточная медицинская служба помощи выведения из запоев, снятие ломок. Полная очистка организма через капельницы. Строгая конфиденциальность. Выезд на дом. 786-942-0502

Отвожу и встречаю - аэропорты, аэропорт, дальние поездки по Америке. Спросить Альберта. 267-939-1466, 267-255-3979.

Доверьтесь профессионалам! Лицензированные косметологи предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур. 215-355-4007, 215-331-7585

Magic Dekor Studio. Предлагает профессиональные услуги: организация и оформление свадеб; Декор банкетных залов (живыми цветами, тканями, шарами); Организация детских праздников, дней Рождений и Юбилеев. (267) 271-0081; (215) 960-4811

Уборка домов и офисов. Большой опыт. Низкие цены. Работаем качественно. Please speak english. (267) 444-4967

## Знакомства

Мне под 60, еврейка, separated, очень стройная и спортивная, полная энергии и оптимизма. Ищу партнера с аналогичными качествами для развлечений в субботние вечера и праздники. (215) 317-5143

Мужчина, 52 года, 6", гражданин США проживающий в Longhorn, PA., крепко стоящий на ногах, финансово независимый. Спокойный, веселый, с чувством юмора. Увлечения разнообразные: искусство, чтение, музыка, фильмы. Ищу встречи с женщиной от 40 до 55 лет, с легальным статусом, приятной внешности, не полной, образованной и интеллигентной, не религиозной для серьезных отношений. (607) 348-4600

УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ УВЛАЖНЕНИЯ И ОЧИСТКИ ВОЗДУХА. Гарантия. Большой опыт работы. 215-914-1082

## Разное

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Приобрести оригинальный подарок можно в магазине "Книжник-Gift". Приглашаем к сотрудничеству мастеров художественного промысла. 215-969-7082

ВНИМАНИЮ ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ! Медицинский осмотр (certification & re-certification) для CDL. 215-677-6616

ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX). ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ. Доступные цены. Гарантия. Принимаем любые формы оплаты. Мы финансируем. 20 лет в бизнесе. 215-432-4123

**Pennsylvania Heart and Vascular Group**



Dr. Alec Musten и Dr. Alexander Rubin  
Кардиологи Высшей Категории  
215-885-4700

**Global Express Cargo, LLC**

ТРЕБУЕТСЯ owner-operator  
215-791-0491



**ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА**

УСТАНОВКА И РЕМОНТ  
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ \* КАЧЕСТВО

ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ  
КАРПЕТ ПОРУЧНИ  
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА

ВЛАДИМ  
Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

- WORKERS' COMPENSATION  
- GENERAL LIABILITY  
- COMMERCIAL AUTO

**СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА**

Помощь с аудитом, Низкие цены, Отличный сервис!

215-355-5050 Ксения  
12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ**

ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL

267-241-7872 LICENSED & INSURED



Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу

**ВОДИТЕЛЕЙ грузовиков класса А**

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A После полугодового сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card

ntranslogistics@yahoo.com  
215-776-3392

**ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ**

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ

→ Дома  
→ Квартиры  
→ Офисы  
→ Страховка  
→ Рекомендации  
→ Внутри города и по штатам

267-342-7707



ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ САНТЕХНИЧЕСКИХ И РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ

СТЕЛИМ КРЫШИ, ОТДЕЛЫВАЕМ И СТРОИМ ДЕНИ

НЕДОРОГО, БЫСТРО и КАЧЕСТВЕННО!

267-205-0247 Денис



**The World of Plants**

- Клумбы, цветники, газоны, стрижка кустарников, обрезка плодовых, органик огороды, капельный полив  
- Patio, деки, дорожки, столбы, заборы, перила, дренаж, цементные работы, Power Washing, стенки

Ученый агроном Сергей Суймин  
Тел. 215-971-5630

Сезонное обслуживание, обработка от болезней, вредителей и сорняков

**РУССКАЯ НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА**  
SOLL ACCOUNTING & NOTARY

◆ Income tax и бухгалтерский учёт  
◆ Перевод и легализация, всех видов документов  
◆ Оформление иммиграционных документов: доверенности, заявления, разрешения, вступление в наследство, гражданство и отказы от него, гринкарты и т.д.  
◆ Помощь в подготовке писем и заявлений, заполнении анкет.  
◆ Оформление договоров купли-продажи домов, бизнесов, автомобилей, компьютерная связь с Pennnet, что ускоряет получение документов  
◆ Оформляем TAX ID Number.

10890 Bustleton Ave., Suite 99, Philadelphia, PA 19116 ☐ Tel. 215-698-2770



**ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии**

Доставка в аэропорты, чистка ковра.

215-669-1386

Скидки пенсионерам



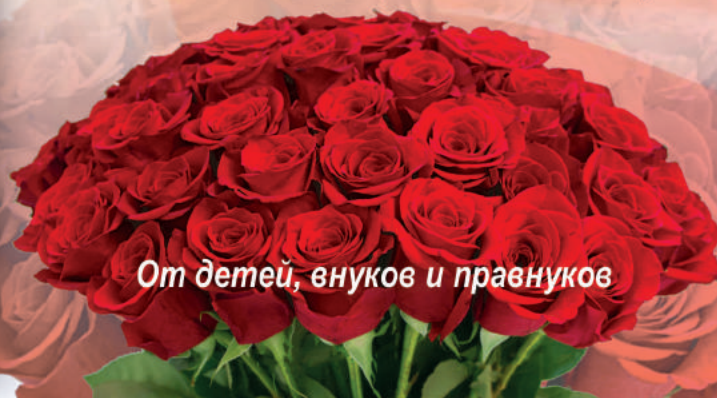
## Дорогих и любимых родителей

### Лилю и Самуила Базелян

поздравляем с **70**-летием  
совместной жизни,  
Благодатной Свадьбой!

*Уж семь десятков лет как вы вдвоём,  
И пусть не всё по жизни было гладко.  
Мы – Ваши дети, с вас пример берём  
Любви и нежности, покоя и порядка.  
Мы долгих лет желаем счастья Вам,  
Любви, здоровья и благополучья.  
Пусть солнышко приходит по утрам  
В Ваш теплый дом, где не бывает скучно.*

От детей, внуков и правнуков



# HARMONY HEALTH HOME CARE

infoatharmonyhealth@gmail.com  
5070 Parkside Ave. Suite 1412, Phila, PA 19131

phone: 215-877-9500 (9am-5pm M-F)  
fax: 215-877-9600

## ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ:

### LICENSED PRACTICAL NURSES:

Работа для тех, кто готов ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Chester, Delaware and Bucks Counties.  
Part/Full – time/возможна сменная работа в выходные.  
Гибкие часы работы, прекрасная з/плата+бонусы!  
Выпускники-добро пожаловать!  
Прекрасная возможность карьерного роста!

### REGISTERED NURSE, RN LICENSED IN PA:

Опыт не менее 1 года работы медсестрой to Supervise Practical Nurses and Personal Care Aide Staff.  
Part/Full – time/выходные, гибкие часы работы. Прекрасная оплата, бенефиты и бонусы!  
Кандидат должен обладать профессионализмом, организованностью. Быть в контакте с сотрудниками и клиентами.  
Работа в офисе и посещение клиентов в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Chester, Delaware and Bucks Counties.

### DIRECT CARE WORKERS:

Provide Home Care Services  
Part/Full – time/выходные, гибкие часы работы и расписание.  
Прекрасная оплата и бенефиты. Бесплатное обучение!  
Работа в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Chester, Delaware and Bucks Counties.

**Срочно требуется Home Health Aid** по уходу за пожилой женщиной  
на F/P time в р-не City Line на Conshohocken Ave. Оплата чеком.  
215-800-3030



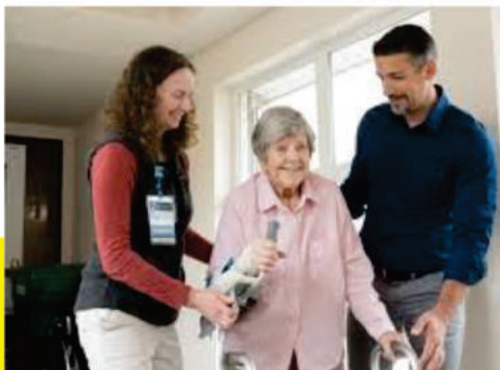
## LOOKING FOR:

### LICENSED PRACTICAL NURSES:

Who can travel to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Chester, Delaware and Bucks Counties.  
Part/Full – time / weekend shifts available.  
Flexible hours, excellent pay and bonuses!  
New graduates are welcome!  
Enjoy the flexibility and a rewarding career in Home Care.

### REGISTERED NURSE, RN LICENSED IN PA:

With at least 1 year of nursing experience to Supervise Practical Nurses and Personal Care Aide Staff.  
Part/Full - time, flexible hours, great pay, benefits and bonuses!  
The candidate must be professional, organized and self-disciplined, be able to interact with staff and clients, and have a caring and pleasant personality.  
Work in office and visiting clients in North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Chester, Delaware and Bucks Counties.



### DIRECT CARE WORKERS:

Provide Home Care Services  
Part/Full – time / weekends, flexible hours and schedules.  
Always good pay and benefits.  
Free Training!  
Work in North, West, Center, South Philadelphia, Conshohocken, Montgomery, Chester, Delaware and Bucks Counties.

All in Bloom

Ready for

Planting

EXCELLENT SERVICE  
GREAT PRICES



Annuals • Perennials • Tropicals • Flowering Shrubs • Roses • Evergreens • Hanging Baskets



**HIBISCUS**

Great selections of colors



10 varieties of **DOGWOODS** in stock



**LARGE SELECTION OF BERRY BUSHES AND GRAPES**

Currants white & black, Blackberries, Jostaberries, Gooseberries, Blueberries, Raspberries (red & yellow), Grapes (red & white)

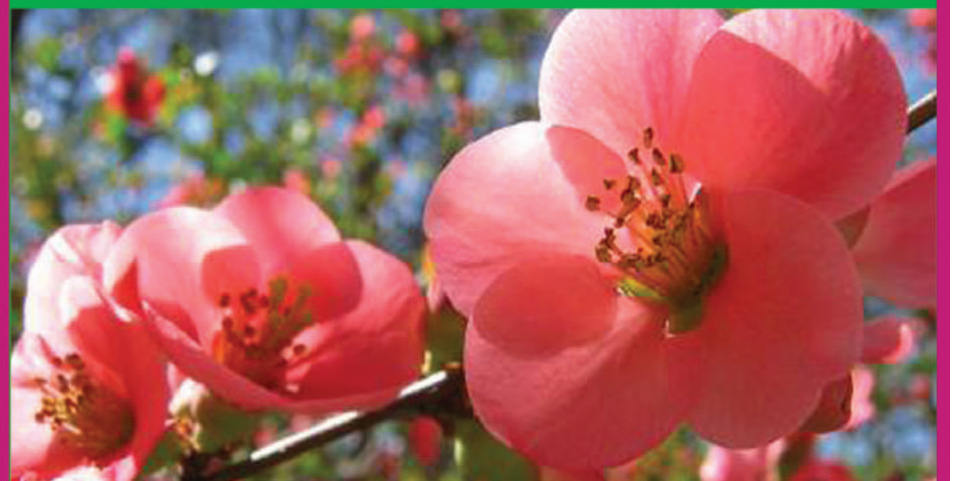
**46th Annual Tree Planting SALE**

You **BUY** the **TREE**  
We **PLANT** it for **FREE\***  
Mature size

\*Trees \$299.00 & up included & nominal delivery charge



**FURNITURE**



Sales end May 31, 2018

Spring Store Hours:

Mon. - Fri. 8am - 7pm

Sat. 8am - 5pm

Sun. 9am - 5pm

1134 Bustleton Pike  
Feasterville, PA 19053  
215.322.4300  
www.feeneys.com

**Feeneys's**  
Garden • Patio • Gift • Christmas

May not be combined with any other offer or sales. No adjustments on prior purchases. In-stock items only. While supplies last. Not responsible for typographical errors.

# ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ

## НА ГРУЗОВЫЕ АВТОМОБИЛИ КОМПАНИИ

Необходимы CDL  
и разговорный  
английский



Опыт работы  
приветствуется

ХОРОШИЕ  
УСЛОВИЯ



# 410-375-3469



# SUNSET

Licensed & Insured  
Говорим по-русски



267-343-3317 Миша

# Auto Repair



**STATE INSPECTION**  
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service  
Computer Diagnostics  
Tires mounting & Balance  
Air Conditioner Service



**13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116**

9903 Bustleton Ave.  
Philadelphia, PA



1.888.449.0367

Говорю по-русски



Игорь  
Кайзер

# coupon \$750

С ЭТОЙ РЕКЛАМОЙ

Предъявлять при первом визите Не взаимодействует с другими скидками.



Honda Accord 2018



Honda CRV 2018



Honda Pilot 2018

**Самый большой выбор моделей марки Honda 2018 года!**  
А также certified used cars


# Art Studio

Л. Макаровой

## 215-360-2698

ПРОДОЛЖАЕТСЯ НАБОР В КЛАССЫ:  
**ЖИВОПИСИ**  
**РИСУНКА**  
**КЕРАМИКИ**  
 ДЛЯ ДЕТЕЙ И  
 ВЗРОСЛЫХ

121 Windswept Dr.,  
 Philadelphia, PA 19053  
 Рядом с рестораном "Mink"



**Доверьтесь профессионалам!**

Лицензированные косметологи предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур

**215-355-4007, 215-331-7585**

**АУКЦИОННАЯ РАСПРОДАЖА БАНКОВСКИХ АВТОМОБИЛЕЙ:**  
 ОТЛИЧНАЯ ВОЗМОЖНОСТЬ НЕДОРОГО ПРИОБРЕСТИ ХОРОШУЮ МАШИНУ



➔ ОТПРАВКА АВТОМОБИЛЕЙ В ЛЮБУЮ ТОЧКУ МИРА  
 ➔ РЕМОНТ АВТОМОБИЛЕЙ ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ:  
 МЕХАНИЧЕСКИЕ, КУЗОВНЫЕ РАБОТЫ И ПОКРАСКА

**А ТАКЖЕ ПОКУПАЕМ СТАРЫЕ АВТОМОБИЛИ В ЛЮБОМ СОСТОЯНИИ**

ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ: **267-432-5188** Дмитрий

**РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ**  
**267-800-6976 Alex**

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины

**24/7 EMERGENCY**



Работа для водителей CDL Class A на

**FLATBED**  
 и  
**STEPDECK**

ПЛАТИМ В НЕДЕЛЮ  
**\$2100 - \$3200**

ГИБКИЙ ГРАФИК И ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ БОНУСЫ

↓  
**LDEXP 609-225-5188**  
 Минимальный опыт работы — 2 года

**ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ**  
 НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL A
- OWNER-OPERATORS

**ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент (Thermo King - Carrier)**

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ, НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ для owner operators, а также бесплатные услуги при заполнении налогов

**609 651 7781 ♦ 609-516-7620**

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,65-0,80 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

**ВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ НА % ОТ ГРОСА**

**PILOT CONSTRUCTION**  
**CONCRETE and MASONRY**

Все виды цементных и бетонных работ



- кирпич
- блоки
- камень
- штукатурка
- камины
- бейсменты и многое другое

Саша  
**856-426-3142**

**ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ**

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.



**267-879-5872**



Обыкновенное чудо

## СКАЗОЧНИК ЕВГЕНИЙ ШВАРЦ

Евгения Шварца обожали женщины, дети и домашние животные. Лучших доказательств того, что Шварц был хорошим человеком, не придумать. И, хотя это обстоятельство еще не гарантирует счастья, хороший человек Евгений Шварц прожил очень счастливую жизнь.

Оксюморон – стилистический прием: парадокс, сочетание в одной фразе несочетаемых понятий и вещей. Самый простой пример – “живой труп”. Это оксюморон. Хороший человек, проживший счастливую жизнь, может, и не совсем оксюморон. Ну, а если эта жизнь, 60 с небольшим лет, совпала большей своей частью с победой рабоче-крестьянской диктатуры и ее последствиями? А если человек – писатель, ни словом не солгавший ни в одной из своих книг? И не только не солгавший, а написавший – открыто, не в стол, а для постановки на сцене – “Тень”, “Голого короля” и “Дракона”? Писатель, ни разу не пропевший осанну власти и не замаравший рук подписью ни под одним доносом. И при всем этом бывавший на допросах у следователя лишь в качестве свидетеля, да и то по смехотворному, в сущности, делу – о разводе Бориса Житкова с повредившейся рассудком супругой...

“До чего ж мы гордимся, сволочи, что он умер в своей постели!” – написал на смерть Пастернака Александр Галич (поразительно похожий на Шварца почти всем – кроме судьбы). Шварц тоже умер в своей постели. Признанным, титулованным, безусловно, и безумно любимым всеми, кто его знал. Состоявшимся драматургом, ответственным квартиросъемщиком прекрасной квартиры в Ленинграде, бесменным арендатором голубого дачного домика в элитном Комарове и даже – это в 1958 году! – обладателем собственного автомобиля. Кстате, лучшая из пьес Шварца называется, как вы помните, “Обыкновенное чудо”. Это тоже оксюморон.

Шварц появился в Петрограде в 1921 году. Меньше чем через год не было в Питере литературного общества или кружка, в котором не знали бы Женю Шварца и не ждали бы его с распростертыми объятиями. Высокий, статный, светлоглазый красавец-блондин с классическим римским профилем, которого совсем уж невероятным образом не портило даже отсутствие двух передних зубов. Наоборот, добавляло ему не то ребячливого озорства, не то сурового мужества, особенно если учесть, что зубов он лишился, служа в 1918 году в продотряде в Ростове-на-Дону. Почти по дням свою жизнь он описал в дневниках-мемуарах, но существует загадочный пробел в пять лет. Лишь одно пишет он об этом периоде: «Мне не хочется рассказывать о тех годах, куда меня несло, туда я и плыл, пока несчастья не привели меня в себя». Только через столетие выяснились обстоятельства, которые Евгений Шварц тщательно скрывал всю свою жизнь.

Шварц изумительно каламбурил, сыпал шутками, над которыми надрывали животы самые записные остряки из числа питерских литераторов (в их числе, между прочим, и Зощенко, и Хармс!), но умудрялся никого не оби-

деть. Даже когда высказывал на обсуждениях после читки свое мнение о только что прозвучавших стихах или прозе. Обычно в столь же уморительно-смешной форме, но при этом еще и глубоко и точно. В общем, если затевался диспут, ни у кого не возникало вопроса, кто будет ведущим. Двадцати пяти лет от роду Евгений Шварц решительно покорил весь литературный Петроград. Не написав при этом ни строчки. Шварц в начале 20-х был кем угодно, но только не писателем. Он грузил уголь в порту, работал продавцом в книжном магазине, потом, благодаря шумному успеху в литературной среде, сделался на недолгий срок личным секретарем Корнея Чуковского. А приехал в Петроград актером в составе труппы ростовского театра.

Да, как раз актером он в ту пору вернее всего и был. Ярким, темпераментным, способным держать публику, какой бы текст ни вложил в его уста режиссер. А то и вовсе без текста: его друзья по Майкопу, где прошли детство и юность Шварца, с вечным восторгом вспоминали сценку “Заседание суда”, которую Женя не раз исполнял там на публике. Это было самое настоящее заседание суда: с речами прокурора и адвоката, с репликами судьи и председателя присяжных, только все действующие лица были... собаками. Шварц выходил на сцену – и лалял на разные голоса, невероятно похоже на настоящий собачий лай, но так, что слушатель сразу понимал, кто выступает в данный момент – защитник или обвинитель.



В Майкопе семья Шварц обосновалась в самом начале XX века, после того как доктор Лев Борисович Шварц был арестован за участие в социал-демократическом кружке в подмосковном Дмитрове. Последовали недолгое тюремное заключение и высылка с запретом селиться и практиковать в окрестностях столиц, а также в губернских городах. Шварцы выбрали Майкоп: теплый климат, свежие фрукты... Здесь Женя вырос ярким, веселым и начитанным мальчиком, уехал учиться в Московский университет на юриста. Сюда мечтал вернуться, когда в 1917-м Россию начало лихорадить и стало ясно, что закончить учебу не получится. Семье суждено было воссоединиться годом позже, но уже в Ростове-на-Дону. А задолго до всего этого и как раз в Майкопе мама однажды спросила маленького Женю, кем он хочет стать. От смущения ребенок улегся на ковер и некоторое время перекатывался с боку на бок. После чего шепотом ответил: “Романистом”.

Первой женой Евгения Шварца была миниатюрная красавица-армян-



ка Гаянэ Халайджиева, актриса того самого ростовского театра, в котором играл и Шварц. Согласия он добивался почти год. И добился самым экстравагантным способом. Поздним ноябрьским вечером они шли по берегу Дона, и Шварц в который уже раз твердил Гаянэ, что готов ради нее решительно на все.

– Ну уж и на все? – забю поехала красавица, глядя на черную ледяную воду. – А вот если я скажу тебе прыгнуть в Дон – прыгнешь?

Ответом ей был гулкий всплеск. В пальто, шляпе и калошах Шварц сиганул через парапет и непременно бы утонул, не подними Халайджиева визг и не докричись до подмоги. Понятно, что ей только и оставалось, что согласиться. Тем более, что еще одно условие свадьбы было совсем уж пустяковым. Очень традиционная семья Гаянэ потребовала, чтобы будущий родственник непременно вошел в лоно армянской, грегорианской церкви. Шварц, к религии абсолютно равнодушный, пожал плечами и вошел. После чего в паспорте его довольно долгое время значилось: “Шварц Евгений Львович, армянин”. (Каков оксюморонище!)

На самом-то деле ничего экстравагантного для Шварца в том прыжке не было. Он просто говорил правду, сказав, что готов ради любви на все. Потом ему пришлось еще раз эту свою готовность доказывать, уже в Петрограде. И не прыжком в Неву, а куда более тяжелым шагом. У них уже подрастала дочка Наташа, Шварц перестал уже разгружать уголь, потому что начал писать и печататься, а Гаянэ приняла в труппу БДТ, и вся их питерская жизнь налаживалась на глазах, из веселой и голодной становясь счастливой и сытой. И пора бы: Евгению Львовичу минуло 30, не мальчик. Ну надо же было Каверину на каком-то очередном литературном сборище познакомить Шварца со своим братом Александром и его женой Екатериной! Тяжелые золотые косы вокруг гордой головы, холодные глаза, почти небрежное “очень приятно”. Ах вот так, да? Ничего, через пять минут захохот как миленькая. Через пять минут она хохотала, через несколько месяцев всем стало не до смеха.

Знакомая вспоминает, как встретила в ту пору Шварца в трамвае. Он сидел, прижимая к груди огромную охапку полевых цветов, и смотрел в окно. Знакомая оказалась еще и соседкой,

окликнула на нужной остановке: “Евгений Львович, нам ведь выходить!” Шварц было вскочил, рассыпая цветы, и тут в глазах его появилось выражение отчаянной, какой-то собачьей совершенно тоски. Он растерянно повертел головой и опустился на сиденье: “Да-да, спасибо. Но я... Мне сейчас дальше...” Для Евгения Шварца не было ничего мучительнее, чем мысль о том, что он может заставить страдать кого-то из близких. Одна только мысль, допущение. Но у брата Каверина Александра не стало жены Екатерины. А у семьи Шварца не стало отца и мужа. Евгений Львович и Екатерина Ивановна остались вместе уже навсегда, на тридцать лет, до последних дней Шварца. Они любили друг друга и были счастливы, и нечего тут добавлять.

Шварц позже напишет в своих дневниках: «...в лето 29 года, переменявшее всю мою жизнь... жил я напряжено и несчастливо и так счастливо... В те дни я, уклончивый и ленивый и боящийся боли, пошел против себя самого силою любви. Я сломал старую свою жизнь и начал новую. И в ясности особенной, и как одержимый, как в бреду. Всё это было так не похоже на меня, что я всё время думал, что умру. И в самом деле старая жизнь моя осенью умерла окончательно – я переехал к Катюше... Да и в самом деле я старый, прежний умирал, чтобы медленно-медленно начать жить. До тех лет я не жил.

А что до всего остального, то женщины, и правда, обожали Шварца. Никто не умел, как он, говорить комплименты и поднимать настроение. Сочинять дурашливые серенады и радовать неожиданными подарками как раз тогда, когда о каком-нибудь подарке только и мечтаешь, даже еще не отдавая себе в том отчета. И, уже уверенно и сладко предвкушая следующий, главный и решительный шаг со стороны очаровательнейшего Шварца, далеко не сразу понимали очень многие женщины, что не дождутся его никогда. Евгению Львовичу просто не нужен был этот шаг. Сумел он порадовать людей и сделать им хорошо? Ну вот и славно, чего ж еще? Что-то вы говорите? Помилуйте, да как можно, ведь он женатый и глубоко порядочный человек!

Прослужив несколько лет украшением литературного Петрограда, в середине 20-х Евгений Шварц начал-таки писать. Представить себе его полное собрание сочинений невозможно. Пьесы-сказки Шварца, конечно, знают все. Но они разве что сотая часть. “Пишу все, кроме стихов и доносов”, – говорил Чехов, любимый писатель Шварца. Шварц сделал исключение только для доносов.

Он писал стихотворные фельетоны для донбасской газеты “Всероссийская кочегарка”, писал стихи, рассказы, сказки и смешные подписи под картинками для легендарных детских журналов “Чиж” и “Еж”, писал обзоры для Аркадия Райкина и кукольные пьесы для Сергея Образцова, сценарии для детского классика Роу и взрослого классика Козинцева, либретто для балетов и репризы для цирка. И умудрялся никогда не халтурить, радуясь удачной подписи под картинкой не меньше, чем гениальным афоризмам в “Драcone” или “Обыкновенном чуде”.

Б.М.  
liveinternet  
Окончание следует

NetCost Market 267-672-2500  
11701 Bustleton Ave,  
Philadelphia, PA 19116

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH 

NetCost Market 215-795-3773  
2417 Welsh Rd,  
Philadelphia PA 19114

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH 

NetCost Market 732-943-0111  
700 Tennent Road  
Manalapan, NJ 07726

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUESDAYS & WEDNESDAYS  
10% OFF WITH 



**Weekend Sales**

05.05-05.06

**"DODONI" FETA CHEESE**  
5.3 OZ



**\$1.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.75  
SAVE: \$1.76 - 46%

**"SANCHO PANCHO" CAKE SMETANNIK**  
PER POUND



**\$4.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$7.99  
SAVE: \$3.00 - 38%

**"ANIMEX" PORK IN JUICE**  
400 G



**\$1.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.99  
SAVE: \$1.00 - 33%

**"NETCOST" OIL SUNFLOWER**  
0.91 L



**\$1.69**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.49  
SAVE: \$0.80 - 32%

**"NY FISH" MACKEREL C/S**  
PER POUND



**\$3.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.99  
SAVE: \$2.00 - 33%

**FRESH FISH BRANZINO**  
PER POUND



**\$5.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$8.99  
SAVE: \$3.00 - 33%

**"PRESIDENT" BUTTER**  
7 OZ / 200G



**\$2.29**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.29  
SAVE: \$1.00 - 30%

**FRESH MEAT PORK LOIN**  
PER POUND



**\$1.69**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.99  
SAVE: \$1.30 - 44%

**OTHER WEEKLY SALES**

05.03-05.09

**"BREAKSTONE'S" COTTAGE CHEESE**  
16 OZ / 454 G



**\$1.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.49  
SAVE: \$1.50 - 43%

**"BELGIOIOSO" CHEESE ASSORTED**  
8 OZ



**\$2.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.99  
SAVE: \$2.50 - 50%

**"ROSHEN" CAKE GOLDEN GATE**  
450 G



**\$7.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$9.99  
SAVE: \$2.00 - 20%

**"FAMILY TREE" ICE CREAM CUP**  
4 FL OZ



**\$0.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.39  
SAVE: \$0.40 - 29%

**"TODAY" CROISSANT CHOCO**  
6 PCS



**\$1.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.99  
SAVE: \$1.50 - 50%

**"SIGGI'S" YOGURT ASSORTED**  
5.3 OZ



**\$0.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.69  
SAVE: \$0.70 - 41%

**"FAMILY TREE" RAVIOLI ASSORTED**  
2 LB



**\$5.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.75  
SAVE: \$1.26 - 19%

**"HAIFA" SEMGA C/S SLICED**  
PER POUND



**\$9.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$11.99  
SAVE: \$2.00 - 17%

**"BAS METAL" 24" SKEWERS ST. STEEL**  
6 PIECES



**\$22.99**  
WITH CLUB CARD

**"ROYAL OAK" CHARCOAL NATURAL**  
8 LB



**\$7.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$9.99  
SAVE: \$2.00 - 20%

**"LA YOGURT" YOGURT ASSORTED**  
6 OZ



**\$0.39**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$0.59  
SAVE: \$0.20 - 34%

**"EUROPEAN AMERICAN" PORK BUTTS**  
PER POUND



**\$3.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.69  
SAVE: \$2.70 - 40%

**"MANTINGA" BREAD VENTOS**  
780 G



**\$1.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.89  
SAVE: \$0.90 - 31%

**"NETCOST" OIL SUNFLOWER**  
0.91 L



**\$1.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.49  
SAVE: \$0.50 - 20%

**"LAVAZZA" COFFEE ESPRESSO**  
8.8 OZ / 250 G



**\$4.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$8.99  
SAVE: \$4.00 - 44%

**YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!**

**Goldsteins Rosenberg's Raphael Sacks INC**

*Семейный бизнес, посвященный  
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании) Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.  
**Мы приветствуем в нашем штате**



**Леонида Колтмана**  
(Licensed Funeral Director, член Коллегии  
Директоров Congregation Beth-Solomon)

**и кантора**

**Бориса Казанского**  
(консультанта по  
религиозным вопросам).



*В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих  
вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.*

Tel. 215-927-5800 1-800-622-6410

**Suburban North Chapel**

310 Second Street Pike, Southampton  
(between County Line & Street Road), PA 18966

**GABE GOLDSTEIN supervisor**

6410 N. Broad Street, Phila., PA 19126

**BENETT GOLDSTEIN supervisor**



**ВНИМАНИЮ ВЫХОДЦЕВ  
ИЗ МОЛДАВИИ!**

Осуществляем уход  
за местами захоронений в г. Кишиневе и г. Оргееве.

Контактное лицо - Павел Туев; Skype: pavel.tuev

**(+373) 79 415 654**

**Мы гарантируем:**

- ☞ Широкий спектр услуг ☞ Индивидуальный подход
- ☞ Официальный контракт ☞ Ежемесячную отчетность
- ☞ Постоянную связь с клиентом ☞ Доступные цены ☞ Лучшее качество услуг

**Мы предлагаем годовой пакет,  
в который входит:**

- ☞ Регулярная уборка могилы и прилегающей территории 2 раз в месяц
- ☞ Обновление надписи ☞ Зажигание поминальной свечи в годовщину смерти
- ☞ Возложение цветов, камней в годовщину смерти.
- ☞ Электронная рассылка фотографий могилы 1 раз в месяц

**Стоимость - 50 долл. в год**

При заключении контракта на уход за 5-ю и более могилами предоставляются скидки!

**Дополнительные услуги:**

- ☞ Ремонт памятников любой сложности
- ☞ Изготовление и установка новых памятников

Наша компания предлагает новый, современный и уникальный сервис

**ВИРТУАЛЬНОЕ ПОСЕЩЕНИЕ КЛАДБИЩА.**

Видео- и аудио трансляция в реальном времени по сети интернет.

**Мы предлагаем различные виды посещения:**

1. Виртуальное посещение кладбища и могил ваших близких.
2. Виртуальное посещение захоронений в памятный для вас день с возложением цветов, камней и зажиганием поминальной свечи.
3. ОРГАНИЗАЦИЯ РЕЛИГИОЗНОЙ СЛУЖБЫ НА КЛАДБИЩЕ ПРИ ВАШЕМ УСЛОВНОМ ПРИСУТСТВИИ.

Наша компания предоставляет очень доступные цены

**БЕСПЛАТНО** осуществляем физический поиск захоронений.

**МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ ПОЗАБОТИТЬСЯ О ПАМЯТИ ВАШИХ БЛИЗКИХ!**

**Мои университеты. Начало на стр.22**

Алексей Петрович рассказал мне о создании и испытаниях самолета "Ла-5" и об испытаниях многих других самолетов, созданных в нашем Конструкторском бюро.

Мне довелось участвовать в испытаниях одного из военных самолетов. Испытания проходили в июле-августе месяце с аэродрома, находящегося под палящим солнцем, вдали от селений. Условия подготовки самолета к испытательному полету были аналогичны тем, в которых мне довелось готовить самолеты к боевым заданиям во время войны. Я подготовил испытываемую мною систему автоматики так, что настройку системы с новыми данными к каждому испытательному полету я производил за 15 минут. Это было благодаря знаниям, полученным в "университете ВОВ". По результатам испытаний я подготовил проект решения и пришел завизировать его к летчику-испытателю, проводившему эти испытания. Заслуженный летчик-испытатель, полков-

ник, Герой Советского Союза Иван Сухомлин вынул из стола брошюру "Хозяин синих высот" (из серии "Герои-современники"). На обложке брошюры была его фотография - Иван Сухомлин сидел за штурвалом самолета.

Он передал мне эту брошюру со следующей дарственной надписью:

"Уважаемому соратнику по работе Григорию Борисовичу на память о долгой совместной работе и службе любимому делу. С уважением, И. Сухомлин. 1965".

За свою работу я был награжден памятной медалью имени А. Н. Туполева. В грамоте к медали сказано: "За большой вклад в создание конструкций самолетов"

Приехав в Соединенные Штаты Америки я стал заниматься журналистской деятельностью. У меня сложились добрые отношения с издателем газет "Реклама и Жизнь" и "Еврейская Жизнь/Община" Виталием Рахманом, менеджером редакции Ириной Вольской и особенно с общественным редактором газеты "Еврейская Жизнь/Община" Инной Швец. Я опубликовал в этих газетах много очерков по истории Великой Отечественной войны, по истории российской авиации, а также ряд стихотворений, посвященных Дню Победы и Великой Отечественной войне.

Моей настольной книгой сегодня является "Беседы о журналистике" В. Аграновского. Моя журналистская деятельность продолжается.

Я придерживаюсь принципов: "Учиться никогда не поздно!" и "Я люблю тебя жизнь и надеюсь, что это взаимно".

**Ветеран Великой  
Отечественной войны,  
авиаконструктор  
Григорий Халамейзер.  
г. Филадельфия, 2012 год.**



**Медаль "За большой вклад в создание  
конструкций самолетов" Г. Халамейзеру  
вручает Генеральный конструктор А.А.  
Туполев (сын А.Н.Туполева)**

**Наше TV  
В АМЕРИКЕ!**

**Более 100 телеканалов**



**ПОДАРОК!  
7 ДНЕЙ ТВ  
БЕСПЛАТНО**

просто отправьте нам  
емейл "7 Days Free"

**В ПАКЕТ ВКЛЮЧЕНЫ:**

- Все ТВ каналы из России, Украины (17), Армении (5), Азербайджана (1), Таджикистана (2) и Израиль-Плюс
- Архив каналов за 3 недели

**Дополнительные пакеты:**

- Литовские ТВ каналы (5)
- Религиозные каналы (8)

**БОНУС! FREE!**

**ТЕЛЕТЕКА - 300,000 фильмов,  
сериалов, концертов  
без рекламы**

**www.NashDomTV.com**  
**Бесплатный тел.: 888-426-1183**

\*Требуется только линия Интернета 1.5 Мб и наш декодер \$185. \*\* Предложение ограничено

Пожалуй, сегодня у неё не было бы шансов обойтись без силиконовой пластики. Но, в начале 30-х люди ценили натуральную красоту, поэтому толпы мужчин в Австрии, Германии и Чехии с воодушевлением смотрели на молоденькую нимфу, снявшуюся в фильме "Экстаз". Хеди Кислер впервые в полнометражном европейском кино красовалась полностью обнаженной, и даже в одной из сцен имитировала оргазм, что было просто немыслимой дерзостью по тем временам. Фильм запрещали, проклинали, резали, но это уже было неважно. Европа узнала новое имя – загорелась звезда Хеди Кислер.

Миллионеры и аристократы пытались покорить её сердце, и она сделала свой выбор – им стал фабрикант, торговец оружием, австрийский миллионер 33-летний Фриц Мандл. Одно из крупнейших состояний в Европе Мандл нажил, продавая новейшие системы вооружений Германии в нарушение Версальского Договора.

Молодожёны поселились в шикарном замке под Зальцбургом, их окружали прекрасные ландшафты, породистые лошади, шикарные автомобили. Что ещё нужно в жизни? Но Хеди этого было мало. Она скучала на светских раутах, с безразличием присутствовала на переговорах мужа с политиками, учёными, бизнесменами. Потом ей всё это надоело, и она в лучших традициях Голливуда сбежала... в Голливуд. Во время побега Хеди, по одной версии, переоделась в униформу горничной, и вышла через служебный ход. По другой версии, она уговорила Мандла позволить ей надеть на прием все свои драгоценности, позже дала ему снотворное и сбежала из страны, захватив драго-

# ХЕДИ ЛАМАРР



ценности с собой. Получив развод в Париже, она отправилась в Лондон.

На пароходе "Нормандия" она отправляется из Лондона в Нью-Йорк. Актрисе не придется обивать пороги в Голливуде – кинодебют 1933 года был слишком громким, чтобы его успели забыть кинематографисты. Правда, чтобы не вызвать аналогичных ассоциаций у пуританской публики США, ей советуют взять псевдоним. Хеди Кислер становится Хеди Ламарр. Прямо на "Нормандии" она подписывает выгоднейший контракт с самим основателем студии MGM Луисом Мейером. Новый виток карьеры разворачивается головокружительно. В общей сложности Хеди Ламарр заработала на киносьемках \$30 млн.

Новоявленная звезда окунается с головой в новую жизнь – снимается в кино, выходит замуж. Один раз, второй... Всего у Хеди было шесть попыток.



А между тем в Европе разгорелся пожар войны, фашизм пожирал Европу.

Хеди очень близко к сердцу принимала всё, что происходило на её родине. Она ведь была еврейкой, её отец, банкир из Львова Эмиль Кислер в своё время взял в жёны венгерскую еврейку Гертруду Лихтвитц.

Хеди иногда вспоминала о муже-еврее, который поставлял оружие фашистской Германии. Что теперь с ним? А ещё она, вспоминая о муже, припоминала и все разговоры, свидетелем которых её довелось быть.

Лаборатории Мандла работали над созданием сложных систем вооружения различного рода. Вариант управления по проводной связи, опробованный на артиллерии, оказался неприменим в водной среде, и для торпед было предложено соединение по радио. В памяти Хеди всплывали фрагменты этих споров, технические термины постепенно складывались в мозаику...

Хеди Ламарр поняла, что может быть полезна своей стране. Она взяла в руки учебники, тетради и карандаш. И тут началось самое невероятное из того, что только можно представить! Это же на самом деле так просто! Как же они раньше этого не поняли? Технологичность помехоустойчивой радиопередачи кажется очевидной: надо просто все время менять частоту случайным образом в широком диапазоне, добившись синхронизации передатчика и приемника!

Удивительно, но намного сложнее было заставить поверить научное общество в то, что ты способна не только томно улыбаться...

И вот перед нами не просто красotka, а тот человек, чьими изобретениями мы пользуемся каждый день. Эта женщина на фотографиях изобрела то, что сейчас лежит в основе систем GSM, GPS, Bluetooth и Wi-Fi. Она разработала принципы шифрования информации для постоянных незакрытых каналов связи. Вы сейчас сидите в сети по Wi-Fi, не опасаясь, что кто-то еще сядет на ваш канал, потому что благодаря ее технологии «Secret Communication System» никто со стороны не сможет «вклиниться» в такой канал связи (если, конечно, у вас не отключено шифрование). Без

изобретения Ламарр сейчас не летали бы военные спутники и не работали бы сотовые телефоны, а уж про системы навигации и говорить не приходится. Да, наверное, всё это изобрёл бы кто-то другой, но это сделала она, голливудская кинозвезда! Бывают же чудеса на свете...

День рождения актрисы 9 ноября – назван Днем изобретателя в США.

Хэди Ламарр изображена на обложке картонки с программой Corel Draw 8 и 9 версии.

Энтузиасты компьютерных сетей, случайно раскопав эту невероятную историю, пытались представить Хеди к Медали Чести Конгресса и к награде IEEE – безуспешно. Только в 1997 году она получила награду фонда Electronic Frontier. "Самое время" – такова была ее реакция. Ламарр отказалась присутствовать на церемонии и не приняла журналистов. "Не думайте, что я плохо выгляжу, просто не хочу никого видеть". Награду получил ее единственный сын Энтони Лоудер.



Хеди Ламарр скончалась 19 января 2000 года в возрасте 86 лет в доме престарелых. Ее тело было кремировано, а сын Энтони Лодер развеял прах матери на ее родине в Австрии в Венском лесу в соответствии с ее пожеланием.

За свой вклад в достижения кинематографа Хеди Ламарр была удостоена звезды на голливудской Аллее славы.

Интернет



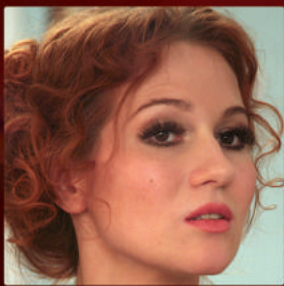
TALENTS OF THE WORLD, INC.  
PRESENTS:



Песни

# ВЕЛИКОМ ПОБЕДЫ

Трибуна ДМИТРИЯ  
ХВОРОСТОВСКОГО



ОЛЬГА  
ОРЛОВСКАЯ  
РОССИЯ



НАФСЕТ  
ЧЕНИБ  
РОССИЯ  
ЗАСЛ. АРТ. РЕСПУБЛИКИ АДЫГЕЯ



ДАВИД  
ГВИНИАНИДЗЕ  
ГРУЗИЯ



ДМИТРИЙ  
КЛЕВАНСКИЙ  
УКРАИНА



ГОГИТА  
ГОГИДЗЕ  
ГРУЗИЯ

2018  
4 МАЯ В 7:00PM  
JCC - KLEIN LIFE

10100 JAMISON AVE / PHILADELPHIA, PA 19116

ИНФОРМАЦИЯ 215.593.5061 и 718.200.9044



ГАЗЕТЫ: "Advertising and Life",  
"Jewish Life"

NE Flower Boutique



PETROVSKY MARKET

TALENTSOFTHEWORLD.ORG



Впервые с 2013-го года!



# ЮЛИЙ КИМ

Нелено,  
Смешно,  
Безрассудно,  
Безумно,  
Волищебно...

**9**  
мая  
среда  
**8pm**

Congregation  
«Shaare Shamayim»,  
9768 Verree Rd  
(at Welsh Rd.)

Билеты  
в магазине «КНИЖНИК» (215) 969 7082  
и у распространителей

Подарки для Вас, ваших мам, бабушек  
в магазине Книжник -

**NEW - Handmade Dolls**  
недорого

"Мне всегда хотелось, чтобы  
рядом было что-то, что радует глаз  
и создает позитивное настроение"  
А. Наумова, художник - искусствовед

Куклы ручной работы  
на любой вкус и доход.

Ни одной похожей -  
каждая неповторима!



Bell's Corner Plaza, 8342 Bustleton Ave., 215-969-7082

Дорогие друзья!

**Афиша**

Покупайте театральные билеты у Лены.

Если не хотите возиться с Интернетом, звоните:

(215) 407-2239 (возможна доставка билетов на дом)

**11 мая**  
**8:00pm** "Голая правда". JCC Klien Life  
(феерическая комедия)

**18 мая**  
**8:00pm** Группа "Кватро". JCC Klien Life  
(знаменитый мужской квартет)

**2 июня**  
**7:00pm** Поэт: Светлана Портнянская.  
JCC KlienLife

**7 июня**  
**7:30pm** Спектакль. "MIZERI." JCC KlienLife  
(Е. Добровольская и Д. Спиваковский)

**19 июня**  
**8:00pm** Чемпион КВН шоу JCC Klien Life  
Городъ Пятигорскъ. Новая программа

Мода

## Какие каблуки носить в сезоне весна-лето 2018

К итальянским обувным брендам, особенно – традиционным, с историей, обычно приходят за классическими женственными парами на каблук.

Самый удобный каблук, который дополняет практичные модели. Например, балетки, сандалии или закрытые туфли вроде лоферов, дерби и оксфордов. Его высота – не более 2 см, и, по сути, это простая набойка. Это могут быть однотонные варианты или наборные – слоеные. Обратите внимание на сабо, балетки и лоферы из актуальной металлизированной кожи или на классические сандалии с ремешком на щиколотке, все – на венском каблуке.

### Венские

Каблуки в форме трапеции в этом сезоне украшают и босоножки с тонким ремешком на щиколотке, и модные мюли. В такой обуви можно ходить целые сутки. А если в течение дня вы задумаете сменить джинсы-скинни на легкий сарафан, переодеть обувь не придется – трудно придумать пару более универсальную, чем модель с трапециевидным каблуком.

### Трапециевидные



### Острые

Шпильки или клиновидные, неизменно – высокие. Обычно такие надевают по праздникам, а в остальное время они пылятся на полке. Если вы хотите носить обувь на остром каблуке чаще, стоит потрудиться и примерить немало вариантов – так вы отыщете наиболее комфортную колодку. В преддверии лета рекомендуем присмотреться к босоножкам с толстыми переплетениями и открытым носом – в таких стопа хорошо фиксируется, поэтому высота каблука не так ощутима.



### Столбики

Если на каблуках вы чувствуете себя уверенно, трапециевидную форму считаете слишком простой, а шпильку – чересчур нарядной, выберите обувь с каблуком-столбиком. Из высоких его считают самым устойчивым. Каблук-столбик делает любую пару – даже самую минималистичную – подходящей



к вечернему образу. Возможны модели на однотонном каблуке – в основном или контрастном ему оттенке – и в блестящей коже.



Металлические элементы ассоциируются с брутальностью, но это не всегда так. Кроме закрытых туфель на устойчивых толстых каблуках с клепками возможны и более спокойные варианты. Например, лодочки разных оттенков на среднем каблуке с лаконичной металлизированной вставкой под пяткой. В этом случае декор функционален: каблук становится устойчивее.

## Тенденции-2018 романтика

### Оборки, толь и нежные цвета

У женственности множество граней – простая мысль, которая наконец стала понятной не только дизайнерам, но и нам. Тенденции этой весны и лета стали ярким тому доказательством: тренды сезона настолько полярные, что, кажется, еще несколько лет назад их нельзя было представить вместе, например, мужские костюмы и нежную романтику. Романтическое настроение было повсюду на подиумах и проявилось в виде цветов, рюшей, в воздушных материях и пастельных тонах.



Так, последняя коллекция Off-White была вдохновлена образом принцессы Дианы, которая особенно любила цветочный принт, оборки и романтические образы. В коллекцию вошли объемные блузы и платья в горошек с рукавами-фонариками. В коллекции Giambattista Valli помимо традиционных платьев-пирожных этой весной появились повседневные варианты – короткие платья сплошь в оборках из кружева в нежных пастельных оттенках. Романтическую тему можно было проследить и в коллекции №21. В коллекции Chloe она отразилась в нежных хлопковых платьях с мелкой вышивкой. Но некоторые бренды представили тренд совершенно в ином ключе и вместо наивных платьев показали драматичные наряды: например, у Delprozo многослойная юбка из сетки окрасилась во все оттенки радуги, а у Alexander McQueen появилась платье в оборках будто из страшной сказки.

Buro24

# НОВОСТИ МАГАЗИНА «КНИЖНИК – Gift»

## ДВА СВЕТЛЫХ МАЙСКИХ ПРАЗДНИКА

Здравствуйте, дорогие друзья!  
Вторая неделя мая в этом году, как никогда, насыщена праздниками. В среду **9-го** Мая – праздник, который вобрал в себя горечь потерь и благодарность за счастье каждого дня – **День Победы**. И в этот день я желаю вам мира, добра и благополучия в доме, любви и гармонии в семье и успеха в ваших добрых начинаниях.  
А в воскресенье, **13 мая** вся Америка отмечает один из самых теплых, красивых и нежных праздников, который касается каждого человека на Земле – **Mother's Day – День Матери**. В США День Матери отмечается с начала 20-го века. Для многих американцев этот день наполнен особым смыслом – это возможность сказать «спасибо» маме или другой женщине, сыгравшей особую роль в нашей жизни. Мама, Мамочка, Мамуля. Женщина, которая каждую минуту оберегает нас от невзгод. Женщина, которая, даже уходя в мир иной, как ангел-хранитель, незримо наблюдая за нами с Небес, благословляет и наставляет нас на путь истинный... В этот святой **День Матери** в Америке принято дарить мамам цветы, открытки и подарки. Детишки в школах делают для мам поделки, дети постарше готовят маме обед или ужин, помогают по дому. Взрослые дети приглашают маму в ресторан или находят, чем еще ее порадовать. И мы

хотим вам помочь, подсказать какие оригинальные подарки вы можете приобрести у нас в магазине для ваших любимых мам. Истоки польского бренда **Carmani** уходят в начало 19-го века. Известный европейский деятель Престон Кармани в то время занимался просветительством и, в попытках привнести в мир что-то прекрасное, он основал марку посуды, которая сегодня широко известна во всем мире. На современной продукции находят место различные картины, каждая из которых несет определенный смысл. В рамках марки производятся: **кружки, тарелки, блюда, наборы для торта, зеркала, подставки**. Отличительное качество исполнения и дизайн делают марку одной из лидеров производства **подарочной** продукции. Любой из выпускаемых предметов становится отличным дополнением домашнего антуража, совмещая в себе полезные качества и тонкий дизайн. Прошедший через века бренд, сегодня являет миру строгие традиции, облаченные в удивительный дизайн и по сей день создающий из каждого выпускаемого предмета настоящее произведение искусства. Ко **Дню Матери** мы расширили ассортимент этой фирмы в нашем магазине и с радостью предлагаем изделия этой фирмы в качестве оригинальных подарков.

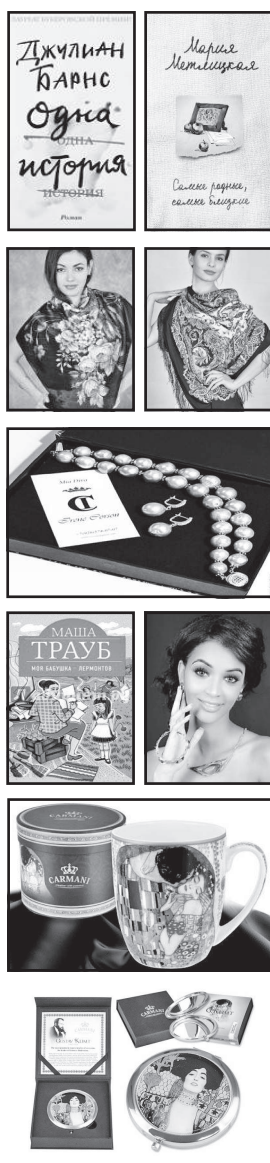
Каждый **павловпосадский платок** – это неповторимая композиция, имеющая ярко выраженный авторский стиль. С помощью ярких **шелковых платков** строгие бизнес-леди в одно мгновение превращаются в беспечных красавиц. Яркие **платки и шарфы** из тонкой шерсти, натурального шелка, шифона, органзы – украсят любой наряд мамин и станут изюминкой её образа. Эти изделия в большом разнообразии цветов, размеров и принтов вы найдёте у нас в магазине.  
Как вы считаете, хоть одна из современных женщин в любом возрасте откажется иметь бусы, кольцо или серьги, подходящие по стилю к повседневному наряду и единственные в своем роде? Конечно, нет! Эти украшения давно любимы большинством представительниц прекрасного пола за их удивительную способность «оживлять» и «освежать» любую, даже самый сдержанный ансамбль. Я помню, как моя мама, да и её подруги подолгу стояли у витрин ювелирных магазинов у себя на Родине, любуясь изделиями, но не имея возможности купить что-то себе. Полудрагоценные камни использовались людьми в качестве украшений в течение тысяч лет, они так же популярны сегодня, как и в прошлом. Ни один искусственный камень никогда не сможет сравниться

ся с настоящим! Мы приглашаем вас полюбоваться нашей, постоянно расширяющейся дизайнерской **коллекцией украшений из полудрагоценных ювелирных камней**, и нет сомнений, что любая мама будет рада получить в подарок подобное украшение.

Ещё много разных вариантов подарков для мам могут предложить вам наши консультанты. Ну, и, конечно, книги, которые так любят читать мамы. Мы получили впервые на русском новый роман одного из самых великих писателей современности, Лауреата Букеровской премии **Джулиана Барнса «Одна история»**, новую книгу **Марии Метлицкой** с актуальным названием **«Самые родные, самые близкие»**, новую книгу **Маши Трауб «Моя бабушка – Лермонтов»**, новую книгу самого популярного испаноязычного автора последних лет **Карлоса Сафон «Марина»**. И, конечно же, к этому дню по просьбе многочисленных читательниц, к этому знаменательному дню книгу – секреты от бьюти-консультанта №1 в **Японии Чизу Саеки «Японская революция по уходу за кожей»**.

Дорогие наши мамочки! Живите много-много лет в здравии, радости и счастье! И пусть ваши дети и близкие превратят всю вашу жизнь в сплошной светлый праздник **Mother's Day!!!**

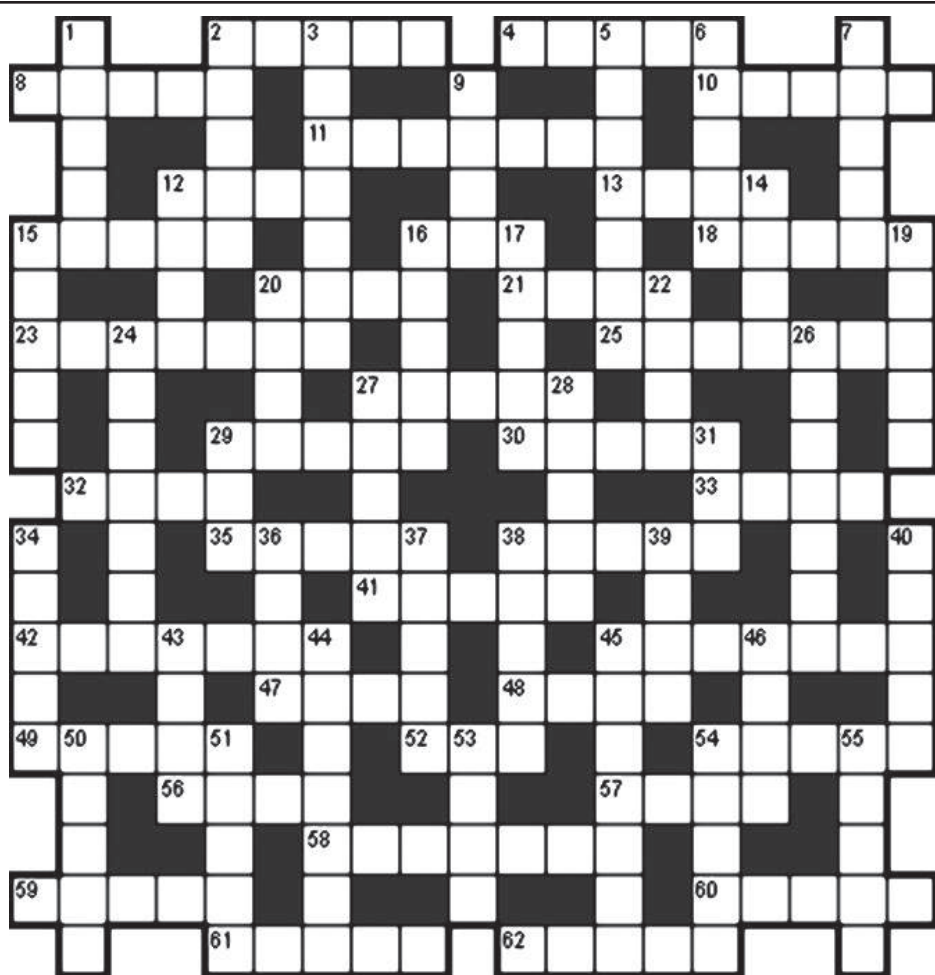
С любовью и уважением коллектив магазина **«Книжник» и Наташа Дютиня**.



Bell's Corner Plaza

8342 Bustleton Avenue

215-969-7082



**По горизонтали:**

- Внезапное чувство страха.
- Особый снаряд.
- Доска на полу под дверью.
- Общность людей.
- Языческий божок, идол, статуя.
- Серия советских космических кораблей.
- Хищный пушной зверёк.
- Изолированная часть специального помещения на корабле.
- Ряд подводных или выступающих из воды

скалистых возвышений морского дна.

- Второстепенная богиня, олицетворяющая силы природы.
- Волшебство, колдовство.
- Торжественное обещание, обязательство.
- Специальный рабочий стол.
- Девушка или женщина, вступающая в брак.
- Дополнительная скидка, предоставляемая продавцом.
- Тайный агент, занимающийся выслеживанием, слежкой.

- Слой краски, нанесенный коротким отрывистым движением кисти.
- Спортивная обувь.
- Создание чего-нибудь нового в определённых условиях с целью исследования, испытания.
- В Древней Греции: учитель красноречия.
- Сторона света.
- Отдельное помещение в гостинице, в бане.
- Трос, которым судно привязывается к пристани.
- Пользователь телефонной связи.
- Углубление, по которому течёт водный поток.
- Почерк, подпись.
- Большая группа людей с определённым положением в обществе.
- Перепончатокрылое жалящее насекомое.
- В католицизме: часть мессы.
- Музыкальное произведение для трёх голосов.
- Проявление души и духа человека.
- Жёсткая мужская шляпа с маленькими полями и округлым верхом.
- Посуда для хранения жидких веществ.
- Вихрь, поднимающий столбом воду, песок.
- Коралловый остров.
- Большое скопление людей.

**По вертикали:**

- Единовременный приплод некоторых животных.
- Роман Ф. М. Достоевского.
- Образ кого-чего-нибудь, представляющийся в воображении, видение, то, что мерещится.
- Фигура в форме человеческого туловища для примерки или показа одежды.
- Отрицательно заряженный ион.
- Созвездие Северного полушария.

- Ароматическая жидкость на спиртовом растворе.
- Всё то, что относится к сфере половых отношений.
- Знак препинания.
- Снежные глыбы или обломки скал, обрушившиеся с гор.
- Место розничной торговли под открытым небом.
- Площадь в Древнем Риме, где сосредоточивалась общественная жизнь города.
- Текстильный банан.
- Прибор для определения времени.
- Отдельный предмет в пространстве.
- Маленькое блюдо.
- Фактически имевшее место происшествие.
- Жестяной сосуд цилиндрической формы с крышкой.
- Белое сладкое вещество.
- Молочный продукт.
- Система условных сигналов, передающих информацию.
- Окружение вражескими войсками.
- Кумир, предмет восхищения, преклонения.
- Персонаж произведения Уильяма Шекспира.
- Дикая африканская полосатая лошадь.
- Повозка, телега.
- Еда, кушанье.
- Совершенствование в процессе развития.
- Основная часть животной или растительной ткани.
- Почтенный человек в Средней Азии.
- Тёмное, неблагоустроенное жилище.
- Крупный красивый южный цветок.
- День недели.
- Отпечаток чего-нибудь на какой-нибудь поверхности.
- Вредный грызун.
- Большие сложности.

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:**  
1. Платок. 2. Шарф. 3. Украшение. 4. Ювелирные украшения. 5. Манекен. 6. Антонин. 7. Жираф. 8. Дюжина. 9. Секс. 10. Тире. 11. Обвал. 12. Союз. 13. Енот. 14. Отсек. 15. Риф. 16. Нимфа. 17. Бонус. 18. Невеста. 19. Формула. 20. Часы. 21. Тело. 22. Тело. 23. Розетка. 24. Событие. 25. Биллон. 26. Сахар. 27. Бонус. 28. Вязка. 29. Мазок. 30. Масок. 31. Кепка. 32. Опант. 33. Опант. 34. Рывок. 35. Рывок. 36. Рывок. 37. Рывок. 38. Рывок. 39. Рывок. 40. Рывок. 41. Рывок. 42. Рывок. 43. Рывок. 44. Рывок. 45. Рывок. 46. Рывок. 47. Рывок. 48. Рывок. 49. Рывок. 50. Рывок. 51. Рывок. 52. Рывок. 53. Рывок. 54. Рывок. 55. Рывок. 56. Рывок. 57. Рывок. 58. Рывок. 59. Рывок. 60. Рывок. 61. Рывок. 62. Рывок.

«Хорошее воспитание не в том, что ты не прольёшь соуса на скатерть, а в том, что не заметишь, если это сделает кто-нибудь другой...» Так Чехов сказал. В восьмом томе собрания сочинений. Удивительно мудрое замечание, между прочим. Я когда прочитал, так даже поразился: как мне это самому в голову не приходило? Считаю себя интеллигентными людьми, а не дай бог кто-нибудь прольёт за столом соус – так уж сразу шум, крики... А Чехов с этим борется. Он прямо говорит: хорошее воспитание не в том, чтоб, значит, самому не гадить, а совсем наоборот.

Я когда это прочитал, то сразу решил, что буду жить по Чехову. А тут как раз и случай подвернулся – день рождения жены. Пришли гости – родственники, сослуживцы. Сидим, едим, интеллигентные разговоры ведём – про погоду, про дублёнку, про Евтушенко, про то, про сё... Хорошо сидим, мирно, соуса никто не проливает.

Но тут один из гостей, некто Куликов, за бутылкой потянулся и фужер с пивом на скатерть и опрокинул. Смutilся, стал быстро пятно салфеткой вытирать. Я сижу – ноль внимания. Просто абсолютно не реагирую. То есть сижу с таким видом, будто он ничего не проливал. Будто и не было этого.

Но тут я замечаю, что никто не замечает, что я не замечаю, как он скатерть залил. Мне как-то обидно стало. И я говорю:

– Хорошее воспитание, – говорю, – не в том, что ты не прольёшь соуса на скатерть, а в том, что не заметишь, если это делает кто-нибудь другой...

Гость Куликов покраснел и говорит:

– Я никакого соуса не проливал!

Я говорю:

– При чём здесь соус? Дело не в соусе... Просто приятно, что здесь собрались хорошо воспитанные люди. Вот вы пиво

# Юмор

Григорий Горин

## ХОРОШЕЕ ВОСПИТАНИЕ Монолог моего соседа

Не ставьте будильник на "круглое" время. Вы выспитесь гораздо лучше, если он зазвонит не в 7:00, а, например, в 10:53



пролили, а никто даже глазом не моргнул. И это очень радостно, тем более, что скатерть новая, недавно куплена.

Гость Куликов почему-то ещё больше смutilся, что-то стал бормотать и вдруг

уронил тарелку на пол. Тарелка – вдребезги! Гость Куликов стал красный как рак. Все молчат. А я стараюсь не замечать этого нового конфуза, хотя про тарелку у Чехова ничего не сказано.

Я говорю:

– Не смущайтесь, пожалуйста! Какие пустяки! Никто ничего не видел. Бог с ней, с тарелкой! Она из сервиза! Антикварная. Саксонский фарфор!

Гость Куликов почему-то весь затрясся, бросился осколки подбирать – да от волнения скатерть зацепил. На пол посыпались бутылки, рюмки... Я губу закусил, но всем видом стараюсь показать, что ничего этого не замечаю. Я даже, наоборот, насвистывать что-то весёлое стал, чтобы показать всем, как мне это всё безразлично.

И тут, представляете, жена Куликова вскакивает и кричит мне:

– Что вы третируете моего мужа?

Я ей вежливо отвечаю:

– Никто вашего мужа не третировает! Наоборот, стараемся не замечать его хамства. Вот вы, например, своей вилкой в общий салат лезли, а я этого даже не заметил.

Тут она чего-то заплакала, а все гости стали почему-то возмущаться. Какой-то родственник жены вскочил, кричит:

– Уйдём отсюда! Над нами здесь издеваются!

Я говорю:

– Да кто же над вами издевается? Пришли, понимаешь, пол замызгали, пепел в тарелки сыплете, пьёте неумеренно... Я стараюсь не обращать внимания, а вы ещё что-то вякаете!

Тут гости вскочили, бросились в переднюю за пальто. Я им крикнул вдогонку:

– Ну и ладно! Валите отсюда! Попутного ветра!

Это, конечно, я уже грубо крикнул. Не надо бы этого! Мне бы им чего-нибудь из Чехова вдогонку послать, что-нибудь про соус или в этом роде, но как-то цитаты не подобрал.

Слава богу, бутылкой не запустил, сдержался...

### О жизни

Душа болит. Станешь лечить – начинаешь болеть печень.

\*\*\*

Сколько не сделано, а сколько ещё предстоит не сделать.

\*\*\*

Остроумие – это наглость с высшим образованием.

\*\*\*

Язык чертов с незапамятных времен борется за независимость от мозгов.

\*\*\*

Если левой рукой взяться за один конец оголенного провода, а правой за второй конец оголенного провода, вы поймете, от чего загорается лампочка!

\*\*\*

Когда мне было лет тринадцать – четырнадцать, казалось, что люди, которым за тридцать, где-то по ту сторону горизонта... И непонятно, чем занимаются, поскольку жизни там вроде бы уже нет! Но с возрастом эта линия горизонта все время отодвигается, отодвигается... Все продолжается, но по-другому.

\*\*\*

Бегущие за машинами собаки — это души уволенных гаишников.



Ну, посмотри: дышать опасно, летать рискованно, есть чревато, словом, специалисты жить не рекомендуют.

\*\*\*

Да, в приличном обществе во время еды не разговаривают. Если ешь ты. Но когда едят тебя, высказываться можно. И нужно.

\*\*\*

Если вы нашли чужой кошелек, он обычно пустой. А если потеряли свой – скорее всего полный.

### Семен Альтов

## РАЗМЫШЛИЗМЫ

\*\*\*

С годами из двух зол выбираешь все меньшее и меньшее.

### О любви

Это же как кошка с собакой. Пока кошка сидит, – собака вялая. Кошка рванула – собака за ней. Шерсть дыбом, в глазах интелес. Природа. Секс начинается с беготни.

\*\*\*

То, чего когда-то не хватало как воздуха, теперь не замечаем, как воздух, которым дышим.

\*\*\*

С нормальной мужику скучно, как в филармонии. С психопаткой интересно, ни когда не знаешь, что она выкинет и куда.

\*\*\*

Логика мужская примитивная: раз ты кому-то нужна, выходит, в тебе что-то есть! Своей головой не пользуются, для шляпы берегут.

### Об обществе

Наша жизнь такая сложная, что то немногое, что дают собаки и артисты, очень полезно для здоровья.

\*\*\*

Куда не ступала нога человека, там еще жить можно. Цивилизация там, где никого нет.

\*\*\*

У врачей и милиции и так дел по горло. И те и другие доискиваются: отчего люди умирают? А надо выяснить: почему люди еще живут?

\*\*\*

Помогая ближнему, держись от него подальше.

\*\*\*

Свобода определяется длиной цепи.

\*\*\*

Ничто не делает нас такими честными, как чужое преступление.

Если человек родился под счастливой звездой – это надолго!

\*\*\*

Я ни разу в жизни не шел по блату, не лез без очереди, не брал, что плохо лежит, по головам не лез, по трупам не шел, помогал ближним, делился последним. И в результате, у меня, как видите, ничего нет. Зато осталась гордость. Простите, никому не нужна гордость в отличном состоянии?

\*\*\*

Во все века люди надеялись на сверхъестественное, не веря в то, что до сегодняшней жизни дошли естественным путем. Хочется верить, что в этом кто-то виноват, поэтому так нужны инопланетяне, живые и мертвые.

\*\*\*

Прежде чем почувствовать себя униженным, убедись, что тебя унизили.

\*\*\*

Если человек доволен властью, то либо он не в курсе, либо – в доле.

\*\*\*

Невыносимых людей нет – есть узкие двери.

\*\*\*

Сколько в мире радостей, в которых отказываешь себе из-за хорошего воспитания.

\*\*\*

Пока кто-то не побежит первым, остальные опасность не чувствуют.

\*\*\*

В жизни всегда есть место подвигу, хочешь ты того или нет!

Или вариант:

В жизни всегда есть место подвигу, но держись от этого места подальше.

Лень это искусство отдыхать заранее



## РАЗНЫЕ БАЙКИ

Известный немецкий художник Ганс Гольбейн был придворным живописцем английского короля Генриха VIII. Однажды в своей мастерской он повздорил с каким-то лордом и спустил его с лестницы. Оскорбленный вельможа явился к королю, пожаловался на художника и грозился убить его. На что король заявил: «Милорд, я запрещаю вам даже думать об этом! Я могу взять любых семерых крестьян и сделать из них таких же лордов, как вы. Но из семи любых лордов мне не сделать и одного Гольбейна!»

\*\*\*

Незадолго до смерти Гейне позвал нотариуса и продиктовал ему свою по-

следнюю волю: «Все свое состояние и гонорары за будущие издания своих произведений я оставляю своей жене при условии, что она снова выйдет замуж». Нотариус очень удивился: «Но почему вы так поступаете?» Поэт ответил: «Я хочу, чтобы на земле хоть один человек вспоминал меня с благодарностью».

\*\*\*

Французский король решил прочитать свои стихи известному поэту Никола Буало, а потом попросил его высказать свое мнение о них. Поэт оказался изысканно дерзок: «Государь! Для вас нет ничего невозможного: вам захотелось написать плохие стихи, и вы сделали это».



## Транспортная компания N-Trans Inc.

в связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки,  
принимает на работу в Team

# ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A

на стабильные рейсы

- \* минимум 3000 миль / 5 дней
- \* стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- \* \$0.50 с/mile с опытом
- \* drop-and-hook в Philadelphia
- \* мы за вас делаем pickup and delivery
- \* новая 2018-2019 года комфортная техника
- \* поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 5 часов
- \*\*\* оплата по окончанию рейса ждет вас в почтовом ящике!!!



А также, представляем индивидуальные курсы по ускоренной программе учебы и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу и достойную зарплату?

**N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права CDL class A для работы водителем-дальнобойщиком**

**\* Обучаем и трудоустраиваем!!!**  
Мы одни из немногих обучаем и принимаем на работу водителей без опыта

\* Поработав с нами 9 месяцев - мы вам возместим стоимость обучения CDL.  
**Ваш CDL с N-Trans Inc = БЕСПЛАТНО (FREE)**



# 215.776.3392

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В САМУЮ БОЛЬШУЮ РУССКУЮ АПТЕКУ!**

# A+ ФАРМАСЫ



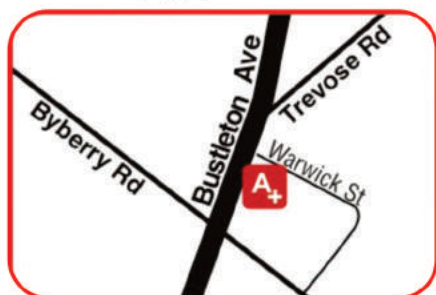
**267-731-6163**

13023 Bustleton Ave  
Philadelphia, PA 19116

Пн.-Пт. 9am-7pm  
Сб. 10am-2pm

- Большой выбор американских и европейских лекарств, медицинского оборудования, трав, натуральных добавок и витаминов
- Бесплатная доставка лекарств на дом
- В случае необходимости можем привезти пациента в аптеку и доставить обратно или забрать рецепт из вашего дома
- Продукты питания, в том числе молочные продукты, чаи
- Лекарственные травы
- Для клиентов аптеки оплата коммунальных услуг и маниордера **БЕСПЛАТНО!**

**Будьте здоровы!**





*Весенним солнышком согреты,  
своей улыбкой радуем сердца!*

**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,  
КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ  
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

Специальный подарок  
к весне  
от Absolute Smile -  
лицензированные  
косметологи  
с опытом работы  
более 20 лет  
предлагают услуги  
по омоложению лица  
и комплекс разнообразных  
косметических процедур -



**ПРАЗДНИЧНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ВЕСНЫ -  
15 % скидка на все виды услуг :**

лазерное удаление волос, электролиз,  
наращивание ресниц, перманентный макияж,  
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
  - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
  - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
  - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
  - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

**НЕТ СТРАХОВКИ?**  
Наш план-страховка  
снизит ваши цены  
до 50%

Southampton  
1045 Street Road  
215-355-4007

NE Philadelphia  
6737 Harbison Avenue  
215-331-7585

9733 Bustleton Ave  
Philadelphia PA 19115  
215-774-5050

# ПРАЗДНИЧНЫЙ КОНЦЕРТ

Шоумен, музыкант  
Основатель рок-группы «SHERIFF»  
Продюсер Лена Штефан

**Сергей Устюгов**

Певица и телеведущая  
Голос Тура Памяти Уитни Хьюстон  
Ученица оперной дивы Евгении  
Мирошниченко

**Лена Штефан**

**73-й годовщине  
Дня Победы  
посвящается...**

**10 мая 6:00pm**



Санаторий на Rennard - Northeast Adult Day Care приглашает ветеранов Великой Отечественной Войны и всех жителей Northeast Phila 10 мая в 6:00 PM на празднование Дня Победы!

Специально для Вас:  
Песни военных лет, праздничный фуршет для всех гостей  
Минута молчания - «Помним всех поименно...»

Также Вы познакомитесь с творчеством Лены Штефан, услышите в живом исполнении лучшие отечественные песни и мировые хиты  
Песни прошлых лет от продюсера-певицы в программе  
«Золотые хиты 80-х»

Стоимость билетов \$10  
Вход для Ветеранов и сопровождающих бесплатный  
Заказывайте места по телефону или E-mail

**Northeast  
Adult Day Care  
&  
GoldSound  
Production Inc**

11048 Rennard St  
Philadelphia, Pa 19116  
**215-671-0200**

www.northeastadc.com  
vlada\_rubarkh@yahoo.com

## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!!!



*Мы предлагаем самый лучший уход  
и помощь для Вас, Ваших родных и близких.  
Ваше здоровье достойно этого!*

### ВЫСОКОПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ НЕОБХОДИМУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ

**МЕДСЕСТРЫ** – будут следить за Вашим состоянием здоровья и обеспечат быструю связь с лечащим врачом и аптекой

**ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ** – проведут гимнастику и лечебный массаж для восстановления двигательных функций

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option  
Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату

**ЛОГОПЕДЫ** – помогут с проблемами речи и глотания

**ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ:**

- приберут в доме
- приготовят обед
- сделают покупки
- напомнят о приеме лекарств
- постирают



**Мы заботимся не только  
о наших клиентах,  
но и о сотрудниках**

**Приглашаем на работу ННА, РСW**

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)



ПОЗВОНИТЕ НАМ:  
**215-490-9994**,  
24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ  
*И вы поймете, что сделали  
правильный выбор*



**Yan Korol**  
 MBA Realtor  
 RE/MAX Elite  
 (267) 228-2356 (Mobile)  
 yankorol@comcast.net



**12 мая 2018**

11:00 утра, суббота



**Andrew Klimenko**  
 NMLS# 145807

**TeamKlimenko.com**

Area Director /  
 Sr. Mortgage Banker / Sales  
 Phone: 866-979-6272

**БЕСПЛАТНЫЙ СЕМИНАР  
 ДЛЯ ПОКУПАЮЩИХ ДОМ ВПЕРВЫЕ**



**Sergey Tsvilikhovskiy**  
 Phone: (215) 342-4422  
 Mobile: (215) 852-1189  
 Email: sergeyt@allstate.com

**ПО АДРЕСУ:**  
 8420 BUSTLETON AVE.  
 PHILADELPHIA,  
 PA 19152

**ОРГАНИЗАТОРЫ:**

Андрей Клименко, Ян Король,  
 Марат Иошпа, Сергей Цвилюховский

*В семинаре участвуют профессионалы с большим опытом покупки/продажи любого вида собственности, которые ответят на все возникшие у вас вопросы.*



**Marat Ioshpa**  
 Phone: (215) 305-5555  
 Mobile: (267) 767-5788

**CALL TO RSVP: 267-767-5788**

Вам будут предложены лёгкие закуски и напитки от Manhattan Bagel of Willow Grove. Пожалуйста, резервируйте места заранее, поскольку количество мест ограничено.

**ВРАЧ-СТОМАТОЛОГ**



**Олег Генис, D.M.D**

Выпускник Киевского Мединститута и University of Pennsylvania School of Dentistry. Многолетний опыт работы в Киеве и Филадельфии.

**ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ  
 ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ**

- ➔ ЛЕЧЕНИЕ. Новые безболезненные методы.
- ➔ ИМПЛАНТЫ. Установка. Восстановление.
- ➔ УДАЛЕНИЕ ЗУБОВ И ДРУГИЕ ХИРУРГИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ
- ➔ ПРОТЕЗИРОВАНИЕ ИЗ РАЗНЫХ МАТЕРИАЛОВ
- ➔ БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ



ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ СТРАХОВОК

1235 Bridgetown Pike,  
 Feasterville, PA 19053

**267-988-4586**

**Special\***  
 Oral exam, чистка, 4-x-rays → \$65.00

Особые скидки для пенсионеров

\*Действительно только для новых клиентов